

LUPE  
VELEZ

•  
NOVIEMBRE  
7 de 1940

# MUNDO

1124



URU  
JO



# Exito

de la nueva fórmula

## DENTINOL

El público ha apreciado rápidamente la significativa ventaja de esta nueva fórmula

Ahora, UN POMO Dentinol - triple concentración - brinda el servicio de TRES; deja los dientes refulgentes, y la boca fresca y fragante!



MEDIO CENTIMETRO DE PASTA  
SOBRA PARA UNA CEPILLADA!!

# 50

pares de medias

## BELKIS

regala mensualmente

## DENTINOL

Lea las bases en el envase



Con

# DENTINOL

DIENTES BLANCOS y BRILLANTES COMO JAMAS LO HAN SIDO ANTES!

"PUBLICIDAD"





# Mundo URUGUAYO

DIRECTOR  
ORESTES BAROFFIO  
DIRECTOR ADJUNTO  
JULIO CAPORALE SCELTA  
ADMINISTRADOR  
RAUL CASTELLS CARAFI  
EDITORES  
CAPURRO & Co.  
RINCON 399  
TELEF. 81-700  
MONTEVIDEO

## EN ESTE NUMERO

"La mona Conuta, murió de amor por un ateniense" por Víctor Soliño. Págs. 4-5.

"La caza de la ballena" una interesante nota de W. Giménez sobre los valientes muchachos uruguayos que se embarcaron hacia la gran aventura del mar. Págs. 8-9.

Juan Carlos Pedemonte, evoca uno de los aspectos más interesantes de la personalidad de Florencio Sánchez. Páginas 12-13.

"Un ejemplo al caso", cuento nacional de Domingo Piegas Oliú. Páginas 10-11.

Un episodio del gobierno del General Santos, por el historiador compatriota J. M. Fernández Saldaña. Págs. 20-21.

"Venganza", novela corta que firma la prestigiosa escritora Pearl S. Buck. Págs. 26-27.

MONTEVIDEO

Noviembre 7/1940.

Año XXII. N° 1124.



## El doctor José A. de Freitas

**FUE** una gran figura la del Dr. Freitas. Noble figura cuyo recuerdo será imborrable. Fué de una sencillez admirable. Fué tan sencillo como sabio. Tan sabio como íntegro. En la Facultad, en el Foro, en la vida cívica, actuó siempre con la misma hombría de bien. La misma entereza en todo acto y la misma invariable rectitud moral. Gran abogado, gran profesor, gran ciudadano. Escribió libros, dictó clases, comentó leyes, orientó estudios desde el Decanato de la Facultad de Derecho y desempeñó con dignidad la Presidencia de la

Corte Electoral. Fué un hombre enamorado de la música, y a la música —él lo decía a menudo— debía la comprensión de muchos problemas de la vida. La trayectoria de su vivir afanoso, fué toda de una tal significación, que al extinguirse, se tiene la sensación de una pérdida que afecta a toda la Sociedad. Vida de trabajo, de esfuerzo, de un continuo construir con talento, y de una permanente marcha hacia arriba. Vida limpia, honrada, de la que queda flotando en el ambiente, las vibraciones de su bello espíritu...



AIRES DE PRIMAVERA

# LA MONA "CANUTA" MURIO DE AMOR POR UN



Mientras la mona del zoológico mira, arrobada, a su domador, el "mono" Filloy se siente invadido por la tristeza habitual de "Canuta".

**E**N aquellas mañanas esplendorosas de Pocitos, los atenienses constituían uno de los principales atractivos de la playa. Junto con las mallas supersintéticas de las chicas más audaces y desaprensivas ofrecían un espectáculo que nunca imaginé la Comisión de Turismo y que ponía una nota bullanguera y jovial en la arena tostada del balneario.

Se organizaban concursos atléticos; se inventaban diversiones y juegos en el río y el epílogo de la sesión matinal quedaba siempre a cargo del coro de la jazz que, con más entusiasmo que afinación, ofrecían las últimas canciones de París, los éxitos de Chevalier y de Mistinguette y los fox que hacían furor en Estados Unidos entonados con el acompañamiento de un trombón de vara cuya eficacia se puso en duda más de una vez y de un banjo y de un ukelele tan voluntariosos como destemplados. Lo cierto es que, a pesar de todos los defectos que los espíritus demasiado

Ya están familiarizados. "Canuta" y su compañero de escena beben, sellando así el "amor" de una temporada revisteril.





seres exigentes creían encontrar en el conjunto de voces e instrumentos, sobre la rueda ateniense representaba un motivo de alegría y color que prestaba a la playa una fisonomía simpática de atracción indis-  
tinguida.

Pero había otro número que rivalizaba en popularidad con el anterior; que lo superaba todavía. Era el "mono" Filloy. Campeón internacional de saltos y vallas; representante del Atenas y del Uruguay en numerosas competencias internacionales; gimnasta fami-

# ATENIENSE: EL "MONO" FILLOY

POR VICTOR SOLIÑO

amiliarizado con los secretos de las paralelas, las anillas, los trapecios y las barras fijas, aprovechaba su agilidad sorprendente de hombre de goma para imitar, con una fidelidad asombrosa, las actitudes, los gestos, los saltos y las travesuras de los simios.

"Ahí está el mono..." gritaban los bañistas en cuanto lo veían accionar sobre la arena caminando despreocupado con los pies y las manos, rascándose con ese gesto de displicencia tan peculiar en los cuadrumanos, saltando en un impulso inverosímil sobre una balaustrada o colgándose con un solo brazo de un travesaño, para quedar en el aire balanceándose suavemente con la mirada perdida en el horizonte.

Un día, mientras comprobábamos la admiración del público por sus "monadas", traducida en risas espontáneas y comentarios elogiosos, concebimos la posibilidad de que "aquello" pudiera constituir un elemento de éxito definitivo en los espectáculos de la troupe. Sin embargo, había que ubicarlo; era preciso hallar la forma de aprovechar esa rara habilidad en el escenario... Y la casualidad nos dio la solución del problema.

En París se acababa de estrenar, con éxito relativo, una comedia norteamericana que se representaba con el título de "Le singe qui parle". Dos hermanos, acróbatas de circo, comprobaban que su número había perdido totalmente el interés de otros tiempos. Los empresarios y el público se sentían cansados de sus piruetas y sus saltos mortales tantas veces repetidos y las puertas se cerraban a sus solicitudes angustiosas de trabajo. Pero la desesperación y el hambre aguzan el ingenio y una noche en que después de una búsqueda infructuosa por todas las secretarías teatrales, la realidad de un porvenir brumoso quedaba como saldo terrible de sus inquietudes, concibieron la idea de presentar una atracción sensacional: "El mono que habla". En esto consistía,

más o menos, aderezado con un problema sentimental en cuyo naufragio se ahogaba, naturalmente, el pobre mono, el argumento de la comedia.

La revista "Vu" traía diversas notas gráficas que repro-

IZQUIERDA: "Camuta" quiere, ella también, enterarse de lo que la prensa montevideana dice sobre su debut en las tablas. Aquí la vemos junto a Filloy y nuestro compañero Perelló, también ateniense, hojeando MUNDO URUGUAYO de la época.

DERECHA: Todas las tardes, Filloy concurría a la jaula de "Camuta", someténdose a ensayos que constituían verdaderas "monadas".





# LA MONA CANUTA MURIO...



El "mono" Filloy, la noche del debut de los atenienses, posando junto a su "domador".

ducían algunos pasajes de la obra y, de inmediato, llamó nuestra atención la caracterización del personaje que encarnaba al mono. Tuvimos la sensación de que aquella idea nuestra de aprovechar las habilidades de Filloy en el escenario estaba a punto de convertirse en algo tangible, perfectamente realizable. Y corrimos a casa del peluquero, le mostramos la revista, le preguntamos si se sentía capacitado para lograr una caracterización semejante y cuando nos afirmó rotundamente que no habría dificultades, salimos a la calle con el convencimiento absoluto de que habíamos acertado con el número de atracción de los espectáculos primaverales que comenzaban a esbozarse.

No nos habíamos equivocado. Al día siguiente del debut, los diarios comentaban el éxito rotundo: "Constituye un prodigio de imitación y de agilidad. Su excepcional mérito haría que este número determinara un éxito ruidoso en cualquier teatro". "La machietta del célebre mono constituye una trovata estupenda". "Da una absoluta impresión de autenticidad y sus acrobacias y actitudes, de insuperable perfección simiesca, tienen una incomparable eficacia cómica". "Este solo cuadro merece una revista. Bastaría para justificar la presentación de los atenienses". "El mono Cónsul tropezaría con inconvenientes para hallar otro intérprete, no va mejor, sino igual al que tiene ahora".

El triunfo fué tan sonado que cuando se anunció que comenzarían los ensayos para las funciones de la temporada siguiente, llovieron las insinuaciones, los pedidos y hasta las influencias para que se diera intervención al mono nuevamente en el programa combinado. Quiénes diríamos el espectáculo nos habíamos hecho el propósito decidido de no repetir ningún número; pero las solicitudes eran tan numerosas y la insistencia tan marcada que nos creímos obligados a torcer nuestra norma. Para un número excepcional se justifica un tratamiento excepcional; pero, eso sí, había que ha-

llar una nueva forma de presentación que disimulara lo que para muchos pudiera tener todos los caracteres de un "refrito".

Los jueves y domingos un enjambre de chicos se reunía en el pequeño circo al aire libre de Villa Dolores para festejar bulliciosamente las gracias y las habilidades de la mona Canuta. Era una mona buena, triste, aburrida, resignada a desempeñar su papel de animal sabio que los pibes premiaban con gritos, aplausos y alguna golosina que aceptaba más por complacencia que por glotonería. Dice Axel Munthe que el observador profundo sabe que la vida del mono es, del principio al final, una tragedia y que como tiene más cerebro que los otros animales, su capacidad de sufrimiento es mayor. Canuta, sin duda, sufría la tristeza de su cautiverio y la monotonía de su obligación.

En ella pensamos como "partenaire" de nuestro mono, le comunicamos al domador nuestro proyecto y le pareció interesante. Todo dependía de la forma como Canuta recibiera a su futuro compañero de trabajo. "Si se establece una corriente de simpatía — nos decía — no habrá dificultades; pero si no le cae en gracia, hasta es muy probable que el mono pase un mal momento".

Y se resolvió que para establecer el contacto, la familiarización, Filloy concurriría todas las tardes a la jaula de Canuta. Ya la primera entrevista tuvo un resultado ampliamente halagador. Algo de recelo al principio, cierta desconfianza que se manifestaba en la actitud indiferente del animal hacia el intruso que le hablaba en voz baja y le acariciaba, vaya a saber con qué intenciones...

Los animales cautivos de los zoológicos no tienen muchos motivos de agradecimiento para los visitantes, que se burlan de su desgracia y no comprenden la trageia íntima y lacerante que significan los barrotes de hierro que cierran el camino de su libertad. Pero, luego, Canuta se dejó acariciar y hasta evidenciaba cierto agrado, cierta satisfacción, cuando la mano suave de su amigo se deslizaba amorosamente por su espalda y se perdía en la selva de pelos que la cubría. Poco a poco se fué operando una transformación maravillosa en su carácter. Aquella mona triste y aburrida, brincaba y se reía como si un acontecimiento fundamental hubiera traído un incentivo grato a su vida de dolor y encierro.

Con una intuición insospechada adivinaba la hora en que su amigo acostumbraba a visitarla y sus movimientos incesantes en la jaula y la mirada ansiosa extendida sobre el camino en que le veía aparecer todas las tardes, traducían una inquietud y una ansiedad que sorprendía hasta a los propios encargados de su cuidado y vigilancia.

Parecía una novia amorosa, aguardando la hora suprema de la cita, con un beso a flor de labios... Y cuando "él" llegaba, Canuta abría la válvula sentimental de su alegría y en un transporte de locura irrefrenable, se deshacía en besos y ternezas, abrazos y caricias con una tan encantadora sinceridad

En los días felices de su "idilio", "Canuta" y Filloy comparten una silla.

que pronto se tuvo la completa certeza de que en el corazón de la mona se había encendido una avasallante pasión humana.

El idilio duró toda la temporada de espectáculos. En los escenarios de Montevideo y Buenos Aires, el hombre mono y la mona-mujer recogían aplausos y admiraciones. Canuta aguardaba todas las noches en su camarín la llegada del compañero con la misma ansiedad y el mismo amor con que lo esperaba en su jaula del zoológico. Y le besaba, y se lo comía con los ojos, y le sonreía... Hasta que llegó el instante de la separación. Terminaron las funciones y la mona, con la tristeza otra vez dibujada en su rostro de caricaturista, volvió a su cárcel del zoo.

Una tarde recibimos una visita inesperada. Era uno de los cuidadores del animal que nos traía una noticia desagradable. Canuta estaba enferma. El brillo de sus ojos nostálgicos se apagaba; su voluntad se extinguía; habían fracasado todos los recursos para encontrar un remedio a su mal incurable. "Quizás el "mono" pueda realizar el milagro". Y el "mono" fué a ver a la muchas tardes; pero el destino de Canuta estaba escrito. De las pocas fuerzas que le restaban, sacaba las necesarias para sonreír y acercar el hocico a aquel amigo que, en el abismo, no impenetrable de sus sentimientos, quién sabe que conmoción intensa había producido.

Unos días más tarde llegó la inevitable y dolorosa nueva. Canuta había muerto... El veterinario del establecimiento certificó no sé qué enfermedad. Pero nosotros tuvimos siempre la impresión de que, como la heroína de Espronceda, la desdichada Canuta murió de amor...

Víctor Soliño.





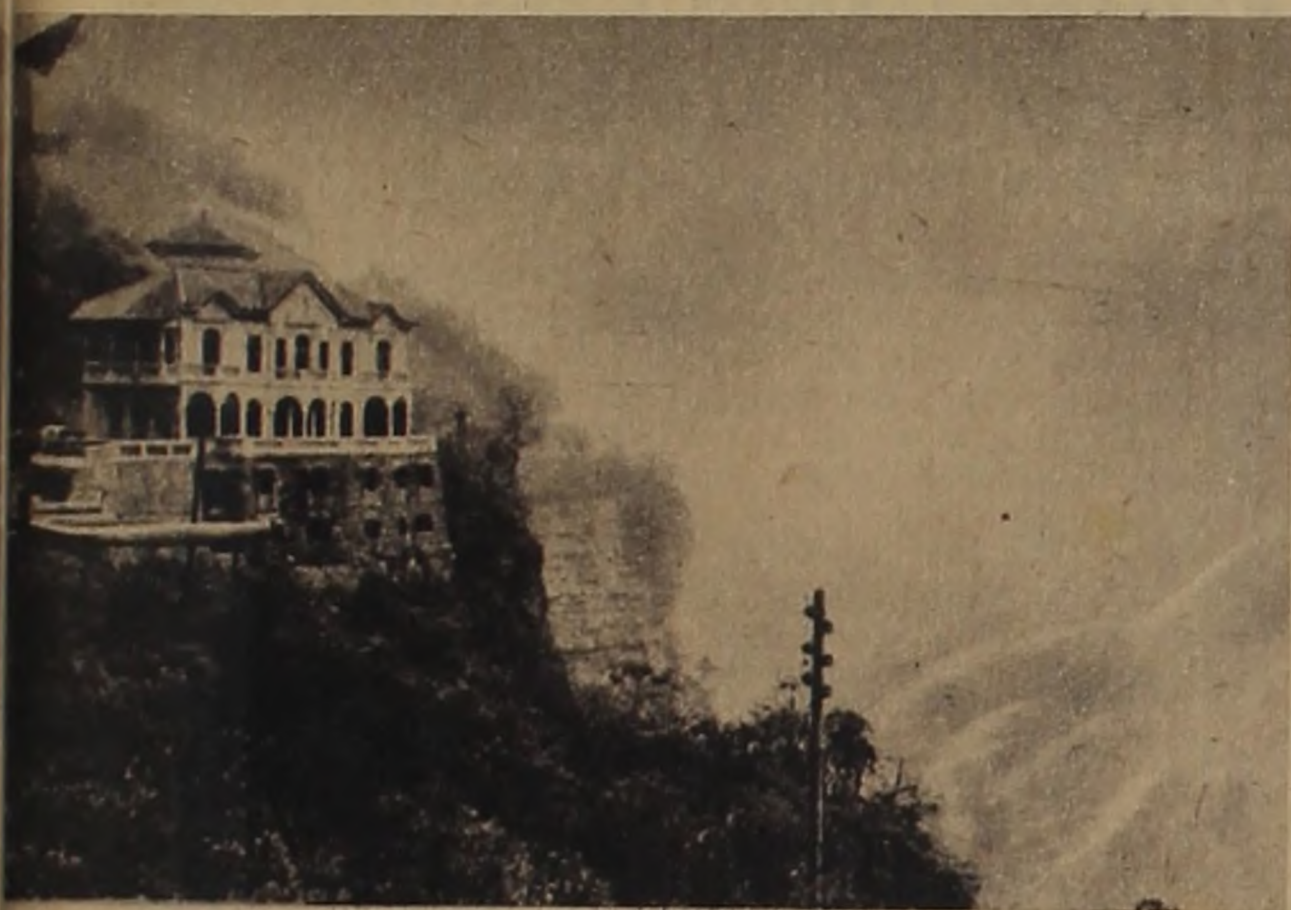
# DE CARACAS A TEQUENDAMA

POR  
SABAS OLAIZOLA

A JUANA DE IBARBOURON RECORDADA  
EN LA ALTA SABANA

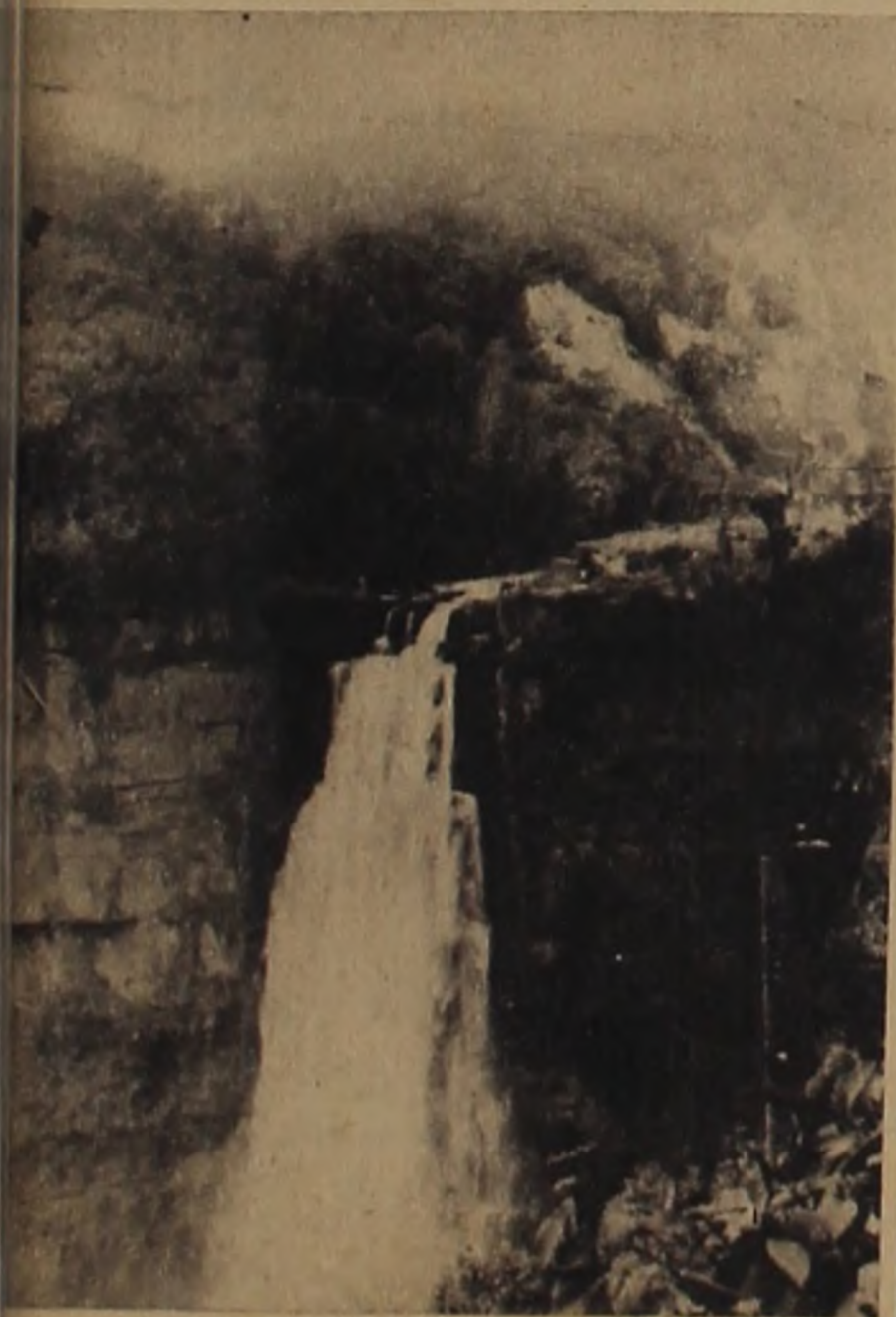


Dos uruguayos frente al Tequendama: Juan C. Andueza y Sabas Olaizola.

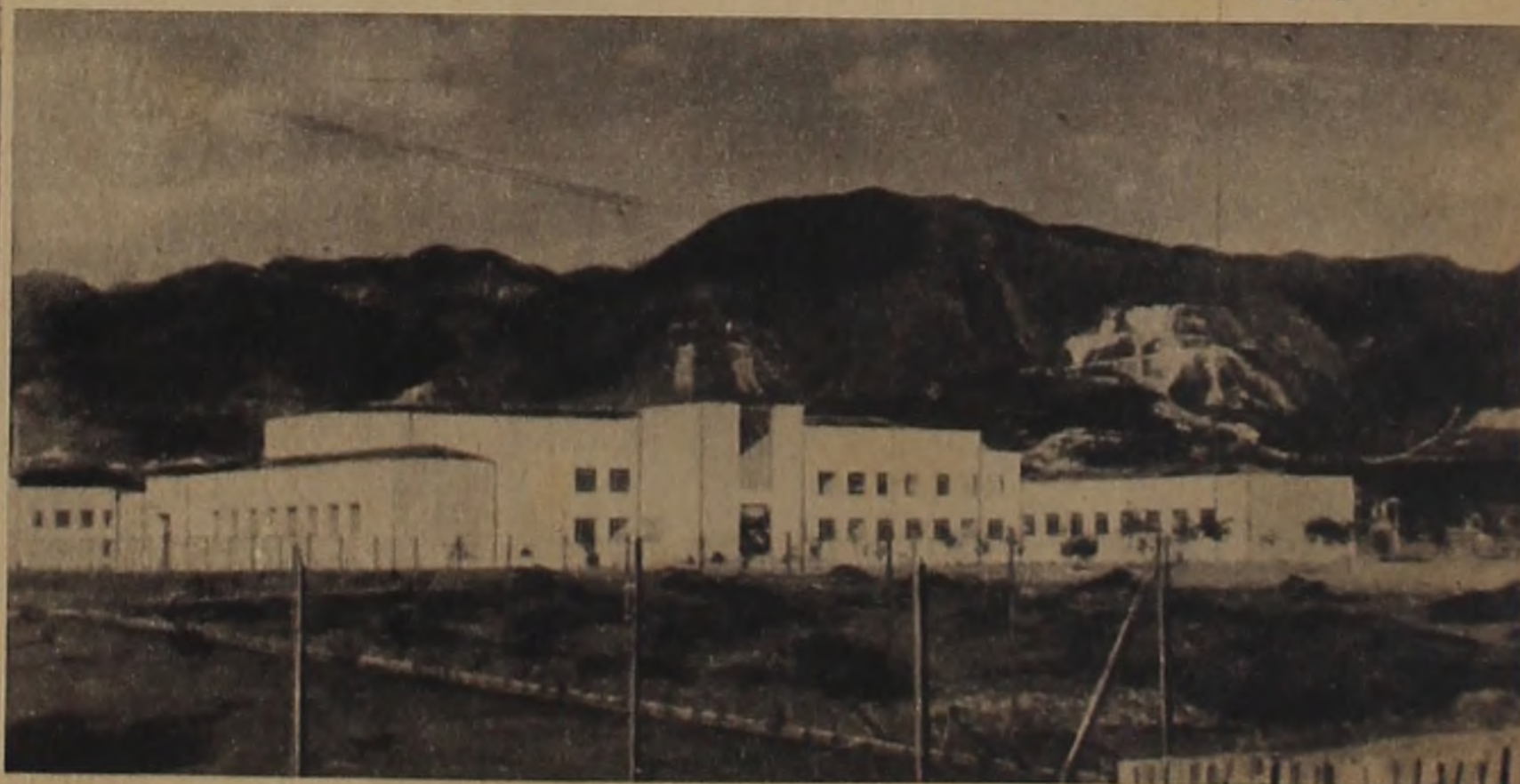


Un hotel sobre los altos acantilados, frente al Tequendama.

ABAJO: Salto del Tequendama. Vista parcial del Salto, cuya altura es de 147 metros.



ABAJO: Montañas que rodean la Sabana de Bogotá. Vista parcial de la Ciudad Universitaria.



**L**A Sabana de Bogotá es una extensa planicie situada a más de 2.600 metros de altura en el ramal oriental de los Andes Colombianos. Está rodeada por un cinturón de montañas de tres mil a tres mil quinientos metros de altitud, a cuyo pie ejercían el dominio estratégico de la sabana numerosos jefes de tribus de la antigua cultura de los chibchas. Cinco ciudades, entre ellas Bogotá y veinticinco pueblos, con medio millón de pobladores, con sus vegas y sus ganados, se levantan hoy en los sitios señalados por los antiguos caciques.

En novecientos kilómetros cuadrados se aprecia la superficie de esta alta llanura. Sus tierras fertilísimas, casi planas, son atravesadas por ríos lentos entre ellos el Bogotá. El plácido viaje de esas aguas, reposo merecido después del andar cósmico en las nubes y del rodar por pendientes arcillosas, se transforma repentinamente en un drama, castigo de aquella esperanza cargada de estrellas, y de flores de la planicie. El río Bogotá a unos 80 kilómetros de la Capital se encuentra de súbito sin lecho y ve rodar sus astros despedazados sobre una mesa de piedra negra verdadero altar de holocaustos. Prosigue destrozado sin lecho más de ciento cuarenta metros cayendo sin apoyo para su ser que antes caminaba firme, y que ahora ya no sabe nada más que gemir al filo de aquel inesperado rigor.

Son ciento cuarenta metros blancos para las tardes, de torturadas formas que todavía sueñan con la forma y eligen la humana, cara a nuestros sueños.

Aquella mesa de sacrificios por donde se despeña el río no es muy ancha; dícese que la cruzó de un salto fulgurante el Libertador, pero esas aguas sorprendidas en un soñar cortado, no saben como llegar al fin y agigantan prodigiosamente el caudal que baja de la peña olvidando las viejas leyes de la tierra; no caen rectamente, ni con rapidez, ni en una masa continua. El río transfigurado en el Tequendama es otro ser, con un inmenso grito sordo, de vagido y de llanto y una carcajada ruda y cínica con que lo reciben abajo las fauces mucosas del pedregal de

(Continúa en la página 85)





BAHIA DE GRYTVIKEN. — Estación ballenera entre los picos helados de South Georgia. Un islote de piedra y tierra turba en medio del mar a mil trescientas millas del Estrecho de Magallanes.



GRYTVIKEN. — Vista de las fábricas de productos derivados de la ballena. Muchas flotillas llevan, asimismo, su propio buque fábrica. Detrás, a la izquierda, en la foto, se ven las torres de la última estación radiotelegráfica del Sur.



La dura faena de a bordo. Con botas altas y cuchillos de gancho se va contando la ballena en trozos.



La boca de la ballena. La cabeza enorme de este animal puede romper en una embestida, las chapas de acero del barco.

SESENTA MUCHACHOS URUGUAYOS  
HACIA LA GRAN AVENTURA DEL MAR

# LA CAZA DE LA BALLENA

SEIS MESES EN LAS REGIONES DE  
LA BELLEZA ETERNA Y DEL PELIGRO

POR W. JIMENEZ

FOTOS DE JULIAN J. ODIOZABAL

**M**UELLE Maciel. Remolino de gente. Gritos y risas juveniles. Y alguna madre que pone la nota sentimental de la despedida. Dentro de poco zarpará el "Harpón", buque ballenero noruego que enarbola bandera argentina. Contradicción de este tiempo de dolor y de muerte en el que estos balleneros han trazado su gesto simple y humano de ser solamente obreros en la paz de nuestro continente.

Parten en el "Harpón" sesenta muchachos uruguayos a correr la legendaria aventura del mar. La caza de la ballena en las heladas regiones del Sur.

## SEIS MESES LEJOS DEL MUNDO—

Duro es el trabajo y largo el tiempo por delante. Seis meses lo menos entre mar y cielo. Para mayo tal vez estarán de vuelta en Montevideo.

Seis meses haciendo los trabajos de a bordo o faenando. Entre el olor de la ballena y las comidas de conservas a las que tanto cuesta adaptarse.

Seis meses entre mar y cielo. A 16 ó 20 grados bajo cero, lo menos. El hombre solo frente a la obsesión del trabajo. Lejos del mundo. Del amor. De la vida bulliciosa y múltiple de la ciudad.

Y frente a la idea constante de la muerte.

Fantasma eterno entre la belleza grandiosa de los témpanos y las locas carreras de los monstruos, cien mil kilos de desesperación que huyen o que arremeten.

—"Es un trabajo duro y difícil y por eso se paga", nos dijeron.

## CON MUCHACHOS NUESTROS—

Caminamos entre los muchachos que van a zarpar. Queremos saber si ellos son conscientes de la aventura que emprenden.

No hay casi tiempo de hablar.

—"¡Vaya si sabemos que no es juego de niños! El mocetón morocho y bien plantado sonríe. "Pero vale la pena arriesgar".

—"A la vuelta, el que menos, trae mil y pico del ala en el bolsillo". Habla un muchacho rubio que tiene a su madre tomada de la mano:

—"Ud. hace de cuenta que hizo una macana y que lo meten por seis meses preso a trabajo forzado". Ríen con algo de nervioso las risas.

—"Hace de cuenta que hizo una macana..." repite pensativo un larguillucho que no debe tener más de diez y ocho años.

Sesenta muchachos nuestros. Seleccionados por sanos y fuertes entre otros muchos que se presentaron. Van a trabajar junto a obreros extranjeros ya veteranos. Si hu-



Mapa de la zona de caza. Las Falkland Island son las Islas Malvinas. Puede apreciarse la ubicación de Grytviiken, estación ballenera. Y de las Islas de South Shetland y Orkneys al sur de las cuales se internan generalmente las flotillas.



bieran habido más plazas a bordo, más se hubieran llenado, pues se presentaron muchachos de sobra.

## ESTUDIANTES, DESOCUPADOS, OBREROS—

Salen de nuestros barrios. De Buceo, de La Teja, del Cerro. Del Cerrito de la Victoria. O del Centro. Es nuestra juventud sin trabajo.

Las "barras" que toman el sol en las esquinas de todos los barrios de Montevideo, están hechos de la misma auténtica madera de pueblo de estos sesenta animosos muchachos.

—"Hay aquí obreros, fuertes muchachos deportistas y hasta estudiantes" nos dijeron en la Oficina de Enganche de los balleneros.

Son sesenta muchachos nuestros que afirman el derecho de la juventud uruguaya al trabajo.

## LA REGION DE LOS HIELOS—

Los balleneros cazan al Sur de South Shetland y de las Orcadas del Sur, cuya ubicación puede apreciarse en el mapa.

Ese mapa, así como las fotos de esa región y las de la caza y faena de la ballena nos fueron proporcionadas por el señor Julián J. Odiozabal, jefe del Dique Flotante de Regusci y Voulminot.

El señor Odiozabal, espíritu cordial y profundamente observador, trajo de una visita a aquellos lugares, un hermoso material fotográfico y múltiples apuntes de interés que ofreció gentilmente al cronista.

—"La región de los hielos deslumbra con su belleza y sobrecoge por los peligros entre los que el hombre vive naturalmente", nos dijo.

...sólo una cosa hace sobrellevar la vida dura y la nostalgia del aislamiento. La gran camaradería que es ley allí, como una tradición preciosa e indestructible".

## GRYTVIKEN—

Grytviken, capital de South Georgia, es una estación ballenera en la que recalán casi todas las flotillas.

Grytviken significa "Bahía de las Ollas" en noruego.

Hay allí un pequeño dique flotante. Una estación radiotelegráfica.

Y una fábrica de productos derivados de la ballena que hace también embutidos y jamones, de 15 kilos cada uno, y de sabor agradable, según dicen.

South Georgia está bajo jurisdicción inglesa y la autoridad es un magistrado que vive en Grytviken con su esposa. Esta y su sirvienta son las dos únicas mujeres que hay en una extensión de ochocientas millas, hasta Port Stanley, capital de las Islas Malvinas.

En Grytviken está controlada y restringida la entrada de bebidas.

Gran parte de esas tierras, así como las de las Malvinas, pertenecen en concesión a compañías balleneras inglesas.

## LOS PELIGROS DEL MAR—

Las fotografías ilustran sobre algunos de los peligros de los mares del Sur. — (Continúa en la pág. 89)



La ternura infantil de unos niños en la despedida. El último abrazo a la madre. O el beso a la novia. Emoción de la partida que se esconde entre las risas de los sesenta animosos muchachos.



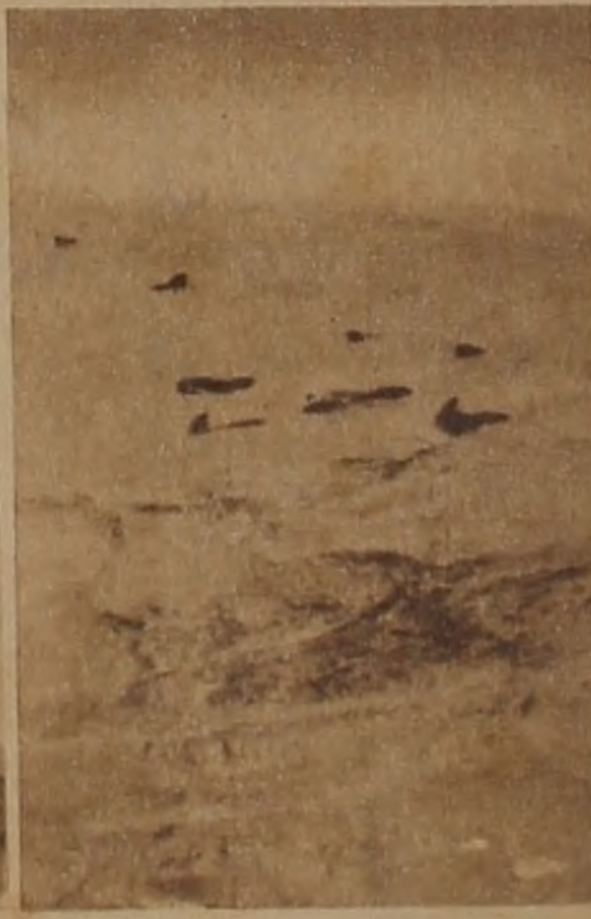
Equipajes al hombre rumbo al barco que los llevará por seis meses lejos del mundo.



El blanco fantasma de los mares del Sur. El témpano de hielo. Un espectáculo magnífico y un peligro tremendo.



Como una gigantesca bandera, una lonja de cuero es izada por una grúa.



Los verdaderos "tigres del mar". Las orcas o "black fishes", acechan en negras manadas y atacan cuanto se veniente encuentran a su paso.



# Un Ejemplo al Caso

POR

DOMINGO PIEGAS OLIU

Dibujo de CENTURION

## CONSULTIVO ROJAS

Fué uno de los tantos miles que descubrieron en el norte del país la manera de no hacer nada, comer y ver mundo. Era un tumbero.

Total para que trabajar, reflexionaba Consultivo. Plata, igual no se va a tener. La comida es el mismo sancocho tanto para el peón como para el tumbero. Y éste, tiene la ventaja de vivir como el picaflores, de flor en flor. En este caso concreto, de comida en comida, y de dormida en dormida.

Ver mundo. Chico y triste, pero ver mundo. Y en ese mundo hay boliches, y en éstos a su vez, caña, barajas, billares...

El hogar de Consultivo era el camino. Un hogar casi uniforme, con pocas cambiantes. Pero ese maravilloso hogar lo sacaba de un mostrador y lo depositaba en la cocina de los peones de una estancia. O viceversa. O sea, pues un hogar interesante, en ese sentido.

Al camino lo había conocido desde que se tenía por ser consciente. Primero mandadero de su madre, china curandera muerta en su niñez; después como resultante de su propia voluntad. Más tarde, por necesidad imperiosa de su organismo.

Pero, un día Consultivo se cansó de andar vagando por los caminos. Un oscuro sentimiento de renovación hacia la verdadera vida, quizá lo impulsase en su determinación.

Hablando con un bolichero, recostado contra el mostrador, dió entonces forma oral a su nuevo pensamiento.

—Toy podrido d'andar tumbando. Me voy al Pueblo...

El Pueblo era como acostumbraba llamar a la ciudad de Salto.

—...Dicen que hay trabajo a bocha, ayá.



Completó.

Y el bolichero zalamero, esperando sacar tajada del asunto.

—¿Y te vas a caballear?

—¿Y de no...?

—No te conviene. ¿Dónde vas a ponerlo? Te lo compro en 10 pesos.

—No, don Froilán. Muy poco...

—Te doy 10 pesos y te dejo tomar hasta que te caigas...

Don Froilán sabía con que bueyes araba. Consultivo daba un ojo de la cara por agarrarse un "peludo" en regla. Lo que no costaba mucho. Tan solo empujarse 5 o 6 copas grandes de caña, y ya caía. Era hombre a tierra, fácilmente.

No hubo más que hablar. Legalizaron el negocio. Y Consultivo Rojas se agarró un peludo de los de caerse contra el alambrado y quedarse dormido.

Fué un peludo de despedida.

Porque al otro día, medio alcoholizado aún, con el recado al hombre, paró un camión que iba para el Salto y se fué en él.

## II

El aire de la mañanita lo refrescó del todo. Le aclaró las ideas. Por vez primera quizás, se arrepintió de su miserable existencia.

Detrás de Consultivo no quedaba nada. Ni un recuerdo. Nada. Solos caminos que habían sabido de su pasar al tranquilo. Y de lechuzas que lo habían mirado asombradas, cuando se caía, borracho, entre las patas del caballo. Pero, eso era el pasado.

El futuro estaba adelante. Al futuro se entraba por entre esa doble hilera de eucaliptus frondosos.

Salto era el trabajo seguro y rendidor. Era la farrita tranquila a fin de semana. Era la mu-

## CANCION DE LA MUJER ASTUTA

Cada rítmica luna que pasa soy llamada,  
por los números graves de Dios, a dar mi vida  
en otra vida: mezcla de tinta azul teñida;  
la misma extraña mezcla con que he sido amasada.

Y a través de mi carne, miserable y cansada,  
filtra un cálido viento de tierra prometida,  
y bebe, dulce aroma, mi nariz dilatada  
a la selva exultante y a la rama nutrida.

Un engañoso canto de sirena me cantas,  
Naturaleza astuta! Me atraes y me encantas  
para cargarme luego de alguna humana fruta...

Engaño por engaño: mi belleza se esquivo  
al llamado solemne; y de esta fiebre viva,  
algún amor estéril y de paso disfruta.

ALFONSINA STORNI.



...jer "aficionada" que lo esperaba "je-  
...ionda" a agua de olor en el mostra-  
...dor de su puerta.

Salto, era hasta capaz de esperarlo  
...con un terrenito chiquito, para él. En  
...donde pudiese tomar mate reposada-  
...mente, y trabajar a gusto en trabajos  
...de su especialidad. Artísticos trabajos  
...de guasquería. Arreglos de fondos de  
...cacerolas que había aprendido con los  
...gringos de la "Colonia rusa".

Pero, por lo pronto se conformaba  
...conque le dieran trabajo en algún lado.

Para eso, ya tenía pensado en ir a  
...ver a don Fulgencio, quien en las últi-  
...mas elecciones, en jira política, les ha-  
...bía prometido a unos cuantos que es-  
...cobar en un boliche, entre ellos él, de  
...que los tendría en cuenta si fuese ele-  
...gido, claro. Y hasta les tomó el nom-  
...bre de ellos. Ese sí que era hombre de  
...ley, por algo salió intendente. ¡Hom-  
...bre entero, ese...!

### III

A la quinta vez que fué a ver a don  
Fulgencio consiguió hablarle.

—¿Sabe don? Yo venía...

—...A lo que pueda servirlo, ami-  
gazo...

El señor intendente lo palmeó en la  
espalda.

Consultivo tartamudeó. Sintió que le  
apretaba toda la ropa que tenía puesta.

—Venía, don, por aqueyo...

—¿Aquello, qué?

Nuevo sentir la ropa apretada. No  
podía explicar que era "aqueyo". Al  
último.

—¿Cómo no s'acuerda? Ayá n' "El  
Piojal"...

Dun Fulgencio no se acordaba. Pero  
agarró el hilo, en seguida.

—Pero cómo no, amigazo...

—Loj empleitos, ¿sabe?

Ahora es el señor intendente el que  
se siente molesto, Pero, se rehace.

—Amigo, tienen que conformarse  
conque yo haya salido electo. ¿Qué  
más quieren? Yo me sacrifico por el  
interés de las fuerzas vivas del departa-  
mento. Por el hombre del campo que  
labora el bienestar del departamento  
y de la Patria...

Tomó resuello y prosiguió:

—¡Y no se contentan con eso! Con-  
tinuamente me piden que haga más  
cosas aún. Me piden empleos, y saben  
que no hay. Me piden...

No se necesitaba más. Ya la "fuer-  
za viva" se había dado cuenta de que  
don Fulgencio era un hombre macha-  
zo; pero que no podía hacer más co-  
sas.

—Disculpe, don Fulgencio...

Y se fué por esas calles dardeadas  
por el sol del verano. En actitud res-  
petuosa aún. Con el sombrero en la  
mano...

### IV

A los diez días de llegar al Salto,  
estaba ya cansado de insistir por to-  
dos lados. No consiguió empleo, ni  
consiguió entrar de milico de batallón  
que hubiera sido su sueño dorado, por  
falta de recomendación. Era una pon-  
chada de pesos que le hubiese caído  
encima, sin trabajar. Solo para "pel-  
lar pal Estao".

A su amigo Félix Maicedo ya lo te-  
nía podrido por la "tumblada" que le  
estaba haciendo en su ranchito del  
Cerro.

Y así fué que empezó a caerle a los  
boliches, de nuevo.



**TAN IMPORTANTE  
COMO COMER  
¡ES SABER LO  
QUE SE COME!**

Todos comen fideos, pero no  
todos saben qué fideos comen.  
Una firma conocida y respon-  
sable, respalda la calidad supe-  
rior de los Fideos Envasados  
Podestà. Elaborados científica-  
mente con sémola de trigo can-  
deal, los Fideos Envasados  
Podestà son un verdadero ali-  
mento, completo y sano; Prué-  
belos! Ud. apreciará en seguida  
la diferencia.

#### ENVASADO HIGIENICO

Modernas bolsitas de celofán, cajitas de  
cartón y prácticas envolturas protegen a los  
Fideos Envasados Podestà de toda contami-  
nación exterior y a Ud. le aseguran un ali-  
mento puro y sano.

#### COMO SE CONOCEN LOS BUENOS FIDEOS

— Es un error creer que el fideo que tarda  
mucho en cocerse no es bueno. Eso indica,  
por el contrario, que está hecho de sémola.  
— Los buenos fideos no son de superficie  
uniforme sino granulosa, característica de  
la sémola.  
— Los buenos fideos tienen un color mar-  
fil casi transparente, lo que denota la pre-  
sencia de la sémola en su composición.



#### PARA GRANDES Y CHICOS HARINAS LIDEL

— Arcejas, porotos, habas, garbanzos,  
arroz.

Un producto de calidad superior, elabo-  
rado con cereales y legumbres finos,  
de gran poder alimenticio. Sus chicos to-  
marán con gusto la sopa si la prepara  
con las exquisitas Harinas Lidel.



Y recuerde: si no están envasados - no son Fideos Podestà

**FIDEOS ENVASADOS**

**PODESTÀ**

**MOLINOS PODESTÀ, S. A.**

*La Flor  
del Trigo  
Candeal*

Era de ver los conocidos que encon-  
traba por allí. Casi todos los que ha-  
bían venido del pago, antes que él.  
Salvo fulano que murió "embrujao",  
"con una tos y unoj gómitos que lo  
jueron consumiendo". Salvo mengano  
que está preso. Salvo zutano que lo  
mató un milico porque "lo tenía yeno".  
Salvo esos, los demás estaban todos  
por allí. Un poco más flacos. Más mi-  
serables. Algunos tosiendo casi inter-  
mitentemente. Pero, estaban allí.

—Eche dos cañas que yo pago.

—La otra güelta la pago yo, ¡no

faltaba más! Pa eso gané 4 riales hoy.

Pasaban las horas.

—Dicen que'l Oclides está de varear-  
dor de los cabayos d'un gringo del hi-  
pódromo. ¡Qué suerte machaza, her-  
mano! ¡Qué suerte...!

—Vale una copa.

—Vale...

### V

Una noche, Consultivo salió de un  
boliche con otro paisano, recién cono-  
cido.

(Continúa en la página 89)



**POR  
JUAN C.  
PEDEMONTÉ**



Foto de la época de sus primeros triunfos. Sánchez aparece descansando en una hamaca paraguaya tendida a los fondos de la casa que habitaba. (Foto Adami).

jos" y "Los Derechos de la Salud" habían consolidado el nombre de un autor que muy pocos años antes no era más que un cronista en diarios de segundo orden.

El nombre de Sánchez —del Sánchez bohemio impenitente y desordenado sin remedio— figuraba por largas temporadas en las carteleras de los teatros rioplatenses.

Y ese éxito, tan fulminante como enorme, a la vez que daba nombradía al autor de esos dramas de sensibilidad nueva, constituía la piedra angular del pedestal inmovible de una modalidad teatral que revolucionaba el ambiente, y que fijaba en los tiempos, la captación precisa y admirable de un instante pristino de efervorización de problemas sociales intensos.

Sánchez, hacia el final de la primera década de este siglo, había llegado al apogeo de la gloria.

Fué entonces que en la cabeza del gran dramaturgo, comenzó a revolotear una idea para él tan imprecisa como subyugante.

Fué...

#### LO DEL VIAJE A EUROPA. —

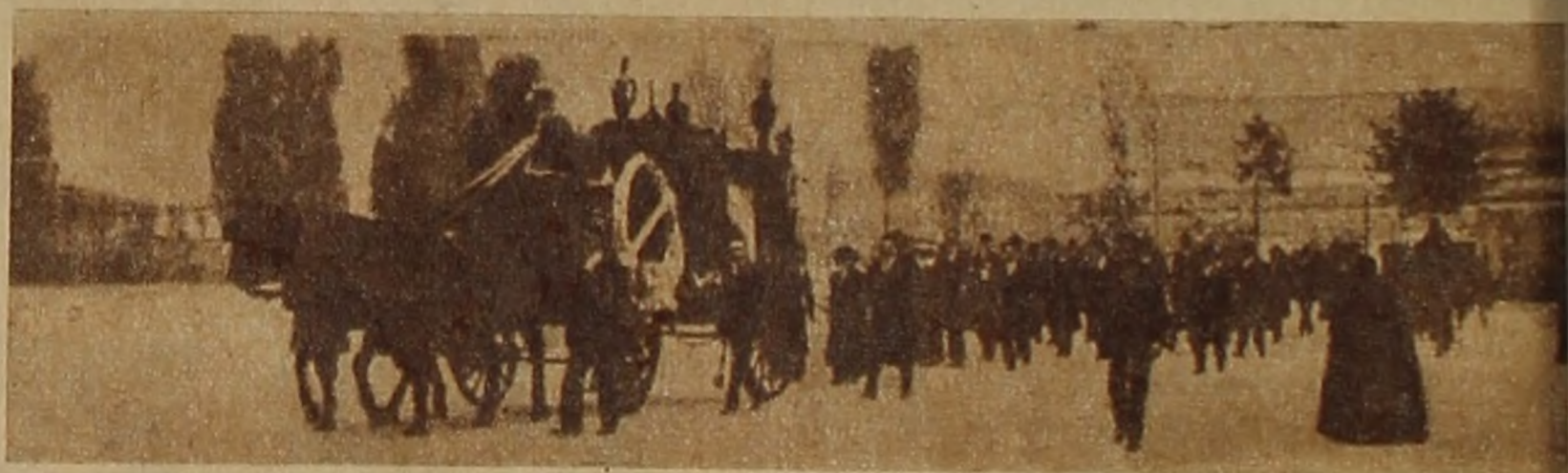
Ya en cartas escritas a mediados de 1907 en la estancia "María Elisa" —donde Florencio procuraba restablecer su salud, lejos de los "cenáculos" del Suizo o del Severi, pero... también escanceando whisky— hacía a sus amigos, con estos párrafos, el anuncio de la "idea fija":

"Le he escrito a Lemos, encargándole la tramitación de un asunto en el gobierno; no creo mayormente en la cosa... pero... De cualquier modo, mi resolución de irme no se ha modificado, por más que haya atenuado un poco mis entusiasmos la visión de nuevas derrotas físicas y morales y por más que el buen hado de mi instinto vital intente arrastrarme hacia otra actividad con perspectivas de un bienestar económico relativo, meta de mis aspiraciones mejor definidas. Me iré, pues, a Europa, con o sin apoyo oficial. De aquí saldré sólo para embarcarme".

Lo que decía allí Florencio era el principio de una obsesión, que, dos años después convertiría el anhelo ardoroso en realidad, hermosa al comienzo pero bien pronto trastocada en cruda decepción.

## LA ULTIMA GRAN QUIMERA DE FLORENCIO SANCHEZ

**EVOCANDO EL ANSIA VIAJERA  
DE NUESTRO GRAN DRAMA-  
TURGO EN EL DIA DEL 30.º  
ANIVERSARIO DE  
SU DESAPARICION**



El sepelio de Florencio en Milán. Tras la carroza marchan dos decenas de americanos que se encontraban de paso por Italia.

DE la vida de Florencio, se han recordado sus apremios, su bohemia, "sus" cosas.

Y hasta se ha folletinado sobre sus hambres...

Pero existe una arista en la existencia de Sánchez, que ofrece particularidades muy interesantes, y sobre la cual casi nada se ha escrito hasta el presente.

Hacemos referencia a aquella obsesionante idea del viaje a Europa, que había logrado hacer de una voluntad casi permanentemente quebrada, un fuerte de resoluciones sorprendentes.

Hoy, en el 30º aniversario de la muerte del triste bohemio, evocaremos los prolegómenos del ansiado viaje al Viejo Mundo, del que sólo retornarían sus despojos mortales, para recibir en un túmulo levantado en el foyér del Solís, el homenaje apoteósico de sus compatriotas.

#### EL TRIUNFO. —

Unas tras otras, las obras de Florencio Sánchez fueron subiendo a escena y "M'Hijo el doctor", "La Gringa", "Baranca Abajo", "En Familia", "Los Muertos", "Nuestros Hi-

#### ENIGMA. —

¿Qué razón impulsaba a Florencio a ir, "de cualquier manera", a Europa?

El no era, bien demostrado está, un ambicioso materialista.

Pero en sus sueños, —engendrados en el formidable complejo de un idealismo superior, bullía el deseo de ensanchar el horizonte de sus realizaciones escénicas.

¿Cómo?

¡He ahí el enigma!...

Si fué a Europa a escribir, no concebimos que le guiara el propósito de inspirarse en motivos y "tipos" extraños, cuando toda su producción estaba encuadrada en nuestro ambiente y su temperamento artístico respondía incontestablemente a ella.

El móvil de su obsesión de partir puede encontrarse,



Don José Adami sorprendió a nuestro Florencio en un instante de arrebato, hablándole a un pájaro de quien «be cuántos quimericos ensueños...



más verosímilmente, en el ansia de dar a conocer sus obras en escenarios y ante públicos europeos.

Puede ser, también, que pensara en perfeccionar su cultura artística en el contacto con círculos selectos; y si Acevedo Díaz nos cuenta la indiferencia de Sánchez a la vista de las más auténticas obras de arte, podemos, sin esfuerzo, atribuirlo al estado físico que desde el arribo a playas lejanas agobiaba al bohemio.

En sus discursos de despedida, en Buenos Aires, en el banquete que le ofrecían sus amigos porteños, algunos conceptos vertidos pueden, en parte, aclarar sus designios.

El dijo en aquella oportunidad: "Me voy a Europa. ¿A qué? A algo más que a vivir y escribir comedias. Si el artista simpático a Nietzsche se conformaba con pan y arte, yo ambiciono pan, arte y gloria.

Sé que debo luchar y que la batalla será decisiva, pero mis armas son buenas: confianza y energía. En mi penacho he sustituido la vieja divisa del guerrero, "vencer o morir", por otra más imperiosa: VENCER. VENCER, SIEMPRE VENCER! La primera victoria acabaré de ganarla mañana cuando zarpe el "Príncipe di Udine", y de las futuras ya me olvéis los relatos  
(Continúa en la página 65)

Florencio a la edad de tres años, aparece en el grabado junto a su madre.



Florencio trabajando en mimbre. En su primera juventud el bohemio tuvo este modesto oficio... (Foto del Sr. José Adami).





**CINCO** hombres y una joven, mejor dicho, una bambina. Ella llegó al aerodromo excitada, llevándose una boina de vasco sobre sus cabellos despeinados; corría y brincaba, se mostraba feliz... La acompañaba su padre, un levantino delgado, de ojos saltones y mirada melancólica. Muy preocupado preguntó si entre los pasajeros iba alguna mujer, hubiese querido recomendarle a su pequeña que partía sola, de Alejandría de Egipto hasta Italia para reunirse con su madre enferma, en Capri. No, no había ninguna mujer, cinco hombres solamente. El padre, temeroso les pasaba revista, mientras la adolescente da vuelta alrededor del aparato aturdiendo con sus preguntas a los obreros que lo están preparando para el vuelo.

Había allí un inglés que venía de Khartum, rostro endurecido, afeitado, anguloso; sus valijas eran de cuero fino con las iniciales. Un bohemio gordo, de cabellera ensortijada, nariz en respingue, con un brillante enorme en el dedo anular. Un tenor español de semblante azulado. Un ingeniero italiano de cabellos ondulados, ojos grises, impaciente, distraído, preocupado. Un rico capitalista del Cairo, cabellera blanca, tono importante, aire distraído.

Cualquiera de aquellos hombres, hubiera podido hacer de padre de su niña, de su pequeña Dina, la del saco grueso a cuadros escoceses, la de la naricita levantada... Pero a ninguno de ellos se atrevió a pedirle protección, porque ninguno de ellos le inspiró tal confianza. Prefirió cejar a Dina sin otro amparo que su atolondrada candidez.

Lo acometió una angustia repentina cuando llegó el instante de la partida; una angustia que explotaba en enojo: "¿Qué idea se te ha ocurrido de irte en avión? Mañana te podías haber ido tranquilamente embarcada... y yo te hubiese recomendado al comandante".

Ahora las hélices giraban vertiginosamente...

—Hasta la vista, papacito, no me rezongues precisamente en este momento, bien sabes que tengo mucho miedo al mareo.

—No es más que un capricho... pero todavía estás a tiempo...

El padre intentó retener a la pequeña por una punta del abrigo...

—¡Hasta la vista, "babbina", hasta la vista!

#### EN LA CARLINGA.

El aparato se había lanzado ya, hacia un océano de nubes y el hombre permanecía inmóvil, con el rostro castigado por el viento que doblaba las hierbas del inmenso terreno.

Dina se sentó en su sitio y miró a su alrededor con aspecto triunfante. Entonces, recién en ese instante se apercibieron los cinco hombres de que entre ellos figuraba la

# DINA y SUS HEROES

POR

LUCIANA PEVERELLI



carita fresca de una adolescente. La miraron y sonrieron. Ella también les sonrió a todos, gentil, amistosa, con los ojos chispeantes.

El capitalista renunció a su periódico y por señas, le preguntó si lo quería leer. El tenor español le pasó una hoja arrancada a un minúsculo carnet azul, en la cual había escrito: "¿Se mara Ud. en avión. Traigo un remedio para eso". Ella dijo "no" alegremente. Se encontraba muy bien.

—¿Es la primera vez que Ud. viaja sola?

—Sí, la primera.

El tenor la miraba observándola atentamente desde la punta de sus zapatitos hasta sus rulos en desorden. Dina sostuvo esas miradas con sus ojos límpidos, pero sus mejillas se ruborizaron un poco. Como hubiera un asiento vacío, el español fue a sentarse al lado de ella.

—¿Es la primera vez que sube Ud. en avión?

El grueso bohemio, halló grotesco que de súbito, ese ridículo cantante probara a hacer lo corte a una niña alta como tres manzanas y sola.

El inglés sacó de su bolsillo unos caramelos y se los ofreció sin hablarle. Solamente el ingeniero italiano no se ocupó de ella: el semblante triste, los labios apretados con violencia, extraño, indiferente a todo.

La pequeña, no se ocupaba en absoluto de su vecino de sillón, pero no permanecía un minuto tranquila. Se levantaba, observaba, reía mostrando algunos navíos semejantes a barcos de juguete, sobre el agua singularmente cambiante. Luego quiso beber; pero el tiempo se fue descomponiendo, el hidroavión caía en frecuentes huecos de aire, y Dina logró difícilmente beber el contenido de su vaso. Mientras, todos la miraban gesticular con la bombilla de paja y el vaso, divirtiéndose como en un espectáculo...

En seguida, después de Rodi, el aparato se encontró frente a la tempestad. El piloto subió a una gran altura, tratando de sobrepasarla, pero no lo consiguió y comenzó a virar su ruta hacia el oeste, entre los relámpagos, el viento, la niebla y las ráfagas de lluvia. Al principio Dina se divertía yendo de un tragaluz a otro, tropezando y gritando en la creencia de que la comprendían: "¡Esto es magnífico! ¡Es pavoroso!"

El rico capitalista del Cairo, expresó que ya había presenciado muchas tempestades. Pero el tenor español, ya no miraba a la bambina; había sido invadido por un pánico nervioso. Se había quedado mudo y firme como en espera, desde el momento que la ráfaga se precipitó sobre el aparato. Pero de pronto sacó el reloj y se dio cuenta de que había pasado la hora en que hubiera debido descender en Brindisi. Entonces se levantó de un salto e hizo en su lengua florida, invocaciones a todos los santos. La pequeña que se mantenía con la nariz aplastada contra el vidrio, se dio vuelta, vivamente y se puso pálida.



# Lavanda ATKINSONS

*Su aroma evoca  
frescura juvenil*

Su fragancia fresca y vivificante la hará revivir en estos días calurosos, devolviéndole su natural encanto! Úsela para toda ocasión hallará Vd. en esta fina Loción Atkinsons la fragancia genuina y persistencia de la mejor lavanda inglesa! En frascos de \$ 0.95, \$ 2.25, \$ 3.75 y \$ 6.50



*Jabón a la Lavanda  
Atkinsons*

De pasta muy suave, produce rica y abundante espuma. \$ 0.55 la pastilla.

*Brillantina a la Lavanda  
Atkinsons*

Pura e inalterable, da brillo y perfuma el cabello. Liquida o sólida, \$ 1.20 el frasco.



ALV-12

## LA TEMPESTAD.

El hidroavión descendía en zig-zag en el cielo impresionantemente negro, por encima del mar sombrío y tormentoso. Uno de los viajeros se levantó en un impulso instintivo de defensa, pero nadie gritó. Sólo la pequeña exclamó muy fuerte como para hacerse oír:

—Y yo, al contrario, me como al rey...

Un golpe potente, otro más, sobresaltos horribles que arrojaron a los hombres, unos contra los otros, luego la voz del motor se extinguió. El aparato flotó sobre el agua.

—¿Qué es éso? — preguntó Dina, sin aliento. Y su acento resonó de una manera extraña en el silencio imprevisto.

Alguien la había tomado entre sus brazos para protegerle la cabeza de los ángulos agudos. Era el hombre grueso de nariz respingada.

Ella sentía el corazón del hombre que latía impetuosamente contra su sien y eso le produjo una repulsión indecible.

—No es nada, — dijo el anciano de cabello blanco. — El piloto juzgó mejor bajar al mar, ahora podemos estar tranquilos...

—¡Ah! ¿Hemos parado? Me siento más tranquila ahora, — agregó la niña riendo.

El piloto apareció en el umbral de

la cabina, su rostro estaba impasible y las miradas ansiosas de los pasajeros, nada pudieron leer en él. Hizo una seña al ingeniero italiano de que se acercara y le deslizó:

—La radio llama, el punto más próximo es la isla de Creta, pero no podremos llegar a tiempo. En el choque contra el agua el hidroavión ha sufrido una avería grave, no nos sostendremos a flote más de una hora. — Y retornó a su puesto, puesto ahora inútil, sin hacer un comentario.

El corazón del joven ingeniero, se oprimió de angustia. Se dio vuelta, contempló a la niña que reía buscando a un rey decapitado, debajo del asiento. Solo por ella, experimentó una piedad desgarradora, repentina... Nadie debía decírselo, nadie debería hacerle comprender lo que sucedía! Estuvo tentado por ocultar la verdad también a sus compañeros de viaje, pero al reflexionar, pensó que era inhumano. Una hora de vida en el umbral de la muerte, vale tal vez mucho más que

la existencia entera. ¡Pueden hacerse muchas cosas hasta en un avión perdido sobre un mar tormentoso!

Ahora, el motor no dominaba ya las voces, pero como lo había hecho pocos momentos antes el grueso bohemio, para evitar las sospechas de la pequeña, escribió en una hoja: "Dentro de una hora el aparato quedará sumergido. Por nada del mundo debemos dejarlo saber a la "bambina".

## EL TALISMAN DE LA JUVENTUD.

La mandíbula del inglés tembló convulsivamente cuando lo leyó. El capitalista, sacó algunas hojas de su cartera y tembloroso empezó a escribir. El tenor español ocultó su cara entre las manos y lanzó un sollozo parecido al lamento de una bestia.

—¿Qué tiene?, — preguntó Dina con timidez, señalándolo.

—¡Oh, este pobre! — exclamó con risa forzada el joven italiano, — está

(Continúa en la página 81)



**LA** vuelta de Roger Caillois a nuestro país — y esta vez, invitado por el Consejo Central Universitario — ha tenido para todos la doble trascendencia actualísima de constituir, por sí sola, un hecho intelectual de subida jerarquía, al tiempo que una preciosa oportunidad para tocar, bien de cerca, a través de su ejemplo vivo y sensible, la sustancia potente de esa nueva edad francesa, ya dos veces perseguida por la sangre — cuando niña, y, ahora, cuando plenamente joven — en su terrible esperanza de libertad y amor. Porque, nada más cierto: Caillois — con sus 27 años y ese dramático dominio de sí mismo, que tiene para sentir y para hablar — no ha salido sino — y hoy se nos presenta en su nombre — del corazón de toda esa generación ardiente y fraternal, que debió dejar su libro y su martillo — precisamente ahora, en el momento en que el hombre no quiso que el hombre se salvara, como raíz y como hermano — para asumir, en cambio, con fuego y con muerte, la obstinada defensa de su voz.

Escucharlo, entonces, es retomar, con él — ¡y en qué forma! — la voz misma de Francia, callada y amarga, ahora, pero siempre eterna. Porque, en suma, además de un buen francés, Roger Caillois es un escritor finísimo y un alto pensador, de los más valiosos con que cuenta su país, en el presente.

#### EL ASOMBRO DE NUESTRO PÚBLICO.

Cuando estuvo, por primera vez, en Montevideo — hace poco más de un año — llegaba, precisamente, de París. Lo recordamos, hablando en "Amigos del Arte", sobre la figura de Ignacio de Loyola. La misma sobriedad, joven y severa. El traje negro y un leve mechón, apenas, junto a la sien. Se parecía, así, de primera, al capitán Eden, claro que sin bigote. Después, ya al otro día, para tener noticias de él, hubo que seguirlo en sus artículos de "La Nación", o en las conferencias de "Sur". (Fuera de dudas, Victoria Ocampo había "pegado" justo, al invitarlo, en París, para que viniera a Buenos Aires).

Ahora ha vuelto, entre nosotros, como "un especialista en regímenes totalitarios". (No sabemos de quién es la definición tan actualísima, pero, de todos modos, le sacamos el sombrero), y, por sobre todo, como "uno de los más eminentes nombres de la joven generación francesa". Esto, que no es nuevo, por supuesto, no fué captado, sin embargo, el año pasado. Hoy, sí. Y tanto que, cuando apareció en la tribuna de la Universidad, para dictar su primera conferencia, el público que necesitaba "ver" los 27 años del Director de la Escuela de Sociología de París, no salía de su asombro, al tener frente a sí, a aquel joven delgado y serio — también de traje negro — hablando, con esa su manera "de adentro", un idioma persuasivo y directo, mientras las manos, sosteniendo la palabra, iban sencillas, de la mesa al auditorio. Por eso, al final se le aplaudió tanto: por escritor, por joven y por francés.

Personalmente, más que asombro, el autor de "El mito y el hombre", nos causó una viva alegría. No sólo porque creemos en la juventud, como una potencia lógica y avanzada, sino, porque, además, Caillois había dejado de ser, así — en pantuflas, como nos recibió — el profesor

# Roger Caillois

## SOCIOLOGO A LOS 27 AÑOS, SEGUIA LOS BOMBARDEOS, CUANDO NIÑO, DESDE UN SOTANO Y CON GUANTES



de latín y griego, de París, para convertirse, en cambio, en un muchacho sencillo y cordial, que siempre da la mano, cuando a usted le parece que no lo va a conocer, o que va a seguir de largo, y que, en todo momento, anda como en puntas de pie, como con miedo a hacer ruido. El mismo, que le empieza a hablar con un "¡Voilà!" y que, sin embargo, no vacila en despedirlo con un perfecto "¡Hasta luego!"

#### UN SOCIOLOGO A LOS 24 AÑOS.

Caillois — estamos con él, en el hotel — se inició, como integrante del grupo surrealista, que se creó entre los años 18 y 19. Pero ya, en 1933 su libro "Proceso intelectual del arte" — su "divergencia antilírica", como él lo llama — lo hizo apartar de aquel movimiento. De origen rural, por otra parte, — habitando en Reims — Caillois, un joven estudiante, entonces, pasó, después, tras haber sido elegido entre los 30 alumnos más destacados de Francia, para seguir las clases de la Escuela Normal de Estudios Superiores — de la que salieron, en otro tiempo, Jules Romains y Edouard Herriot — a actuar en la escena misma de París.

Se decidió, entonces, a tentar, con esfuerzo severo y continuado, la fundación de una escuela para estudios sociológicos. No para hacer, precisamente, lo que los viejos profesores de "barba", que se pasaban la vida investigando sobre los indios del Oeste norteamericano, o los negros del Congo, sino que, por el contrario, tratando de ir, hasta la raíz de los fenómenos actuales. Con él, pues, colabora Georges Bataille, un alto filósofo que ya había estado combatiendo al surrealismo. Y en 1937, cuando tenía 24 años de edad, crea, por fin, la Escuela de Sociología de París, de la

cual es el Director. Son pocos — no más de 100 — y se ponen a estudiar, de inmediato, el fenómeno totalitario. Con todo — y no obstante la rigurosa selección que ellos practican — se les empieza a conocer, y, pronto, concurren a las clases, gente de todas las provincias y, aún, los profesores de la Sorbona.

La "escuela" de Caillois entra, así, al plano público, con "Esprit" y "El Orden Nuevo". El, mientras, escribe en la "Nouvelle Revue Française", o en "Mesure", en la "Historia de las Religiones", o en "Recherches philosophiques", y dicta cursos sobre Mitología y Sociología, en la Escuela de Altos Estudios de la Sorbona, y es, al mismo tiempo, profesor de griego y latín, y, como tal, va a Checoslovaquia y Hungría, a Italia y a Grecia.

Así, lo iría a encontrar, precisamente, un día, en París, Victoria Ocampo. Y así, también él dejaría a Francia. Hoy, en América, sigue siendo el mismo valor, pero, en cambio, ha perdido su patria.

#### EL NIÑO QUE SEGUIA LOS BOMBARDEOS DESDE UN SOTANO Y CON GUANTES.

Un sobre — con dos cartas adentro — cortó, por un momento, la atención. Noticia familiar, quizás, sometida, previamente, a la censura. De todos modos, algo nos dijo con el ademán, y un esbozo semiamargo de sorpresa.

Después — al fin — nos habló, con desnudez, de su in-

(Continúa en la página 55)



EL ESTABA POR DECIRLE:  
**"¡SERÁS MÍA PARA SIEMPRE!"**  
 HASTA QUE ELLA SONRIÓ...



**¡Cuide el encanto de su sonrisa. Deje que Ipana y masaje protejan sus encías... y abrillanten sus dientes!**

**E**L pensó: he aquí una mujer cuya belleza no puede describirse con palabras. Cuando ella lo miró, no pudo dejar de exclamar "¡Qué preciosa que es!". Ansioso esperó una sonrisa de ella... pero cuando así lo hizo, ¡Qué rápidamente se desvaneció el encanto... y el interés de él!



**DIENTES OPACOS Y UNA SONRISA TEMEROSA**, son una desventaja demasiado grande para una mujer. De modo que, no descuide *su propia sonrisa*.

**NUNCA IGNORE ESTA ADVERTENCIA**, Cuando usted vea *rojo* en su cepillo de dientes — *consulte a su dentista inmediatamente*. Puede ser que no sea tan serio, pero deje que *él* le aconseje. Probablemente le dirá que las comidas blandas, suaves y muy cocinadas de hoy día, no le han obligado a masticar lo necesario para dar el ejercicio indispensable para los dientes y encías. Entonces, las encías se vuelven flojas e irritadas. **IPANA Y MASAJE ES LO INDICADO**, porque esta deliciosa pasta dentífrica, limpia los dientes devolviéndoles el brillo natural, al par que deja en la boca

una sensación de frescura exquisita. Y el masaje en las encías hecho con más Ipana y con la yema de los dedos, o con el mismo cepillo, mantiene a las encías en su estado normal.

**¡COMPRE UN TUBO DE IPANA HOY MISMO!** En cualquier farmacia o perfumería. Comience con Ipana y masaje y su sonrisa tendrá un nuevo encanto y atracción.



REPRESENTANTE EN EL URUGUAY:  
 JOSE LUIS CUENCA  
 CERRO LARGO 1250  
 MONTEVIDEO

**PASTA DENTIFRICA IPANA**



# LA SEMANA EN EL MUNDO



Salónica, alargada en curva al pie de los montes de la Calcídica, desempeñó, durante la Gran Guerra, un rol primordial, vuelve a ser, hoy, centro de los acontecimientos, ante el ataque de las fuerzas italianas.

## Italia contra Grecia

**L**A invasión de Grecia por las tropas italianas, ¿es el primer resultado de las resoluciones tomadas por los señores Mussolini e Hitler en su segunda entrevista del Brenner, el 5 de octubre pasado? Como se recordará no se dió ninguna noticia de lo allí acordado por ambos dictadores, pero se aseguró que muy pronto se producirían acontecimientos sensacionales. Se creyó, generalmente — y debido a las andanzas del señor Serrano Suñer, coronadas por otra entrevista, esta vez del general Franco con el señor Hitler en Hendaya — que esos acontecimientos tendrían por primer teatro la península española y que estarían orientados en un ataque a la fortaleza de Gibraltar, con o sin intervención de las tropas peninsulares. Hasta ahora, al menos, tal cosa no se ha producido. En cambio, después de dársele al gobierno de Atenas un "ultimatum" de tres horas de duración, el ejército italiano, sin decir "agua va", inició la invasión del reino helénico por la frontera de Albania, país en el que desde hace un tiempo venía concentrando tropas. Los motivos de este nuevo atentado de que se ha hecho víctima a otro país pequeño de Europa ya se conocen, y no han sido otros que los de asegurar al "eje" nuevos territorios sobre el Mediterráneo oriental, que permitan desarrollar una vasta maniobra destinada a expulsar a los británicos de aquel mar. Todo lo demás que se ha dicho desde Roma, no tiene importancia ni consistencia alguna. El gobierno fascista exigió al gobierno helénico paso para sus tropas a través del territorio griego, y como, con todo derecho le fué negada esa autorización, se dispuso a apoderarse por las malas de lo que no se le quiso conceder a las buenas. El hecho, desde que actúan las potencias totalita-

rias, es perfectamente normal, y ya se ha repetido con una porción de países, entre ellos Dinamarca, Noruega, Bélgica, Holanda y Rumania. Ya no hay independencia territorial, ni soberanía política, ni nada respetable. La fuerza allana todas las resistencias, y el que se opone es pasado a sangre y fuego. Grecia no tenía por qué ser una excepción, como no lo fueron ayer los países nombrados, como tampoco lo serán mañana Yugoslavia, Bulgaria y Turquía y todos cuantos se atravesasen en el camino de los planes de las grandes potencias de presa. Hasta el momento de escribir este artículo, a pesar de la inferioridad de sus contingentes armados, los griegos resisten valientemente la invasión, pero nada se puede adelantar de lo que acontecerá mañana. La quinta columna trabaja allí activamente desde las esferas reales y gubernamentales y no tendría nada de extraño que entregara su país como otras lo han hecho ya con otros países. En cuanto a Gran Bretaña, no es muy probable que pueda ayudar a Grecia con un ejército terrestre, porque no los tiene de sobra como las potencias del "eje", pero sí, es segura, su asistencia en lo aéreo y en lo naval. Turquía como Yugoslavia — nuevos Pilatos — se han lavado las manos, sin darse cuenta que muy pronto ellas se encontrarán en la misma situación de Grecia. En cuanto a la Rusia soviética... pero: ¿es verdad que existe la Rusia soviética?

## Las elecciones presidenciales norteamericanas

**C**UANDO aparezca este número, ya se habrán realizado las elecciones presidenciales en la gran república de

los Estados Unidos de Norteamérica. Como siempre, los candidatos habrán sido dos: el del partido demócrata — el actual Presidente, Mr. Franklin Roosevelt — y el del partido republicano — Mr. Wendell Willkie, un candidato de última hora, sin antecedentes políticos de ninguna clase, hombre de negocios que hasta hace poco más de un año figuraba en el partido demócrata y era admirador de Mr. Roosevelt. A juzgar por los cálculos que se han hecho, las elecciones deben haber resultado sumamente reñidas, y no se espera que Mr. Roosevelt obtenga, si llega a triunfar, la gran mayoría de votos que ungieron su candidatura en las dos elecciones anteriores. Quizá la circunstancia más desfavorable a Mr. Roosevelt, la represente el hecho de



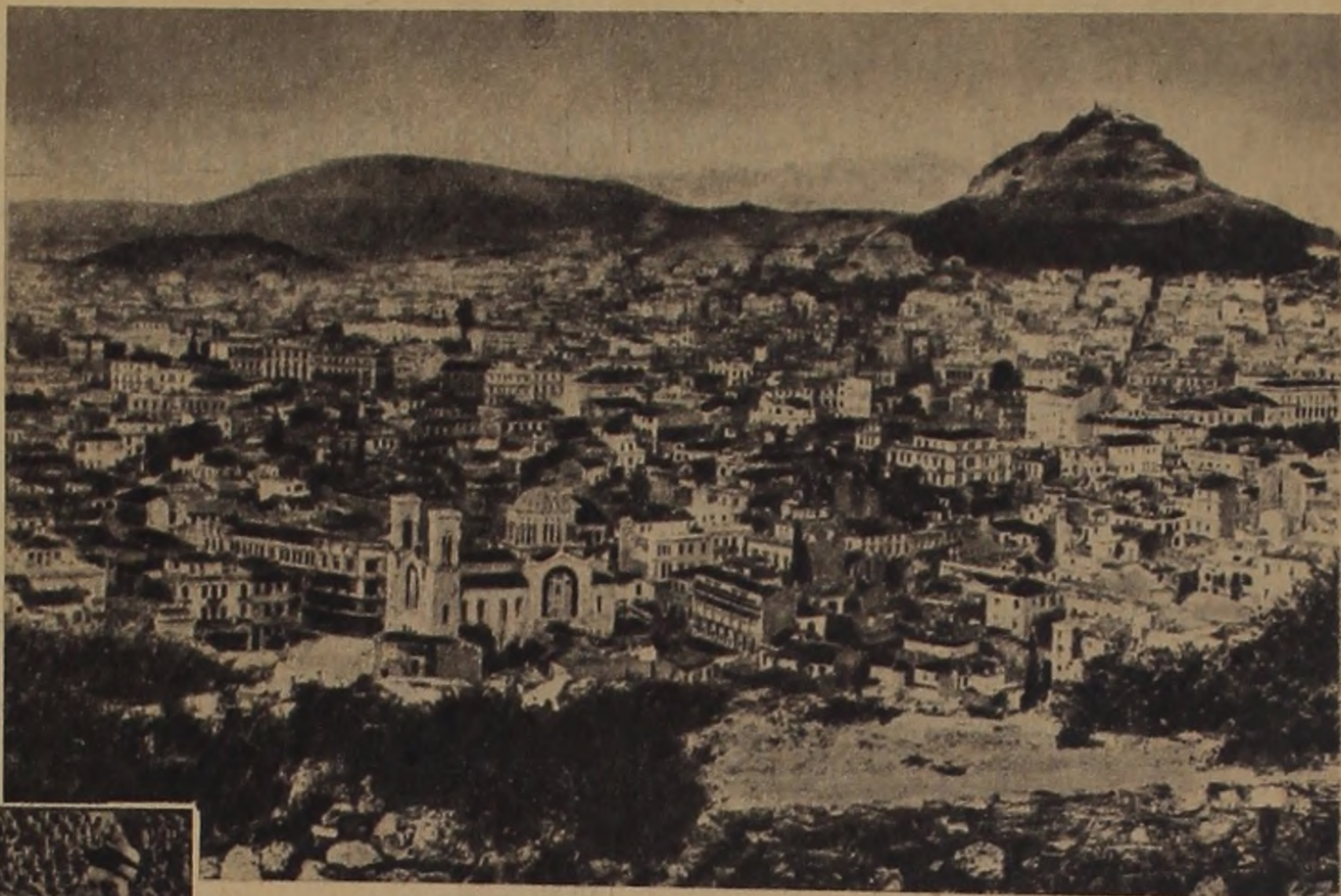
Soldados griegos, luciendo sus pintorescos trajes, desfilan frente al Rey Jorge, durante una celebración reciente.

haberse animado a presentarse por tercera vez como candidato a primer mandatario, cosa que se negaron a aceptar los más ilustres presidentes que tuvo el país, como Washington, Jefferson, Grant, Wilson, etc. Hay allí, como en todas partes, gentes para las cuales la tradición es una cosa sagrada e intocable, que se muestran irreductibles cuando alguien pretende enmendarla. Excusado es decir que uno de los argumentos que más repitió el señor Willkie en su campaña presidencial fué ése, llegando a decir que con su segunda reelección el señor Roosevelt se proponía eternizarse en el poder y convertirse en un verdadero dictador semi-totalitario. Claro está que esto no es cierto, y que al presentarse como candidato por tercera vez, Mr. Roosevelt no violaba, de ninguna manera, la Constitución norteamericana, que permite, indefinidamente, la reelección de los presidentes del Estado. De nuestra parte, opinamos que si el país y el mundo no atravesaran la gravísima situación presente, Mr. Roosevelt, no hubiera aceptado su proclamación por tercera vez. Desde el punto de vista de los problemas y de la política interior, los programas de uno y otro candidato se diferencian en lo que siempre se han diferenciado: el par-



POR  
**ALBERTO  
LASPLACES**

Hermosa vista de Atenas, asiento del gobierno griego, tomada desde el Acrópolis.



Los Evzones, soldados de la infantería griega, con su clásica indumentaria, pollerín corto, a pequeños pliegues.



tido republicano agrupa la opinión conservadora, nacionalista, los grandes industriales, banqueros y capitalistas; mientras que el partido democrata recoge sus adeptos entre la clase media, el proletariado, los trabajadores agrarios y los intelectuales. Dentro de la organización actual de la sociedad norteamericana y de las cláusulas constitucionales, los demócratas son liberales, con ligeros ribetes de socialismo. En política exterior, aunque los republicanos son también más conservadores, no parece, por esta vez, sobre todo en la interpretación del conflicto europeo y de sus posibles repercusiones en el mundo, estar tan distanciados. Tanto Mr. Roosevelt como Mr. Willkie han prometido solemnemente, y en numerosas ocasiones, dos cosas: ayudar a Gran Bretaña en la gigantesca lucha que mantiene contra las dos potencias de tipo fascista que hay en Europa, y defender al continente americano entero, de cualquier agresión de que pueda ser objeto por parte de una potencia no continental. Por eso mismo, ambos son partidarios del rearme, cada vez más intenso del país y, notoriamente panamericanistas. Desde esos puntos de vista, resulte elegido uno u otro las cosas no cambiarán allá; por lo que hemos de felicitarnos todos los demócratas.



El Rey Jorge de Grecia, acompañado de Elizabeth de Rumania, entonces reina consorte. Elizabeth reinó 14 meses, dejando Grecia en 1923, cuando abdicó su marido. El exilio, las dificultades materiales, separaron el matrimonio. Jorge II volvió al trono y afronta hoy el conflicto que aflige a su patria, mientras ella, divorciada, es propietaria de una tienda de comestibles, no lejos del Palacio Real de Bucarest, su ciudad natal.



El Emperador Guillermo II, acostumbraba pasar temporadas en Corfou, sin duda atraído por otras razones que las de la sola belleza del lugar. Hoy, el eje Roma-Berlín codicia la importancia estratégica de la isla.



**L**A trampa escandalosa que permitió a Santos sortear el obstáculo constitucional que prohibía la reelección del Presidente de la República, se preparó con debido tiempo.

Con mucho anticipo, el primer paso fué la ley de 27 de marzo de 1885, votada por las cámaras santistas interpretando los artículos 25 y 31 de la Constitución en lo referente a que no podían ser electos para cargos de representantes o de senadores los militares, como dependientes del Poder Ejecutivo.

Según aquella ley, los artículos cuestionados no comprendían a los Generales de Brigada, a los Generales de División y a los Tenientes Generales, siempre que no se hallasen al mando de fuerzas, o en el desempeño de algún empleo administrativo al tiempo de su elección.

Una vez electos —decía el artículo 2º— no les sería aplicable la disposición contenida en el artículo 399 del Código Militar, ni podrían ser llamados al desempeño de cualquier otro cargo público sin que previamente renunciaran su puesto en la cámara.

Prosiguiendo su plan, el maquiavelismo criollo propuso más tarde la creación de un nuevo departamento de la república, segregando de la jurisdicción del de San José la región norte con el nombre de Departamento de Flores.

El Presidente, General Máximo Santos, que había promulgado la ley interpretativa de la Constitución, puso el cúmplase a la que creaba este otro departamento, el 30 de diciembre de 1885.

La capital del departamento, sería el pueblo Trinidad, donde había nacido el General Venancio Flores, cuyo nombre se daba a la nueva jurisdicción administrativa.

La creación debía hacerse efectiva inmediatamente, quedando facultado el Poder Ejecutivo para dictar las medidas oportunas a fin de que se procediera a practicar las elecciones de Senador, Representantes, Junta E. Administrativa y se nombrasen las demás autoridades departamentales.

Mientras el número de representantes no se reglase de acuerdo con el censo de la población, éstos se elegirían en número de dos.

Por un 4º artículo se estableció un impuesto departamental, adicional, de uno por mil sobre la contribución in-

## De un libro de Fernández Saldaña

# LA DOLOSA MANIOBRA POLITICA QUE PRORROGO EL GOBIERNO DE SANTOS

Del libro "Gobierno y época de Santos" del historiador compatriota José M. Fernández Saldaña y que ha sido recibido con justificados elogios por la opinión nacional, extraemos uno de los capítulos que consideramos de más profundo interés porque revela, a la luz de la severa documentación el escritor, una de las más tristes maniobras políticas de nuestra vida institucional.



TENIENTE GENERAL MAXIMO SANTOS  
Fotografía tomada en la Estancia del Colorado.

mobiliaria —entonces se llamaba directa— cuyo destino era sufragar los gastos de la creación departamental.

Como se ve, este artículo 4º por sí solo era la prueba más concluyente de que sólo una baja razón política era el verdadero móvil de la ley.

La zona erigida en nuevo departamento era una zona incapacitada por su escasa población y su poca riqueza para solventar sus propios gastos.

Simultáneamente con el decreto de creación salió el nombramiento del jefe político, recayendo en el Coronel Rolando de los Campos, que de tiempo atrás era el subdelegado de Trinidad o Porongos, pues por ambas denominaciones es conocida la villa.

Con el mismo ritmo apresurado, las elecciones de diputados fijáronse para el 10 de enero de 1886; las de Junta Económico-Administrativa para el 17, y las de Colegio Electoral de Senador para el 24.

Los votos de las urnas consagraron diputados —votación canónica— a Felipe de los Campos y a Nicolás Granada, amigo particular y alto secretario —sin título— del Presidente Santos.

Con la unanimidad que era de esperarse el Colegio Electoral eligió senador a Máximo Santos, que llegado el momento presentó sus poderes al alto cuerpo, cuya mesa dióles el trámite reglamentario.

La comisión especial, originariamente integrada por los Senadores Tulio Freire, Federico Paulier y Ruperto Fernández, demoró en expedirse toda el tiempo que fué preciso, ante los sucesos políticos planteados por la revolución vencida en Quebracho.

Cuando vino el instante oportuno, de los dictaminantes primeros quedaba solamente Freire, pues sus compañeros habían sido sustituidos por Manuel A. Silva y Monseñor Pedro Irasusta, en virtud de cuestiones atinentes al reglamento interno o a cambio de los miembros del cuerpo.

La oportunidad llegó el 9 de mayo de 1886, día en que la comisión, sin hallar reparo que oponer a los poderes y desaparecidas las razones que habían hecho retardar la expedición hasta entonces, consideraba que no era posible detener por más tiempo un asunto que privaba de su representante en el Senado a un departamento de la Repu-



blica, para terminar aconsejando se reconociera como electo Senador por Flores al Capitán General D. Máximo Santos, a quien se convocaría en la forma acostumbrada.

Así las cosas, todavía se esperó hasta la sesión del 21, en la cual el Senado, aprobando lo que aconsejaba la comisión, proclamó a Máximo Santos, Senador por Flores.

Manue. A. Silva mocionó en el sentido de que, como una consideración al senador que acababa de ser proclamado y en homenaje a tan distinguida persona, el Senado se constituyera en cuarto intermedio para aguardar que se citara al Capitán General y viniera a prestar juramento.

El cuarto intermedio duró pocos minutos, pues el Capitán General ya estaba en antecámara...

El Presidente del alto cuerpo, Javier Laviña, procedió a tomarle el juramento.

"Sr. Capitán General don Máximo Santos. Quedáis reconocido Senador de la República y podéis ocupar el asiento".

Después de una breve pausa, añadió don Javier que teniendo algo más que manifestarle al Senado, iba a hacerlo en ese mismo momento.

Y dijo:

"Acaba de ingresar al H. Senado, el señor Capitán General don Máximo Santos, Director Político de nuestro Partido.

"Ante esta figura tan valiosa para nosotros yo no puedo permanecer ocupando el alto puesto que ocupo y firmemente hago, en este momento, renuncia ante la H. Cámara del cargo de Presidente del Senado porque tengo la convicción de que nadie puede ocuparlo mejor que el que acaba de ser recibido senador en este momento.

"Así es que espero del H. Senado me la acepte, porque es irrevocable, con el objeto que dejo citado".

Apagados los aplausos de la barra, Tulio Freire pidió la palabra para hacer resaltar "el acto de verdadera justicia y de verdadero patriotismo" del Presidente Laviña, al presentar su renuncia, fundada en las causas que lo hacía.

"No podía ser por menos, Sr. Presidente. Tenemos pruebas inequívocas de los actos del señor Presidente y sabemos que todos ellos han sido llevados con verdadero patriotismo, cualquier sacrificio que hubiera que hacer.

"No dudaba, Sr. Presidente, que esa renuncia vendría y lamento como ciudadano y como senador que de la presidencia tan digno ciudadano".

Votaría la aceptación por sus fundamentos (después de sentir que su ánimo fluctuaba en las dudas), y, además, por ser indeclinable.

Se aceptó la renuncia, y Pedro Carve, en calidad de primer vice, pasó a ocupar la presidencia.

Los senadores prepararon sus boletines de voto en cuarto intermedio y, vueltos a sala, el escrutinio arrojó el resultado siguiente:

Por el Capitán General: Javier Laviña, Senador por Treinta y Tres; Monseñor Pedro Irasusta, por Artigas; Pedro Carve, por Río Negro; Tulio Freire, por San José; Liborio Echevarría, por Soriano; Manuel A. Silva, por Rivera; Federico Paullier, por Salto; Jaime Mayol, por Cerro Largo; Manuel González Rodríguez, por Durazno; Hermógenes Formoso, por Maldonado; José María de Nava, por Paysandú; Carlos de Castro, por Montevideo. Total: 12 votos.

Por Javier Laviña: Máximo Santos, Senador por Flores, y Joaquín Santos, por Canelones. Total: 2 votos.

Ausentes de la sesión: J. P. Farini, Senador por Colonia; Blas Vidal, por Minas; Pedro Vizca, por Florida; Agustín de Castro, por Tacuarembó, y Pedro E. Bauzá, por Rocha. Total: 5.

De estos cinco, unos dieron aviso de enfermos y otros disimulaban su actitud, manteniéndose entre dos aguas.

El Presidente Carve proclamó a Máximo Santos electo por unanimidad, con evidente tergiversación de los hechos, pues si era explicable que Joaquín Santos, por delicadeza, no votase a su hermano, esa misma actitud singular quebraba la unanimidad pretendida.

Hecha la proclamación, Carve cedió su asiento al Capitán General.

"HH. Senadores, dijo seguidamente éste. Agradezco íntimamente la demostración inmerecida que me habéis hecho nombrándome Presidente del Senado.

"Siento haber reemplazado a un hombre tan patriota y digno como el Senador Laviña, que ocupaba este puesto.

"Vine con orgullo al Senado a ocupar una banca en él, pero nunca la Presidencia de este H. Cuerpo, porque no la merezco. La bondad de ustedes me la ha dado.

"Es el primer militar que entra a la Asamblea Nacional y merecido lo tengo, porque he respetado en alto grado la Asamblea Nacional que es el Primer Poder.

"Otra vez agradezco, señores".

Era la h. 15 y 20 cuando se levantó la sesión, y el Capitán General abandonó el recinto, cruzando las galerías y las escaleras del antiguo Cabildo, alfombradas entonces por vez primera.

No volvió más al Senado tampoco.

Todo esto, tuvo lugar el viernes 21 de marzo de 1886. El sábado 22 se comunicó lo actuado al Poder Ejecutivo, y el lunes 24, primer día hábil, el Presidente de la República (electo el 1º de marzo recién pasado), Dr. Francisco

(Continúa en la página 76)

## DIENTES DESLUMBRANTES CON IRIUM



Rosemary Lane, estrella de Warner Bros. Pictures en "CUATRO HIJAS"

*Es un verdadero placer* limpiarse los dientes con

Pepsodent que contiene Irium. Al instante de aplicarlo en los dientes forma una espuma deliciosa y refrescante. Esa agradable sensación se conserva por largo tiempo. Pero si quiere una verdadera sorpresa — la mayor de todas — mírese después al espejo... se encantará al ver la nueva belleza radiante de sus dientes. Nada hace resplandecer los dientes de blancura como la crema dental Pepsodent... porque Pepsodent contiene además de sus famosos ingredientes de limpieza el nuevo y maravilloso descubrimiento — IRIUM.

Empiece hoy mismo a usar Pepsodent y lucirá dientes encantadores.

En Tres Tamaños:  
Grande, mediano  
y económico.



**USE CREMA O POLVO DENTAL PEPSODENT**  
**... AMBOS CONTIENEN IRIUM**



# La LINTERNA SORDA



**por DOPEY**

**BUEN ORDEN, CERO, CERO, CERO...**

Un personaje de moda discuta el número del cielo, y piden que llamen a Dios al aparato. Dios, es enemigo de todo "aparato", pero igual viene, y atiende.

—Perdone la molestia, pero tenía necesidad de hablar con usted, que está por encima de las miserias terrenales.

—Estoy a sus órdenes, doctor.

—Dígame, en confianza: ¿usted no cree que resulte muy saludable levantarse temprano?

—¿Cómo dice? No le oigo bien, porque aquí anda Pedro metiendo ruido con las llaves.

—Que casualidad! Aquí también, tenemos a Pedro metiendo ruido en el Interior... Le decía si cree conveniente que una persona, yo, por ejemplo, madrugue...

—¿Piensa salir de viaje?

—Deseos de andar, de recorrer, de subir. De respirar aires nuevos. Casualmente, tengo un amigo, el general, a quien le han sentado esplendidamente esos aires...

—¿Así que piensa madrugar?

—Nunca me he dormido, en realidad. Pero me gustaría pegar el madrugón record...

—Haga como quiera, doctor. Pero le advierto que aquello del refrán, es un cuento celestial, difundido por mis muchachos para que las patronas puedan ventilar la cama temprano...

—¿Así que lo de la ayuda, es otro reavalúo?

—Justo! Con la diferencia de que el mío levanta, y el de ustedes deja de cama.

—Está bien. Por hoy, hasta mañana volveré a llamarlo, temprano.

—Madrugue, no más. Pero no olvide que esta historia que voy a relatarle: un chico, que se ha levantado temprano, encuentra en la calle una cartera con dinero. Su mamá le dice: ¿Ves? Ese es el premio que recibes por haber madrugado. Y el chico contesta: Si, mamá, pero fíjate que el que perdió la cartera, madrugó más que yo...

(Nuestro hombre escucha el cuento, y maldita la gracia que le hace. Sin embargo, no corta, porque lo que él quiere, precisamente, es que le den corte...)

## PREVIENDO EL DAÑO

El electorado tendrá que ponerse en guardia, porque se anuncia que se está preparando, para las próximas elecciones presidenciales, una candidatura de origen dafino...

**LO QUE EL "VIEN-TO" SE LLEVO...**

Hay muchos católicos que, a raíz de la defraudación, han quedado enfermos de tal gravedad, que ya no tienen CURIA...

## PICTORICAS

Aquel hincha de Peñarol fué a una Exposición de pintura, y salió criticando el cuadro de VELAZQUEZ

## FOMENTO DE LA EDUCACION

Realmente, nos place señalar el éxito del Día de la Educación Física. Pero nos parece que, tratándose de educar, con un Día no hacemos nada...

## VISIBILIDAD, CERO

El profesor Bahru es, realmente, un fenómeno. Consiguió ver a la flota del Duce.

## MATE AMARGO

—Hay colorados situacionistas, francamente anti-totalitarios, que se sienten verdaderamente molestos de seguir perteneciendo al Partido.

—¿Por qué?

—Porque se dan cuenta que es un Partido... por el eje.

## EL SABLE NO ES PROPECTA EN SU TIERRA

Los uruguayos volvieron a consagrarse campeones de SABLE. Pero eso ocurre en otros países. Aquí, les conocen tanto los golpes, que resultan simples e ingenuos aficionados. Así como se inventó el cañón anti-tanque y la defensa anti-aerea, nosotros tenemos el individuo anti-sable, auténtico salvador de la economía particular...

## DIALOGUITOS OLIMPICOS

—¿En que se parecen ls marinos del "Graf Spee" a un mudo?

—En que no tienen palabra...

## LA CARTA PARLANTE

Hay mucha gente que pide a los técnicos una minuciosa inspiración de la Constitución, para evitar el derrumbre...

## LA CRUZ EN EL ESTABLO

No crean que fué una ofensa para Artigas, porque, en realidad, la cruz svástica estaba a los pies del caballo...



—Se ha equivocado, Monseñor... Para nombrarlo caballero debía haberle golpeado con la espada de plano!



—Le presento al señor... Es mi abogado.



—Sí, sí. Estamos frescos! Hace un frío que pela! Pues es una suerte, porque mi señora dejó las papas al sereno.



—Oye, tú, que eres el hijo del Jefe de Estación. ¿Sabes decirme cuando sale el tren?

—Sí, señor. Cuando mi papá toque el pito.



# CARTA AL LECTOR DESCONOCIDO

POR JULIAN CANEJO

## FUGA Y GATO



**QUERIDO lector:**

Le escribo bajo la impresión humorística que me ha causado la nueva fuga de internados del "Grafi Spee". Y usted quizás me diga que el asunto no tiene de humorístico sino lo

que cada uno quiere ponerle. Pero fíjese un poco en esa declaración de la Jefatura y verá que la incidencia "no es una cosa seria". Los marinos nazis se escapan y nadie dice nada. Se agrega al misterio de la fuga el más impenetrable velo en la habitual información oficial. Pero alguien se entera de la cosa y la divulga. Y entonces, recién entonces, la Jefatura da un comunicado en el que se confiesa — tal es la palabra que cabe — la desaparición de algunos oficiales alemanes, y se agrega que las autoridades no habían ocultado el hecho de ninguna manera. Que lo único que había hecho era callarse la boca porque nadie le había preguntado si los marinos estaban

o no donde debían estar. Por lo visto la Jefatura quería que los ciudadanos — en tren de investigadores incómodos — se dirigieran cada día a los encargados de cuidar a los marinos y les preguntaran:

—Digan: ¿están todavía o ya se fueron?

Entonces, sólo entonces, la Jefatura estaría obligada a declarar que los que debían estar no estaban. Y llevarnos a la conclusión de que si en este país todo se cuida como se ha estado cuidando a los internados del "Grafi Spee", estamos arreglados. Por lo menos, va a ocurrir que los detenidos por un motivo u otro van a hacer una huelga justificada. El grito será:

—¡Queremos que nos vigilen como a los marinos nazis!

El otro día, me detuvo en la Rambla Sur, una verdadera muchedumbre que se asomaba a los parapetos de granito. Un gran número de coches estaban desordenadamente parados en el lugar, incomodando seriamente el tránsito.

¿Qué iba a hacer? No tengo la vanidad de ser distinto a mis contemporáneos. Frené y me bajé yo también. El coche quedó en la mitad misma de la rambla. Mientras nos acercábamos escuchábamos la voz confusa del pueblo, en todos los tonos del drama. Alguien gritaba:

—¡Ahora le veo el pullover! ¡Es verde!...

Y una morena gorda entre chillidos de histeria:

—¡Parece que levanta la cabeza!... ¡Todavía debe estar vivo!

Y otra mujer:

—¡Pobres!... ¡Cómo viene boyando!... Seguramente por amores contrariados!...

Cuando pude a mi vez poner el esternón sobre el parapeto, los vecinos inmediatos me señalaron un bulto negro que venía "cabrestando la corriente" y en dirección a la playa. Como ondulaba sobre la superficie líquida, no se podía llegar a una conclusión exacta acerca de su naturaleza. No arries-

gamos pues opinión, mientras a nuestro alrededor nadie dudaba de que el ahogado iba a darles un escalofrío de horror mucho más genuino que Heraclio Sena con el "Grand guinol".

De repente vimos partir un bote desde la orilla. Estaba cargado por cuatro denodados voluntarios que iban al encuentro del cadáver y a la descubierta del drama. Hubo una tensa expectativa, mientras el tránsito de la rambla se había interrumpido totalmente. Éramos más de quinientos.

Al fin los remeros se acercaron al bulto que flotaba y lo izaron. Era un gato de Angora... Empezamos a disgregarnos, a tropezones, con una feroz desilusión. Y éramos injustos. En este país donde tantos gatos reúnen multitudes y no les hacen nada, hablábamos contra el micifuz muerto que nos había congregado un rato y nos había dado una emoción falluta.

Pero yo no me paro más. Así me quedó un guardabarros!...



¡COMO PARA  
CHUPARSE  
LOS DEDOS!...



## TORTILLA DE PAPAS

- 1 kilo de papas cortadas en rodajas
- 5 huevos
- 1 cucharada de leche
- 2 cucharaditas de perejil picado
- 1 cucharadita de sal
- 2 tazas de Oleo Margarina Swift "El Gaucho"

Derretir la Oleo Margarina Swift "El Gaucho" en una sartén, cuando esté bien caliente echar las papas, freír hasta que estén cocidas, sin dorar. Quitar la Oleo Margarina Swift "El Gaucho" completamente y verter sobre las papas los huevos batidos ligeramente con los condimentos. Sacudir la sartén para que no se pegue la tortilla, una vez dorada de un lado volver al otro y concluir de cocinar.

Si la quiere así, fríala con Oleo Margarina Swift "El Gaucho". Todas las frituras toman un apetitoso color dorado. ¡Y qué delicioso sabor! Porque la Oleo Margarina Swift "El Gaucho" es famosa por su refinación y su pureza.

**Para Amasar** - Con Oleo Margarina Swift "El Gaucho" la masa se trabaja mejor y las pastas quedan más sabrosas.

**Para Hornear** - Bizcochos, tortas, masitas, toman un sabor delicado con Oleo Margarina Swift "El Gaucho".

**Para Freír** - Cualquier frito resulta liviano y fácil de digerir con Oleo Margarina Swift "El Gaucho".



OLEO MARGARINA

Swift

El Gaucho

COMPAÑIA SWIFT DE MONTEVIDEO  
Distribuidores Mundiales de Productos Criollos

COMPAÑIA SWIFT DE MONTEVIDEO, S. A.  
Sólos 1480 Montevideo

**¡GRATIS!** Sirvanse enviarme el librito de recetas útiles y económicas "La Oleo Margarina en el Hogar".

M.U. 16

Nombre  
Dirección  
Localidad

JULIAN CANEJO.



1740 - noviembre - 1940

*Bi-Centenario de*

## PORTO ALEGRE

Perspectiva de la avenida Joao Pessoa, una de las más importantes vías de tránsito.



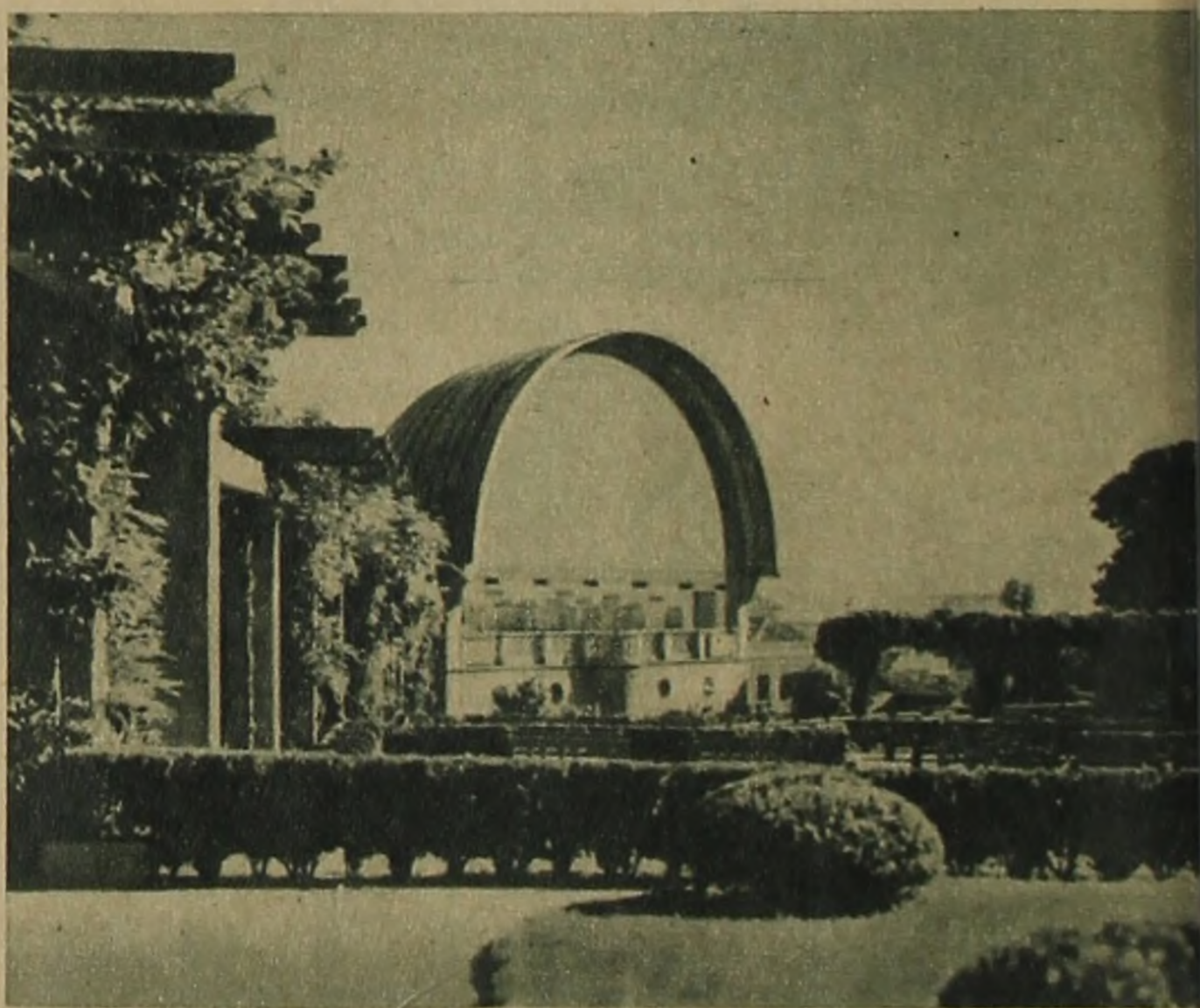
La hermosa plaza Senador Florencio, en la parte céntrica de la capital gaucha.

**L**A hermosa capital del estado de Río Grande do Sul cumple en este mes dos siglos de existencia y rinde homenaje a los hombres esforzados que levantaron junto al anchuroso lago las primeras construcciones de la que hoy es una gran ciudad, moderna y progresista, metrópoli brasileña del sur y lazo de unión con las capitales del Plata.

Las solémnes conmemoraciones y animadas fiestas populares que celebran el histórico acontecimiento se desarrollarán así en el marco adecuado que el tesón del pueblo gaúcho ha sabido construir. Porto Alegre bajo el impulso de sus autoridades y de sus productores, se ha transformado aceleradamente, poniéndose al nivel de las más adelantadas ciudades del continente. Grandes y magníficos edificios, tanto públicos como privados; amplias y lujosas avenidas, parques y jardines primorosamente cuidados y una privilegiada naturaleza que rodea la zona edificada, unido todo a una intensa vida, un movimiento económico importantísimo y al encanto particular que caracteriza a la población portoalegrense.

El municipio de Porto Alegre ocupa un área de 453 kilómetros cuadrados y tiene una población de 500.000 habitantes, entre los que se cuentan 14.400 obreros, signo del adelanto industrial de la zona. Hay en la ciudad 1.082 fábricas y oficinas, un capital invertido de 146.585 contos y un valor de producción de 328.376 contos, cifras bien expresivas sobre la importancia económica de la capital del estado sureño. No es poca, por lo demás, la atracción turística que ejerce, cada día más, sobre todas las zonas vecinas, incluso de nuestro país y la Argentina. Antes se iba de paso a Porto Alegre, pero ahora se la escoge como punto de destino.

"MUNDO URUGUAYO" se adhiere con toda cordialidad a las celebraciones del bi-centenario y envía su más amistoso y fraternal saludo al pueblo riograndense.



Una de las más notables construcciones portoalegrenses es el auditorium Araújo Vianna.



1943

rio de

EGRI

... de la ...

plaza

parte ...

... de



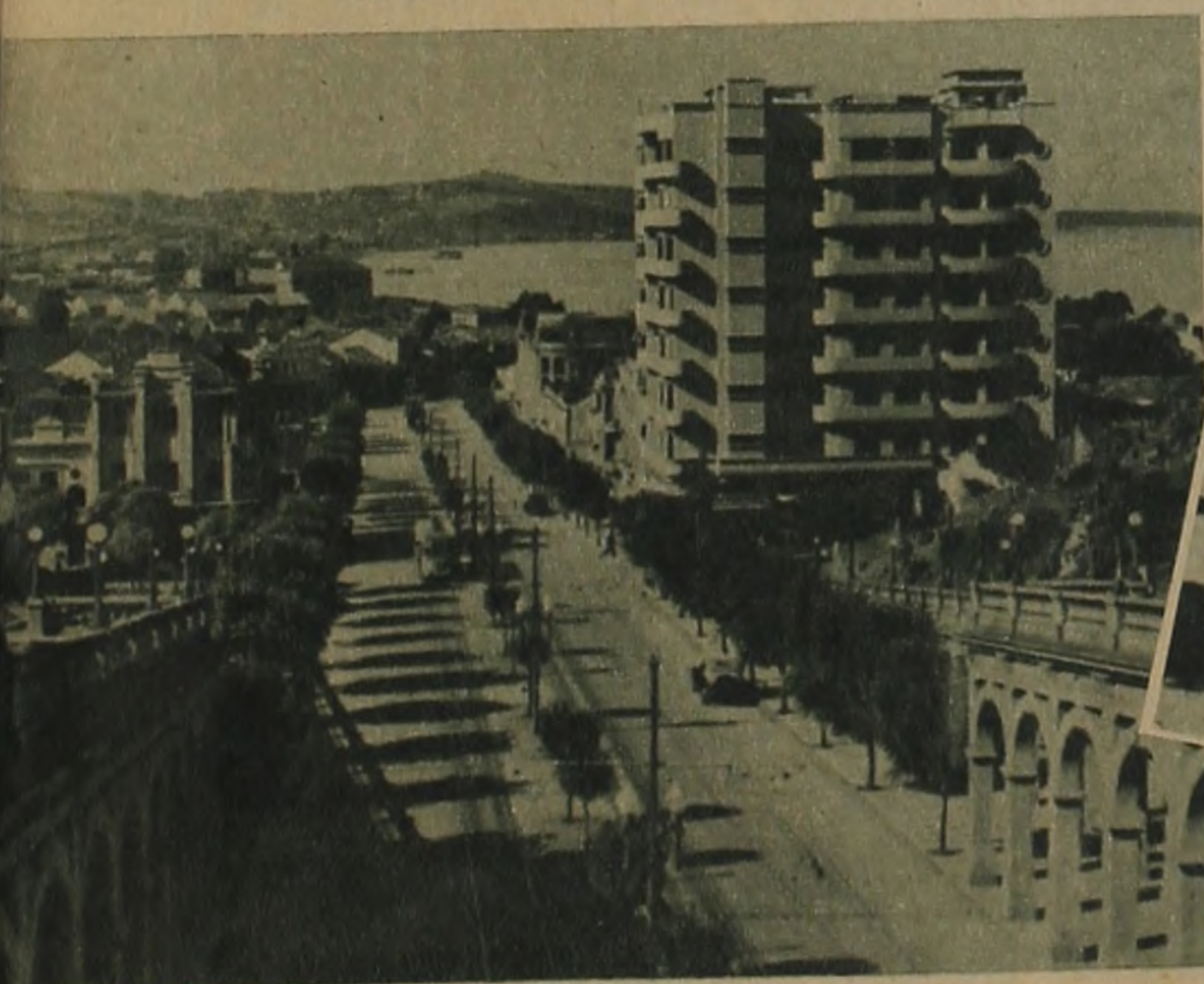
Esta vista aérea revela el asombroso adelanto edilicio de la metrópoli brasileña del sur.



Una bella y original ornamentación en la plaza Doctor Mauricio Cardozo de Porto Alegre.



El Palacio de Governo, sede de las autoridades del Estado, es de severo y elegante estilo.



La avenida Borges de Medeiros, parte norte. Al fondo, los pintorescos alrededores.



Otra muestra de la moderna edificación de la progresista ciudad: el Instituto de Educacáo.



# VENGANZA

DE PEARL - S. BUCK

PREMIO NOBEL DE LITERATURA DE 1938

Traducido para "MUNDO URUGUAYO"

Dibujo de VERNAZZA

LA alianza entre Mme. Rubin y la señora Whittaker habíase tornado a través de los años de un carácter permanente que, ocasionalmente, se encuentra en los casamientos antiguos. De hecho, la señora Whittaker prefería divorciarse a ir a otro instituto de belleza — esto, es, hasta que la situación europea estremeció tales sentimientos en el corazón de la señora.

¿Por qué tenía ella que aguantar lo que pasa en Europa todas las veces que iba al Instituto de Mme. Rubin? ¿Por qué sufrir por todos los parientes de Mme. expulsados de sus casas palaciegas en Austria para cobijarse en La Habana, Nueva York o China? La señora Whittaker se sentía exhausta con todo eso.

Aun mismo así, hacía justicia a Mme. Rubin; la había encontrado hace años y fue un verdadero presente del cielo. Nadie antes había comprendido su cabello. Había pasado de mano en mano de las auxiliares y peladoras, iba a la casa, mirábase al espejo y luego, desesperada, se alisaba el cabello completamente y se hacía el viejo moño fuera de moda que siempre usara.

Si a veces lo dejaba como estaba hasta la hora del almuerzo, siempre se arrepentía. Era necesario más coraje del que poseía la señora Whittaker para enfrentar las miradas de su esposo cuando éstas se volvían inquisidoras.

—¿Qué has hecho con tu cabello, Millie?

—No hice nada de más, Enrique. Acabo de llegar de la peluquería.

—Te aconsejo cambiar de peluquero, entonces. La voz del marido era áspera, a causa de la indignación.

—Fué lo que hice — dijo ella casi llorando.

—Entonces, lo mejor es que continúes cambiando — dijo él.

Olvidóse luego de todo y pasó la mirada atentamente al bife o lo que

fuese que la sirvienta colocaba en aquel momento en la mesa. La comida (o mejor, el modo de prepararla con perfección), siempre desviaba la atención de Enrique.

El cabello había sido la característica principal en la belleza de la señora Whittaker, (un puñado dócil, lacio, sedoso, de cabellos castaños; era intolerable verlo tornarse de un color ceniciento de rata).

De vez en cuando, se hacía permanentes, pero su cabello no había sido para eso. Seis meses había su-

## La hermana

Por EDUARDO MARQUINA

Verano. Agosto. Declinaba el día y volvían, pisando los rastrojos, manchando el cielo de vapores rojos dos niños — ella y él — a la alquería.

Ella callaba... El chiquitín decía:

"—Yo era un soldado; y cuanto ven tus ojos no eran parvas de trigo, eran despojos de una batalla en que yo vencía..."

"—Pero... ¿y yo?..."

"—Deja: espera... Ebrío de gloria yo volvía, después de la victoria, y a ti, que eras la reina, te buscaba..."

"—¡No, no!... la reina es poca cosa... Yo era — dice la chiquitina — una enfermera; y tú estabas herido, y te curaba..."



frido todas las preparaciones de los peluqueros, sufriendo ese que el señor Whittaker se esforzaba en aumentar. El no podía comprender que el preparado de algunas horas debía ser defecto para muchos meses.

—Por Dios, Millie, ve a conseguir lo que las negras usan para estirar su cabello, — dijo una vez, con la mayor falta de conocimiento en el asunto.

Fué así que ella cayó en la más profunda tristeza un viernes, a la hora del almuerzo, y para aliviar un poco su desgracia salió a distraerse en aquel hermoso día de abril.

Era un día calmo, sin viento, las señoras de la Avenida estaban elegantemente vestidas de acuerdo con la estación. Observaba tristemente

todas las cabezas peinadas, una tras otra.

—Tiene que haber un peluquero que entienda mi cabello — pensó.

En ese momento encontró a Mme. Rubin — mejor dicho, Mme. Rubin la encontró a ella. — La señora Whittaker estaba parada ante un hotel mirando las vitrinas de una florista. Mme. Rubin había salido a respirar un poco de aire puro, después de hacer una permanente. Vestía un saco por encima del uniforme y un sombrero bien ajustado a la cabeza, parecía muy simpática y competente, aun mismo extranjera. Miró al pasar a la señora Whittaker, desapareciendo con paso apresurado.

Cuando volvió del paseo, al dar vuelta la esquina, la encontró aún allí, mirando con fascinación su propia imagen en los vidrios; se paró para decirle con una voz de resonancia exquisita:

—Señora, ¿necesita alguna cosa que no puede encontrar ahí? Si es así, el gerente hará todo lo posible por servirle.

La señora se asustó. — Miró tímidamente la faz rosada y pequeña junto a la suya.

—¡Oh, no, gracias! — dijo. — Estaba simplemente mirando las flores.

—Perdóneme señora, lo que voy a decirle, pero su sombrero está torcido. Yo entiendo de sombreros. Con sigilo ajustó el de la señora Whittaker en un ángulo más apropiado. Pero nada podía sujetarlo, pues se deslizaba en lo alto de la permanente, mal hecha, como un navío demasiado pequeño para las ondas.

—Es por causa de mi cabello, — dijo la señora, sintiendo que le subía una ola de sangre a la cara.

—¡Ah! — lo que le ha hecho ese peluquero barato.

—No es un peluquero barato; es una peluquera muy cara!

—Espere, déjeme decirle quien es. Es Melaine, ¿no?

—Cómo lo sabe usted

—Precio alto y trabajo mal hecho. Es Melaine. Yo señora también soy peluquera. Mme. Rubin, a sus órdenes. No tengo necesidad de salir a la calle a buscar clientes así. Tengo mi instituto aquí en este mismo hotel; y si la señora quiere tener la bondad, voy a ver si puedo hacer alguna cosa — ¡después de Melaine! — Y miró expresivamente a la señora. La señora Whittaker la siguió.

Subió las escaleras, pasó por una galería y entró al Instituto de Belleza.

Dos señoras de edad estaban en los secadores. Era agradable entrar en



una peluquería y no oír las conversaciones tontas de las muchachas; la esperanza renació en ella. Apreció mucho el modo de la señora Rubin para ver si las dos cabezas grisáceas estaban prontas.

—Un poco más atrás, señora, dijo a una, y cinco o seis minutos más, como máximo, dijo a la otra.

Se sacó el saco y el sombrero. — Ahora, señora, haga el bien, aquí en esta silla, dijo a la señora Whittaker.

Mientras Mme. Rubin preparaba el delantal, la señora sintió la mirada intensa en sus cabellos; y comenzó a temblar, a causa de su constitución frágil.

—Es tan difícil encontrar a alguien que se interese por mi cabello... Aún más cuando una no es joven... — comenzó a hablar.

Pero Mme. Rubin no le estaba prestando atención. Todo su rostro se había contraído en una expresión intensa y celosa.

Le había quitado la malla, las horquillas y estaba acomodando las partes desparejas, arreglándolas en absurdas líneas que partían de la cabeza de la señora Whittaker.

—¡También esa! — murmuró Mme. Rubin. — “Es verdad, Melaine!”

De hecho, ella no estaba hablando con su clienta, sino para su propia alma sensible de artista. Por eso la señora no le costestó. Entonces, Mme. Rubin pidió algunas cosas en lengua extranjera. Rápidamente, una auxiliar vino corriendo con un par de largas tijeras de ondular.

Dió nuevas órdenes, siempre con esa voz profunda de contralto; el ambiente era tenso como en una sala de operaciones. Mme. Rubin levantó las tijeras pronta para cortar el cabello de la señora, cuando la oyó dar un grito:

—¡Espere!

Mme. Rubin paró asustada. Parecía recordarse de la señora de Whittaker por primera vez.

—¿Qué le sucede, señora? — preguntó admirada.

—Ud. no puede cortarme el cabello sin mi autorización.

Mme. Rubin le apoyó las manos en los hombros.

—Pero señora, cómo va a andar por Nueva York con una cabeza como ésta. ¡Imposible! No hay razón; es una locura, crea en lo que le digo.

—Mi marido nunca lo consentirá, a él no le gusta la mujer de cabello corto.

Las manos de Mme. Rubin se aseguraban más firmes en sus hombros.

—Mi señora, yo no la voy a pelear — solamente cortar un poco; él no notará la diferencia, deje eso por mi cuenta, yo no soy la Melaine, tengo juicio y sé lo que voy a hacer.

La señora Whittaker temblaba toda. Mme. Rubin continuaba:

—“Ud. no puede quedar así como un león. Dios no le dió nada para compararse con una fiera, señora”.

—Bien, — contestó ésta, entregándose a la suerte, — pero, por favor, tenga cuidado.

—Piense en cosas agradables. ¿Es feliz con su marido? Piense en cosas bonitas así. — La señora con eso enmudeció.

Quedó en silencio, mientras tanto Mme. Rubin manejaba las tijeras y, con increíble rapidez cortaba y tiraba



sus cabellos cantando, al principio muy bajito, luego a medida que se olvidaba de su clienta dejaba escapar los sonidos más altos, hasta que comenzó a cantar de lleno con voz de contralto, expresiva y agradable. La señora Whittaker, olvidándose de su preocupación, le habló:

—Pero, ¡qué voz tan hermosa tiene usted!

—Cómo dijo? — Mme. hizo una pausa.

—Que su voz es muy linda! — repitió la señora.

—Pero muy linda, con seguridad que la educó.

—¿Le gusta? — disculpe, no me di cuenta de lo que hacía.

El rostro de Mme. se transformó, haciendo el efecto de una casa cuyas ventanas se cerrasen de repente, una a una.

—De eso, solamente hace quince

años, señora, resolvióse a decir, después de algunos minutos.

—¿Dónde? — preguntó la señora.

—En Viena, — dijo Mme. A ese respecto, esperó alguna otra cosa, nada más dijo; por el contrario, le examinaba el cabello, mechón por mechón.

—¡Ah! ¡Ah! — decía para sí misma; tomó un cepillo del cajón y comenzó a cepillar por partes el cabello.

—Discúlpeme que insista, — dijo la señora al rato. — Mme. se detuvo otra vez para oír la con una intensidad curiosa, mientras proseguía. — Con todo ese estudio, usted ha pertenecido a la Ópera, ¿no es así? Nos gusta tanto la ópera a mi marido y a mí.

—Pertenecí a ella, — dijo vacilante — cinco años.

Tomó un frasco y comenzó a vol-



**PARA AQUELLOS  
QUE EXIGEN LO MEJOR**

SU CARA  
MERECE  
LO MEJOR  
PORQUE ELLA  
REFLEJA SU  
PERSONALIDAD.

MADE IN U.S.A.  
**PAL**  
BLUE STEEL

**PAL**

**BLUE STEEL**

**USE ESTA HOJA Y SU CARA  
APRECIARA LA DIFERENCIA**

## ESTABA FRACASANDO DEBIDO AL ESTREÑIMIENTO

Otro que escribe agradecido por el  
bien que le hizo esta fórmula vegetal

"Estuve a punto de perder mi trabajo por lo mal que hacía todo. Me sentía siempre con la cabeza como abombada; estaba perezoso—cualquier cosita me costaba un triunfo. Me di cuenta que esto se debía al estreñimiento. Un compañero me dijo que, cuando él estaba así, tomaba Píldoras de Brandreth. Las probé esa misma noche y al día siguiente me sentí mucho mejor. Para mí, se acabaron los ensayos con purgantes. Las Píldoras de Brandreth me hicieron bien."

El mismo remedio no puede ser bueno para todos porque no todos los organismos son iguales. Pero las Píldoras de Brandreth contienen elementos para producir una acción lenta, no irritante, pero satisfactoria—una acción benéfica que ha sido comprobada por miles y miles de personas en todo el mundo. La particularidad de las Píldoras de Brandreth es que actúan sobre el intestino grueso y por eso no alteran la digestión. Lo mejor es tomarlas después de la cena. A las diez horas más o menos, producen su efecto y la persona está apta para desarrollar mejor sus actividades durante el día.

Cuando pruebe las Píldoras de Brandreth se dará cuenta que en realidad es un buen purgo-laxante. Es una fórmula médica, bien elaborada, probada por años y años como digna de confianza.

car su contenido gota a gota en la cabeza de la señora. Las raíces del cabello parecían arder.

—¿Que es lo que me está poniendo? — preguntó.

—Un preparado mío, señora.

—Es magnífico.

—Es magnífico — repitió Mme. Rubin.

La señora quedó quieta, gustando la sensación. Hasta donde podía ver, en el espejo, el cabello aun estaba del mismo largo, pero asentado.

—Mi cabeza está mucho mejor, — observó, llena de satisfacción.

—Para mí todavía no está bien, — objetó Mme. intencionalmente cepillándolo más, con movimientos electrizados, llenos de ritmo.

Nueva ola de curiosidad se apoderó de la señora Whittaker, venciendo su apocamiento.

—Perdóneme — comenzó otra vez, y los ojos de Mme. reflejaron en la imagen del espejo; aquella mirada era tan intensa que el coraje desapareció. — ¿Cómo fué que Ud. llegó a ser peluquera, luego de haber pertenecido a la Opera? Con seguridad que ha sido una gran cantante. Y es ahora una buena peluquera.

La señora Whittaker sonrió levemente. Una o dos ventanas abrieron en la casa cerrada.

—Gracias, señora, — contestó orgulosamente. — Fui una cantante de primera categoría en Viena. — Tal vez ahora sea una peluquera de primera clase en Nueva York. ¿Qué hay de raro en eso? Sus hombros magníficos encogieron, sus párpados abrieron y cerrábase mientras sus labios contorneados y rojos proseguían.

—¡Ah! Eso pasó a ser historia antigua!

—Me gustaría oírlo, cuando pueda, — dijo gentilmente la señora. Vió que la mirada de Mme. aún se dirigía con intensidad hacia ella por intermedio del espejo. Eran lindos ojos, brillantes, expresivos, grandes, negros, de pestañas espesas, ojos de una prima - donna de ópera.

—Si la señora quiere — dijo con voz llena de dulzura.

—Nadie liga esas cosas en América — continuó luego, al pasar de nuevo el cepillo. Todas las clientas vienen acá y dicen: "Señora, ¿me puede atender en seguida? Necesito salir a las tres y media". — ¿Por qué tienen tanta prisa? El trabajo del instituto de belleza requiere tiempo para que dé buen resultado; doy masajes en el rostro y siento en la punta de los dedos los pensamientos excitados de las jóvenes, y los músculos no se relajan: así, ¿para qué dar masajes en la piel solamente? Pero — otra vez se encogió de hombros expresivamente — no tengo tiempo. Quieren el efecto, pero no dan margen para obtener resultados de adentro. Quieren solamente las apariencias; así son los americanos.

Sus ojos tornáronse soñadores.

—Quince años — para mí no es mucho tiempo; sabía que no iba a durar la noche en que subí al coche; cantaba hacia cinco años cuando llegó mi primer gran triunfo. Viena postróse a mis pies aquella noche, en el Teatro Municipal. La corte con todos sus nobles, brillantes que yo nunca había visto en mi vida; com-

prendí que era el comienzo de mi carrera y canté; cuando terminé que daron de pie, gritando y llamándome, luego comenzaron a tirar flores hasta cubrir mis pies. Y yo inmóvil ante todo eso, ante mi mundo!

Mme. Rubin quedó desfigurada, temblando; con las manos levantadas sin darse cuenta que tenía el cepillo en una de ellas. Pero la señora Whittaker, mirándola fijamente en los ojos, tampoco notó eso; veía solamente aquellos ojos brillantes y prestaba atención a las palabras entrecortadas por sollozos.

Mme. Rubin enjugó las lágrimas en un extremo de la toalla.

—¡Ah! ¡Para qué pienso en eso! ¡Yo, una peluquera!

—No diga eso; recuerde que debe haber sido formidable!

De nuevo comenzó a pasar el cepillo con fuerza.

—Yo tuve... yo tuve todo — dijo, — almuerzos de gala, jóvenes que pedían besar mi mano, casarse conmigo, cualquier cosa que yo les pudiese dar; pero yo no quería ceder nada; sólo quería cantar. Y luego, fué tan rápido... se acabó el canto... terminó todo!

—Pero, ¿por qué?

—La revolución, señora. Voy a casa después de mi triunfo, a ver a mis viejos padres. Entré en el tren con aquella gente que me acompañó por verme partir, llamándome, tirándome flores. Dejo Viena oyendo aquellas voces pidiéndome que volviera. "Vuelvo dentro de unos días". Y, así, fui a mi lecho a dormir, ¡tan feliz! De noche me desperté. El tren había parado. Algo anormal pasaba, ¡tantos gemidos, tantos gritos, mujeres llorando!

Llamé a mi empleada; había desaparecido. Viendo a un cosaco, me apresuré a descender a la plataforma. Estaba llena de gente enloquecida; soldados y pueblo enardecidos. Y vi una cosa desagradable, señora: mi lindo sombrero de plumas de plumas de avestruz y enorme broche de oro, estaba allí... en la plataforma, en el suelo, y aquel pueblo loco pisándolo. No se imagina; todas mis valijas abiertas, todo lo que tenía en ellas había desaparecido. No me podía informar de nada, porque con el tiroteo, lamentos y gritos, nadie podía oír una voz. Cuando me vieron, aún gritaban más y unos soldados me llevaron encerrándome en la prisión de aquella ciudad.

—¿Por qué? — preguntó la señora. Los cabellos le cubrían el rostro y consiguió mirar entre ellos, por el espejo, a Mme.

—Porque proclamaban la República; y todos sabían que yo era leal al Emperador. Sí, era la República, todos serían libres; por eso me arrojaron en la prisión. Y ahora la veo preguntar: "Pero cómo es que Ud. está aquí?"

Yo tenía un brillante que guardaba pendiente de una cadena escondido en mi pecho. Un joven había colocado allí cierto día, pero esa es otra historia; se lo di al guardián: es lo que los americanos le llaman soborno, y me dejó salir. Corrí mucho aquella noche, en medio de la oscuridad y expuesta al viento. Sólo calzaba chinelas; en eso pasa un camión, un hombre encurvóse y me ayudó a subir en él; tuve mucho



miedo. El hombre vestía un uniforme desconocido. Golpeaba así con el pie (Mme. Rubin golpeo con fuerza el piso). veo que sus labios se mueven, pero no entiendo lo que él me dice. Entonces, él escribe; yo continuo sin comprender nada. Nunca había oído aquella lengua, aunque hablaba varios idiomas. Pero cuando aprendí el inglés, supe lo que quería decir.

Sacó del pecho una cajita cuadrada de oro, la abrió y sacando un pedazo de papel arrugado, oscuro, reverentemente se lo dio a la señora para que lo viera. Estaba escrito con letra confusa:

—Ahora está a salvo, aquí. en América.

—El quería decirme lo mismo, que América, — explicó Mme. Rubin. — era un camión de la Cruz Roja Americana.

Me llevó de nuevo a Viena; allá yo tenía unos tíos; pero yo sólo quería venir a Nueva York. No dije nada a nadie, retiré el poco dinero que tenía en el banco — era poquísimo, porque casi nada economice en mi carrera entonces iniciada — y aquí llegué.

—¿Pero por qué? ¿Por qué no continuó cantando en América? — inquirió la señora Whittaker.

Mme. Rubin sonrió tristemente. Pasaba el cepillo con lentitud.

—Soy sorda como un muro — dijo bajito. — Desde aquella noche en que oí los cañonazos, no escucho la voz humana, ni mi propia voz cuando canto.

La respiración de la señora se entrecortó cuando miró por el espejo los ojos de Mme. graves y fijos. Todas las puertas estaban abiertas, pero la luz interior burbujeaba.

—Sí, señora — dijo Mme. — Mi marido me enseñó inglés, palabra por palabra, el valor de los sonidos de cada letra en húngaro, todo por escrito. Pero él no habla bien el inglés, no lo sabe correctamente. Así fué que frecuenté un curso nocturno para sordos y aprendí el movimiento de los labios; aprendí todo.

La señora no hablaba, no podía, mientras estaba así, cambióse la voz de Mme. y dijo alegremente.

—Ahora un poco de aceite, señora, después vamos a lavarle la cabeza y queda como nueva.

Las manos fuertes y blancas fregaban la cabeza, mientras Mme. otra vez alegre, decía:

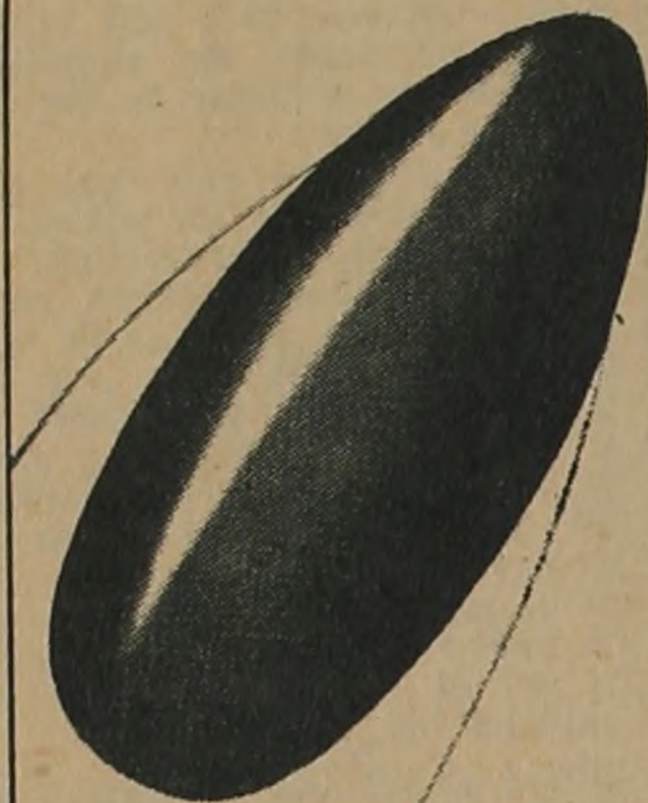
—Ahora, señora, escucho algo. Si hacen barullo, lo oigo bien; el teléfono o los ruidos en la casa, cosas así; por eso no me enoja.

La señora no levantó la cabeza; no quería ver el rostro de Mme. Cerró los ojos con fuerza mientras la espuma de jabón corría ante tan terrible friega. ¡Qué manos de hierro tenía aquella mujer!

Sentía la cabeza amasada como si fuera una bola entre las toallas; luego aquella misma presión dió forma al ondulado cabello y entonces pasó a oír el barullo del secador. Allí estaba; los pensamientos giraban en torno del ruido y del calor hasta que, en menos tiempo de lo que creyó, salía otra vez, y aquella presión, rápidamente daba el último toque.

—Puede mirarse ahora, señora, haga el bien.

## EL NUEVO Esmalte CUTEX "SALON" dura más que cualquier otro



● ¡Podemos asegurarlo! Porque el Nuevo Esmalte Cutex "Salón" está basado en un principio enteramente nuevo. Una vez que usted se lo ponga comprenderá por qué Cutex se usa más que ningún otro esmalte. Verá cuanto más dura sin agrietarse o pelarse.

Pida que le muestren el surtido completo, desde los tonos favoritos como Cedrino, Cameo, Trébol y Tulipán, a los novísimos Hijinks y Gadabout.

ESMALTE  
**CUTEX**  
"SALON"

## PARA MAYOR COMODIDAD



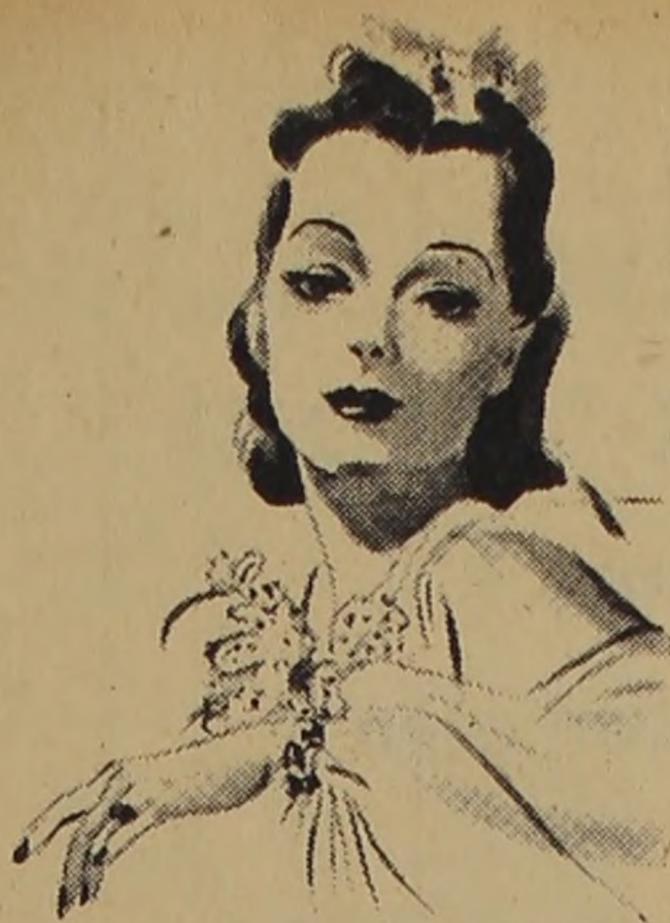
La compradora Alerta  
Pide Toallas Sanitarias

**KOTEX**

Kotex tiene secciones dobles en el centro de material suave . . . extremidades redondeadas y prensadas . . . "capas de seguridad" que resisten la humedad.

Es menos voluminoso y más seguro. Ni se da Ud. cuenta cuando lo usa!





## Encanto Precioso

Para proteger sus encantos femeninos, use exclusivamente un desodorante-antisudoral de efectos duraderos, que no se quite con el baño, ni lo afecte el calor, la nerviosidad, o el ejercicio.

Odorono es una fórmula médica. Evita segura e inofensivamente el sudor axilar. No es de aplicación "relampago" pero es más seguro. Viene en dos grados: Normal e Instant.

## ODO-RO-NO



## Lo Que Toda Mujer Debe Saber

### Sus Tres Epocas

En la vida de una mujer hay tres épocas: formación en la proximidad de los trece años, maternidad y edad crítica. Grandes peligros amenazan a las mujeres en cada una de estas crisis; todos los males que asaltan la buena salud datan de uno u otro de estos importantes periodos. De consiguiente, la necesidad de mantener la sangre en buen estado es obvia. Para ello nada mejor que las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, debido a que son una medicina fortificante; proporcionan sangre rica y pura, tonifican y vigorizan los nervios, dan vitalidad y energía a los organismos gastados y débiles. Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se garantizan no contener ninguna droga o substancia nociva o peligrosa, ni nada que pueda crear un hábito.

Ella miró y vió lo que siempre deseaba pero que nunca consiguiera. Su cabello lacio estaba lleno de ondas.

—Es exactamente lo que yo quería.

—Muy bien, señora, — dijo simplemente Mme.

— \* —

Así se inició la gran alianza entre la señora de Whittaker y Mme. de Rubin. Nada se había interpuesto hasta ahora, y mismo en aquel momento fué preciso la Europa entera para suceder aquello. La señora intimamente era tímida y de alma muy sensible, no podía soportar tristezas donde estuviese. Había sufrido horriblemente en aquella época de años malos, viendo la cara contrariada del señor Whittaker cuando venía del Wall - Street, pero ahí sentía que estaba su deber. En aquellos años, Mme. Rubin, a pesar de todo, estaba siempre alegre.

—Los negocios van mal — decía con regularidad a la señora con su voz profunda y dramática. — Mi marido me dice: "Sonríe, por amor de Dios!... La casa queda tan triste cuando tú no ries... y yo pregunto: ¿por qué debo reír? Viendo a las empleadas leyendo y ensuciando las revistas que yo compro para las clientas. ¡Las permanentes que yo hacía — cuatro por día — y ahora no aparece ninguna! ¡No, no puedo reír! Pero con todo ella reía hasta en el mismo momento en que hablaba así.

Pero ahora una verdadera sombra oscureció el negocio, y los títulos de los diarios con noticias de Europa aumentaban el radio de acción y la densidad de esa sombra. La señora Whittaker no se creía obligada a soportar lo que pasaba en Europa. Ya comenzaba a fastidiarse.

Y Mme. no se contenía, comunicaba todo lo que sentía; era su naturaleza; aunque tuviese una sonrisa aterciopelada en el rostro para recibir a una vieja clienta, como era la señora Whittaker, no bien la tenía instalada y ella con el cepillo en la mano, la sonrisa se desvanecía, encogía los hombros y comenzaba: "No sé donde vamos a parar, si ya no hay más gente buena en el mundo".

Cepillaba con fuerza mientras hablaba; luego sublimaba toda su indignación al decir con voz trágica:

—¡Ah! Se nota que usted no se ha cepillado el cabello como yo le dije. ¡Es horrible!

La señora, culpada, siempre decía:

—He estado tan ocupada...

El cepillo de Mme. corría por sus cabellos. Ud. tendrá mucho más que hacer, cuando no tenga más pelo. Dios mío, ¡cuántas cosas tendrá que hacer entonces! Con aquella voz amenazadora de Mme., la señora se imaginaba ya completamente calva. Pero la culpa es de Mme. que todo lo exageraba.

Con todo eso, el instituto tomó un aspecto tan desagradable que, a pesar de entender su cabello, la señora dijo a su marido en la hora del almuerzo:

—Pienso que voy a tener que hacerme peinar en otro lugar más agradable!...

—¿Quién te lo impide?—concordó el marido, sin prestar mayor atención en lo que ella decía.

La señora, mientras servía la mesa, pensaba profundamente.

—Pero es tan buena peluquera, — dijo en un suspiro; — ya me acostumbra a ella después de tantos años y detesto las mudanzas. Ya conoce bien mis cabellos.

—Eso es verdad, tu cabeza está bien arreglada, aún dijo el marido; probó el vino blanco, sintiéndose satisfecho; ella comprendió eso y dejó de hablar. Interiormente continuó reaccionando; el instinto de belleza estaba siempre limpio y era agradable; si no fuera por tener que oír aquellas cosas! Pensaba en la posibilidad de sentarse dos horas sosegadamente, como estaba acostumbrada, leer una revista cinematográfica; no compraba esas revistas para su mesa de ébano, pero, se entretenía mirándolas mientras la peinaban. Cuánto tiempo que no hacía eso. Sentada con la revista de Hollywood sobre las rodillas, sin abrirla, aquella tarde, tuvo que oír las lamentaciones de los parientes y amigos residentes en Austria de quienes hablaba Mme.

—No puedo comprender el mundo, gritaba, mientras chispas eléctricas volaban de la cabeza complaciente de la señora. Salvajes, animales, han hecho tantas cosas horribles que yo no sé cómo principiar! Es horrible comenzó a decir.

El jabón le corría por los ojos, pero ella no tenía coraje de decir nada a Mme. cuando hablaba de los padres, de las mujeres, del hermano, expulsados de Viena.

—¿Dónde irán pobrecitos? preguntaba Mme. a la señora.

—Yo no sé, respondía desgana, pensando en que el jabón era excelente, pero muy fuerte.

Era la propia Mme. que lo preparaba y estaba muy orgullosa de ello.

—¡Usted señora no sabe! continuaba Mme. ¡Es eso! ¡Yo no lo sé! ¡Ni el propio Dios lo sabe!

Y era siempre la misma cosa desde varios meses atrás. Pero cualquier cambio perjudicaba a una señora del temperamento de Whittaker.

Un día de junio llegó dudosa hasta la puerta del instituto, ahora sí que Mme. iba a hablar del mismo asunto, ya la veía reclamar.

Los diarios anunciaban, aquella mañana, nuevas referencias terribles: gente expulsada, sin dinero, obligada a volver a la frontera porque en los otros países no las querían aceptar.

—¡Qué horror tener que aguantar todo eso!

En la calle todos pasaban alegremente. Resolvió entrar; estaba decidida, cuando Mme. comenzase a hablar, le diría: "¿pero qué tengo que ver con todo eso?, ¡yo no tengo la culpa!"

No quería saber más nada de cosas desagradables, con esa determinación abrió la puerta. Ni bien entró se dió cuenta de que no era necesario tanto coraje; todo estaba completamente cambiado; la atmósfera agradable y hasta si se quiere alegre.



La señora no podía atinar lo que pasaba; la mayoría de las sillas estaban desocupadas y dos empleadas, sentadas, leían revistas.

No era posible. Mme. vino a recibirla, los ojos negros fascinantes, y, como de costumbre, la bella sonrisa.

—¡Al fin llegó, señora! dijo; la estaba esperando y saldrá tan bien peinada que su marido va a elogiarme.

La señora no podía imaginar a su marido así, con aquella disposición, pero dejóse conducir. Mme. sacó la revista a la empleada diciéndole:

—Usted leyendo revistas ante una clienta; fué tan delicadamente que no produjo efecto.

Le ayudó a sacar el saco y el sombrero a la señora.

—¡Cómo le asienta el vestido! dijo; este saco está muy bien hecho y el sombrero es muy "chic"!

Criticaba por norma hasta no hace mucho la ropa de la señora, especialmente los sombreros pequeños.

—Solamente sombreros grandes le asientan, acostumbraba a decirle.

Se necesitaba tener coraje para comprar aquel sombrero de paja cenicienta que Mme. ahora elogiaba tan extravagantemente.

—Es muy lindo, repitió Mme.; ahora siéntese; lea esa revista nueva, está la historia de cómo la estrella Lunie Lunette va a casarse por quinta vez. Es interesantísima, dijo riendo; era de asombrarse, a ella no le gustaban los artistas de cine.

—Su cabello está muy bien hoy, con seguridad que lo ha cepillado como yo le dije.

—Yo siempre lo cepillo con regularidad, dijo la señora mirando el rostro lívido de Lunie Lunette. Poseyó cinco maridos! Ella pensó en cinco Whittaker; le resultaban demasiados.

—Hoy me siento tan contenta, dijo Mme. de repente, riendo.

—Ya lo noté, ¿los negocios mejoran?

—No, los negocios continúan lo mismo; pero yo estoy vengada!

—¿Vengada?...

—En Viena; ¿recuerda la revolución en el tiempo en que yo cantaba? ¿Y cómo aquel camión me llevó a casa de mis tíos?

La señora hizo una señal de asentimiento.

—Estábamos en otoño cuando llegué a Viena, conforme le conté, y sentía mucho frío.

Mme. hizo una pausa y tembló de frío.

—Yo era delgada, ahora estoy gorda así, luego tenía tan poco que comer... Estábamos en el mes de octubre, pero el tiempo modificose y hacía tanto frío como en el invierno, yo sólo tenía aquel saco leve, pues como recordará había perdido todas mis ropas. Mis tíos eran unos fuertes comerciantes muy ricos; pero lo mismo pasé un frío terrible. No pedía nada, era muy orgullosa; pero temblaba y ellos al notarlo me dijeron al fin, si no estaba bien abrigada con esa ropa. Respondí, naturalmente, que no, pero que era sólo lo que tenía, ya que emplee todo mi dinero en el pasaje para Nueva York.

A causa de mi orgullo no les pedí un saco grueso, que a ellos no les

# GRAN CONCURSO DE DACTILOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA

Estimulante iniciativa para los alumnos deseosos de demostrar su capacidad con vistas a un próspero porvenir.



Toda institución de enseñanza que se sienta responsable de su misión educativa, tiene la obligación moral de estimular periódicamente a los alumnos, organizando torneos de competencia en los que los triunfadores resulten recompensados y felicitados.

Con este propósito, la Dirección de las Academias Pitman hace saber que el día 23 de Noviembre se realizarán, en su casa central de ésta, concursos gratuitos de DACTILOGRAFIA y TAQUIGRAFIA para alumnos y ex-alumnos diplomados en los 12 últimos meses.

Los premios consistirán en artísticas COPAS DE PLATA. Además, como recuerdo del certamen, todos recibirán una medalla conmemorativa de plata.

Como coronación del certamen, los ganadores del primer premio recibirán un pasaje de primera clase, ida y vuelta, para competir por el premio máximo consistente en una máquina de escribir en el Gran Concurso Anual de Buenos Aires que se realizará el 30 de Noviembre.

Participe Vd. y obtenga uno de los valiosos premios. Inscribese hoy mismo en las

ACADEMIAS

# PITMAN

Avda. 18 de Julio 1236 - Avda. Gral. Flores 2543  
Avda. Agraciada 1013 - Avda. 8 de Octubre 3822

significaría un sacrificio teniendo tanto dinero.

Nueva pausa, colocó las manos en la cintura y miró atentamente a la señora.

—¿Qué sucedió?, preguntó ésta con voz franca.

—¿Qué es lo que cree usted que ellos me dijeron?

—No tengo la menor idea.

—Dijéronme, y Mme. aumentó la voz, "Dios te favorecerá". Eso fue todo!

—¿Qué horror!

—¡Dios la favorezca! dijo Mme. Giró la silla de la señora inclinandola hacia atrás y restregó la cabeza llena de espuma de jabón.

—Ahora verá, y refregó con fuerza, pasaron quince años, nunca más los vi, ni tuve noticias de ellos. Aguanté el frío hasta que conseguí

juntar dinero en América para comprarme abrigo, nadie me lo dió Y durante esos quince años mis tíos prosperaban en la buena Viena; pero de mí no se acordaban, yo estaba en América!

—¡Ah! Ella paró y la señora abrió un ojo con cuidado.

Mme. la miraba y dijo:

—¿Qué está pensando, señora.

—¿Yo? nada, habló obedientemente la señora.

—Hasta que hoy me encontré un hombre que conoce a mis tíos. Por su intermedio me enviaron una carta para avisarme que las cosas no marchaban bien para ellos, ahora en Viena, y se recordaron: "¿Dónde está Magya" (tratábase de mí). Le preguntaron si podría él encontrarme, porque ella, dijeron, es nuestra

(Continúa en la pág. 77)



# NICOLAS URTA

DEBIO A UN CONSEJO DE BLANES VIALE,  
LA MEDALLA DE ORO, QUE OBTUVO EN  
LA EXPOSICION DE SEVILLA, EL AÑO 28

"Háblase de un arte nuestro: de independizarnos de la influencia europea o continuar la tradición indígena. En el Río de la Plata, no creo posible ni lo uno ni lo otro, porque somos europeos transplantados y, por lo tanto, ponemos en todo un sentir de europeos.

Verdad es que, para el artista platense, el tañido de Europa llega en círculos cada vez más espaciados y lejanos, y por eso lo escuchamos poco y mal; pero, el son indígena ya hace muchísimo que ha callado y hoy sólo puede darnos una cosa arqueológica, pintoresca, pequeña.

La escritora argentina Victoria Ocampo ha sintetizado, con certero pensamiento, la tragedia del artista americano: "Hombres y mujeres que sufrimos del desierto de América, porque llevamos todavía en nosotros a Europa, y que sufrimos del ahogo de Europa, porque llevamos ya en nosotros a América". Yo creo, por mi parte, que sólo el tiempo, podrá dar el clima necesario para que surja el arte americano".

NICOLAS URTA.



Nicolás Urta, en pleno "oficio".

ma de problemas y de intentos, en la que, por supuesto, se vierte la raíz misma de la sangre. Su vida es, pues, la segura armonía de una etapa casi toda aprendizaje — "modelo", co-

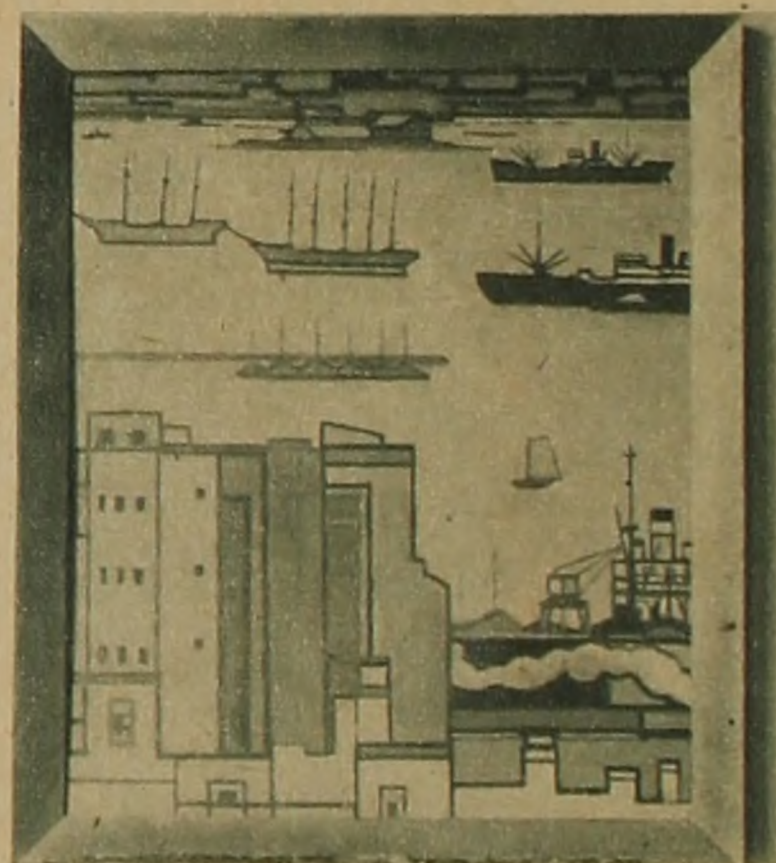
lor y luz — con esta obra del presente, en que el artista, liberándose, hace más caso a su inquietud desnuda, y, en consecuencia, para su bien, olvida, sin pena, la canción fría y siempre igual de la academia.

Con todo, desde un principio, hubo en nosotros, algo así como un vivo deseo de preguntarle a Urta, así, de entrada y sin aviso, el día que lo tuviéramos a mano, las razones por las cuales pintaba de ese modo. No era, sin embargo, la inútil vanidad de dar, por gracia ajena, con una clave íntima. Simplemente, se trataba — antojo humano, al fin y al cabo — de contar, además de con los cuadros, con la misma palabra de quien vivía en ellos.

## EL PINTOR DEL OCTAVO PISO.

También, en Urta, se da el pintor, las 24 horas del día. No, en un esfuerzo desesperadamente integral, por supuesto. Ser pintor no es, precisamente, pasarse la vida pintando. De ahí que, cuando, como por él, se habla del "día entero", ello no equivale a mostrarlo sumergido, sin descanso, y solamente, en la "paleta". Más bien, y aunque es pintor en todo instante, no siempre está pintando. Porque no hay más verdad que ésta: si todos los pintores pensarán antes de pintar, o harían un solo cuadro por vez, o, quizás no habría tantos pintores. Y en tal plano de conciencia, actúa Urta, justamente. Para él, la "sensación", en la pintura, se deshace en estudio y problema. La materia que no resista ese sufrimiento, encantará a los ojos o bailará en las manos, pero no sirve, en la pintura. Por eso en cuanto llegamos, hay más libros que cuadros, más discusión y más duda en el aire, que colores. Pintar no es nada, el "oficio" no cuenta, cuando se trata de "pensar" lo que se va a "decir". Hace ya casi 4 años que Urta — de simple traje civil, ante nosotros, y no en el trance en que lo sorprendió Canto — lucha, resuelve y pinta, según esa conducta.

Mientras nos va enterando, pasamos revista lenta a todas estas obras que humanamente le ha sido posible reunir, con un día es-



La "marina" — planteo de valores geométricos — más reciente, pintada por Urta.



"Avenida Agraciada", otra de sus obras más felices.



## A través del Impertinente



### LAS LUCES DE LA FIESTA

Hay que pensar, y pensar mucho, en la luz de los salones... Así como destaca la perfección, descubre los defectos. Por eso, cuando tenga que asistir a un baile o a una reunión de gala, empiece con tiempo su tocado.

Esa noche podrá acentuar, con cierta audacia, su maquillaje. Un buen maquillaje necesita una buena crema base. Entonces, empiece por extender sobre el rostro, escote, brazos y espalda, Crema líquida Hinds, que seca en seguida y deja el cutis fresco y sedoso, preparado para recibir el polvo y el rouge.



Reclame ayuda para empolverar la espalda. Sola, no podría hacerlo bien. Y a propósito de su espalda: tal vez Vd. sólo se acuerde de ella cuando lleva trajes escotados... Acostúmbrase a darle una ligera fricción con Crema líquida Hinds, para poder lucirla deliciosamente nacarada, en el momento oportuno.

También hay que evitar que los codos manchen la delicada línea del brazo con una sombra oscura. El tratamiento diario con Crema líquida Hinds permite exhibir confiada la pura gracia del brazo desnudo.

Asegúrese con un atento examen general ante el espejo, del armonioso conjunto de todos los detalles. Un último toque de polvos en la frente y la nariz... un poco de perfume... las alhajas... ¡Y a triunfar!



Si Vd. tiene preferencias por las cremas sólidas, use Crema Hinds de día o Crema Hinds de noche, que producen los mismos excelentes resultados de la Crema Hinds líquida.

# "Aquella Noche Inolvidable..."

... vive la emoción de la hora decisiva. Certo es que ya el espejo me había hecho un feliz pronóstico, al devolverme una imagen radiante, de cutis impecable protegido con Crema Hinds.



CREMA HINDS  
EN 3 TAMAÑOS  
DESDE 65 CTS.



Compre el frasco grande: contiene dos veces más; por eso es mucho más económico.

Antes de acostarse, limpie su cutis con un algodón empapado en Crema Hinds.

La aterciopelada suavidad de un cutis bien cuidado, confiere irresistible atractivo. Proteja usted ese valioso don natural con Crema HINDS de Miel y Almendras. Es un grato tratamiento de belleza: la Crema líquida HINDS penetra bien en los poros, limpia y suaviza la piel, protege la belleza delicada del rostro y de las manos y constituye una excelente crema base para el maquillaje. ¡Confíe su cutis a la protección de HINDS!

**Crema HINDS**  
SUAVIZA, EMBELLECE Y PROTEGE EL CUTIS



# EN PRIMER PLANO



Hace unas semanas los artistas de nacionalidad inglesa, residentes en Hollywood, organizaron una grandiosa fiesta en beneficio de la Cruz Roja británica. La fiesta tuvo contornos lujosos, pues entre los invitados figuraron no sólo las estrellas de mayor fama sino prominentes personalidades políticas e intelectuales. Fué recaudada una suma considerable que inmediatamente fué puesta a disposición de la mencionada organización. El fotógrafo sorprendió a la simpática actriz de la Warner, Priscilla Lane, en momentos de entregar su contribución personal.



ELEANOR POWELL, la excelente bailarina de la Metro acaba de abandonar el sanatorio después de una larga enfermedad. Aprovechó el primer día para visitar los estudios y saludar en uno de los escenarios a su amiga, la estrella Jeanette MacDonald. (Foto Metro).

**H**ASTA el momento en que se escriben estas líneas, no ha sido aclarado debidamente lo que pasó entre George Brent y Ann Sheridan, aunque existen razones sobradas para suponer que se hubieran casado. Muchos rumores corren sobre los antecedentes de este romance que parece explicar un pequeño incidente ampliamente comentado en la prensa, ocurrido en los estudios de la Warner, durante la filmación de su última película. El director Lloyd Bacon dirigió una escena en que Ann Sheridan y George Brent se dan un beso que dura 56 segundos y medio y que llegará a la pantalla en esta forma siempre que la oficina Hays, el dictador del cine lo permita... Después de unos ensayos que se desarrollaron normalmente, el director dió la señal para la toma de la escena. "Debo confesar mi sorpresa ante la extraordinaria extensión de la caricia" — dijo Lloyd Bacon. Cuando llegábamos a los 43 segundos, lo que me pareció ya una exageración, yo estaba nervioso pero pude advertir que Brent estaba poco dispuesto a darle término... Como Ann seguía sin perturbarse, no interrumpí la escena y fué así que ha quedado impreso en el negativo de la cinta el beso, que por la circunstancia predicha no registra precedentes en los estudios de Hollywood. Bien entendido: frente a las cámaras. En el intervalo hablé con Brent. El me dió que con ese beso iba a refutar mis afirmaciones hechas el día anterior, según las cuales las mujeres demuestran tener mayor resistencia que los hombres en todos los aspectos de la vida. Pero, después de lo que pasó, tengo la impresión que el record anotado tiene otra explicación, muy distinta, por cierto, a la que arguyó Brent...

Frank Capra quiere hacer olvidar su pequeña figura por su vestimenta, correcta y cuidadosamente elegida. En el estudio, durante el trabajo luce pantalones de hilo blanco, zapatos de sport y camisas de vivos tonos. Pero, fuera de los estudios viste según los cánones de la elegancia, siempre de acuerdo con la hora y con el lugar donde se encuentra. De tarde, traje de calle, de noche rigurosa etiqueta. Un galán

inglés hizo esta declaración: "Capra, es figurín de moda masculina. Si a raíz del servicio militar escasearan los galanes en Hollywood, me parece que Capra podrá reemplazar a cualquiera de ellos, puesto que aun hoy puede competir ventajosamente con muchos galanes de cine"

Artkino, distribuidora norteamericana de películas soviéticas recibió cuatro producciones después de diez meses de absoluta inactividad. Las películas que pronto serán estrenadas, son las siguientes: "La Gran Iniciación", "La Línea Mannerheim", "Volga, Volga", "Marineros". La agencia cinematográfica del Soviet presentó hasta ahora 18 producciones por año, pero restringió la importación a raíz de la guerra europea — según lo hace saber en un comunicado.

Edgard Fitzgerald, cronista cinematográfico de la estación WOR recibió días pasados una carta de un amigo americano, residente en Alemania. La carta ostentaba los dos sellos acostumbrados de la censura alemana, y llegó a su destinatario sin serle tachada una sola palabra. "Los alemanes tienen gran cantidad de aviones; más de los que yo he visto en mi vida. Una parte de sus pilotos me recuerda los pájaros del santuario del Central Park". Otro párrafo de la carta reza así: "La comida es buena en toda Alemania y es abundante."

## CLINICA VETERINARIA

Dr. TEODORO PILZ

Dr. PEDRO DE LEON

Consultas de 11 a 12 y de 4 a 7.

Laboratorio. Rayos X. Específicos.

Visitas a domicilio.

Paraguay 1632 Tel. 8-72-20.

## Bienestar

LA TOALLA HIGIENICA MODERNA

Fabricantes y Distribuidores:  
**J. RAMOS**  
**SEISDEDOS y Cía.**  
SAN JOSE 1001  
U. T. E. 84175

VENTA EN DROGUERIAS  
TIENDAS y FARMACIAS

PRECIO de VENTA en la CAPITAL

\$ 1.<sup>10</sup> LA CAJA DE  
12 TOALLAS





nada extraordinario. No así para Fitzgerald. Al censor no se le ocurrió que los pájaros del santuario del Central Park tienen las alas cortadas! Y sólo Fitzgerald que vivió muchos años en San Francisco sabía, que Howard Street es la calle más inmunda del barrio bajo de San Francisco y en los boliches de mala fama de la citada calle por diez centavos se vende una comida completa, preparada con los ingredientes de más dudosa procedencia...

Los "cines de arte" como se llaman en Norteamérica a los cines que presentan exclusivamente películas extranjeras de elevada categoría para un selecto público, formaron su programa casi exclusivamente a base de producciones francesas y una y otra película sobresaliente de procedencia sueca, noruega, polaca, húngara y a veces árabe. El negocio de estos cines está amenazado por la absoluta falta de producciones francesas. Francia no podrá producir nuevas películas dentro de un tiempo razonable; producciones terminadas en el momento del derrumbe francés se perdieron, otras esperan el permiso de las autoridades alemanas para ser embarcadas a Norteamérica por vía Lisboa. El negativo de tres películas de Marcel Pagnol fueron enviadas el 10 de mayo ppdo., pero ni un solo rollo llegó hasta ahora a Nueva York, lo que permite suponer que se han perdido durante el transporte. Para suplir la falta del material francés, los distribuidores independientes piensan adquirir las mejores películas mejicanas y argentinas. World Pictures acaba de comprar los derechos de las películas mejicanas "Noches de Mayas" y "El Tiempo del Sol" y está por contratar cuatro películas cubanas. Puesto que en esta forma no podrán proveerse con suficiente material, financiarán la producción de varias cintas de gran envergadura que serán rodadas posiblemente en los estudios argentinos.

Julien Duvivier, el famoso director francés fué contratado por Alexander Korda y dirigirá "Manon Lescaut" versión cinematográfica de la clásica novela del Abate Prevost... Franchot Tone y Geraldine Fitzgerald son los protagonistas de "Martin Eden", primera producción de la nueva empresa S. Bronston Production, Lloyd Bacon diri-

girá en los estudios de la Warner "Footsteps in the Dark" con Errol Flynn y Olivia de Havilland en los papeles principales... "Ziegfeld Girl" es el título de una nueva película musical de la Metro. Robert Z. Leonard dirigirá el film que se realizará con un presupuesto millonario... Frank Capra iniciará el 1º de enero próximo la filmación de "Don Quixote" en los estudios de Burbank de la Warner.

Los propietarios de las casas de apartamentos son iguales en todo el mundo: quieren cobrar los alquileres más altos por los apartamentos más reducidos y olvidar todas las obligaciones que se refieren a las refacciones más necesarias y urgentes. Existe, en cambio, una sola excepción: un propietario a quien todos los inquilinos recibirían con los brazos abiertos. Se llama Tyrone Power y es dueño de la empresa Tyrone Apartments Inc., propietaria de una serie de casas de apartamentos. Según su propia declaración, la empresa le proporciona más satisfacción que ganancia, ya que los treinta dólares mensuales que cobra por concepto de alquiler por apartamento, apenas cubren los gastos y la amortización de los inmuebles. Durante los días más amargos de su lucha por la vida Tyrone Power juró que un día adquiriría en propiedad todas las casas de donde fuera echado a la calle por no haber podido pagar el alquiler. "Antes de cumplir mi juramento, tendré que adquirir la mitad de las casas de Los Angeles" — terminó diciendo Tyrone Power, con una agria sonrisa en los labios. Sus amigos afirman que Tyrone no exageró al hacer esta declaración.

## Derby romántico

**E**N el derby matrimonial de Hollywood las parejas inscriptas se clasifican en la forma siguiente:

1.—Olivia de Havilland - James Stewart, 6:5. — Olivia está practicando el vuelo con el mismo instructor de James. Terminadas las lecciones, ambos hacen paseos muy prolongados y cuando nadie los mira, ellos se miran tiernamente.

2.—Norma Shearer y George Raft, 7:4. — Esta es la pareja más interesante y más discutida, avaluada en varios millones de dólares.

3.—Rosemary Lane y Buddy Westmore, 6:7. — El romance se desarrolló hasta ahora normalmente, pero hay indicios que permiten esperar una sensible mejora en las condiciones actuales.

4.—Dana Dale y Jeffrey Lynn, 9:2. — La cotización poco favorable se debe únicamente a que Jeffrey que es, como se sabe, el muchacho más tímido que jamás trabajó en los estudios.

5.—Bette Davis y Harmon N. Nelson, 30:1. — Bette terminó su última película e inmediatamente abandonó Hollywood, tomando el tren rumbo al Este. Fue imposible establecer el punto final del itinerario. Si fuera Nueva York, las chances se mejorarían notablemente, puesto que allí se encuentra actualmente Harmon, dirigiendo su orquesta.

6.—Brenda Marshall y William Holden, 2:1. — Ya no cabe duda acerca de que ambos se encontrarán pronto en la Oficina del Estado Civil.

Los expertos en la materia vienen siguiendo con sumo interés las alternativas del "derby romántico" y nada demuestra mejor su pericia y la exactitud de sus informaciones que el hecho de que la pareja George Brent - Ann Sheridan fué cotizada 1:1 semanas antes de iniciar su tan comentada e inesperada excursión marítima en el yate de Brent.

## Asegure el EXITO DE SU HORNEO!

Si Vd. quiere estar segura de que sus Scones saldrán esponjosos y con todo su rico, característico sabor, siga la receta de la página del NUEVO libro de cocina Royal, que se ofrece abajo.



Confíese a  
Royal para  
evitar la  
pérdida de  
ingredientes  
finos



No se economiza nada usando polvos para hornear dudosos, máxime cuando Royal cuesta tan poco y rinde — con una porción mínima — tan espléndido resultado.

Royal protege los ingredientes finos. Asegura una consistencia liviana, suave... un sabor delicioso. Use Royal para todo lo que necesite hornear y evite fallas costosas.

ROHR Y CIA. — Casilla 404 — Montevideo

**GRATIS:**

Sírvase enviarme, libre de cargo, un ejemplar del NUEVO libro de cocina "Nuevas Recetas Royal", conteniendo más de 60 deliciosas recetas. Ilustrado en color.

44 Y

Nombre


Calle

Localidad

Nº

FC

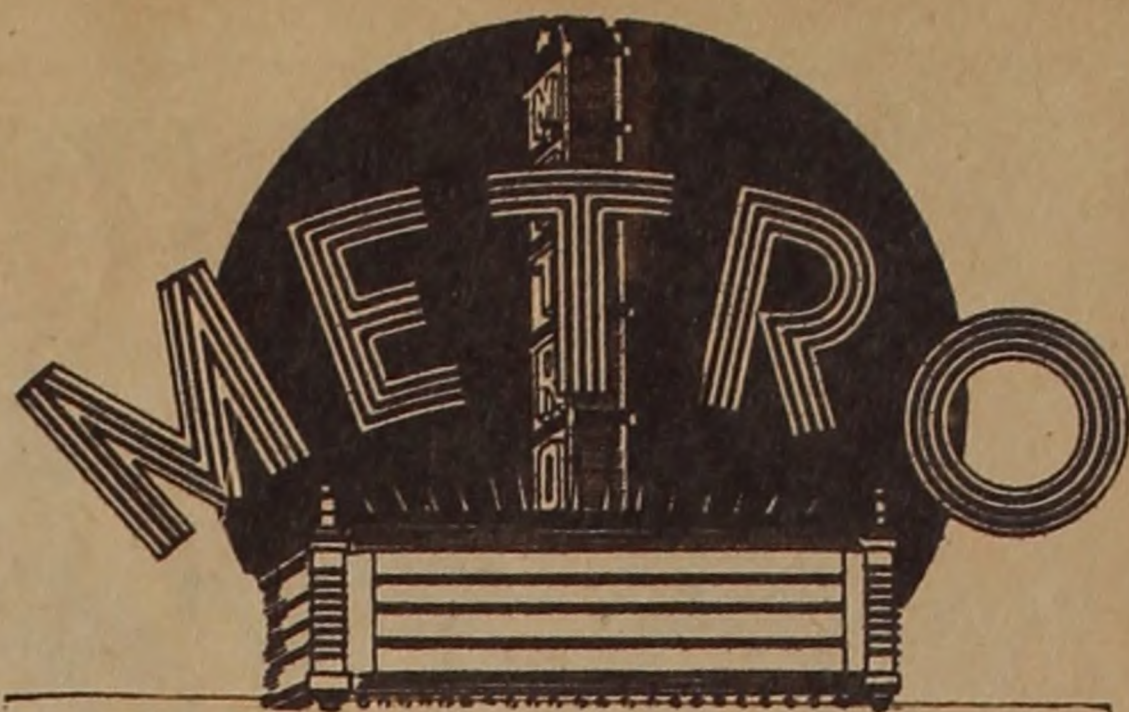




## El extraño caso del Dr. Kildear

**L**EW Ayres, Lionel Barrymore y Laraine Day se presentan otra vez animando los personajes ya populares de las películas del Dr. Kildear: al simpático y joven médico, protagonista de estas aventuras; al, sabio y suspicaz doctor Gualespí y a la hermosa y enamorada enfermera. El nuevo episodio, "El extraño caso del doctor Kildear", el más emocionante y romántico de todos, realizado por Harold Bucket, se estrenará mañana viernes en el Cine Metro.





**MAÑANA**  
Y DIAS  
SIGUIENTES

LEW  
**AYRES**

LIONEL  
**BARRYMORE**

**¡Una Nueva  
RECETA PARA LOS  
ENAMORADOS!**

¡Un apuesto médico joven! ¡Una  
enfermera irresistible! ¡Un mis-  
terio rodeado de fascinadores  
peligros!

¡Una gran aventura descabellada...  
El Dr. Kildear arriesga amor y  
carrera...! en aras del más extraño  
de sus casos!

**El  
EXTRAÑO CASO  
del Dr. KILDEAR**

DR. KILDARE'S STRANGE CASE

**ADEMAS EN EL PROGRAMA:**

La Famosa Pandilla en  
"La Lámpara de Aladino"  
"Hacia el Noroeste" - Una rareza  
y Ult. Noticias - Rec. por Avión

LARAINÉ DAY • SHEPPERD STRUDWICK  
SAMUEL S. HINDS • EMMA DUNN  
NAT PENDLETON

VIERNES PROXIMO

VIVIEN (Scarlet O'Hara) LEIGH  
ROBERT TAYLOR

**EL PUENTE DE WATERLOO**

**PRECIOS**

Matinees (todos los días)

**PLATEA Y** \$0.50  
**PLATEA ALTA**

**TERTULIA** \$0.35

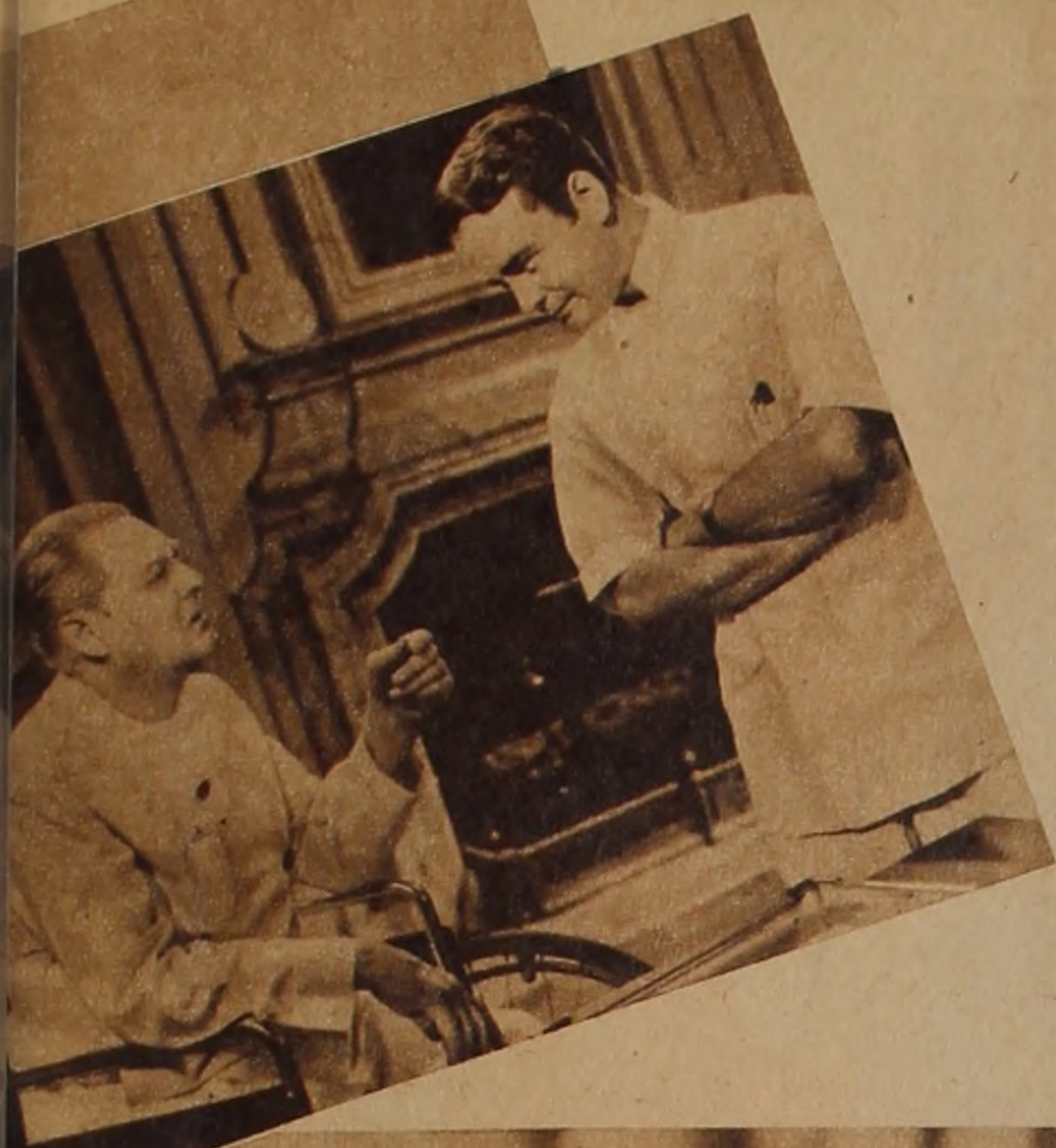
**VERMOUTH / NOCHE**

Viernes, sábado, domingo  
y feriados

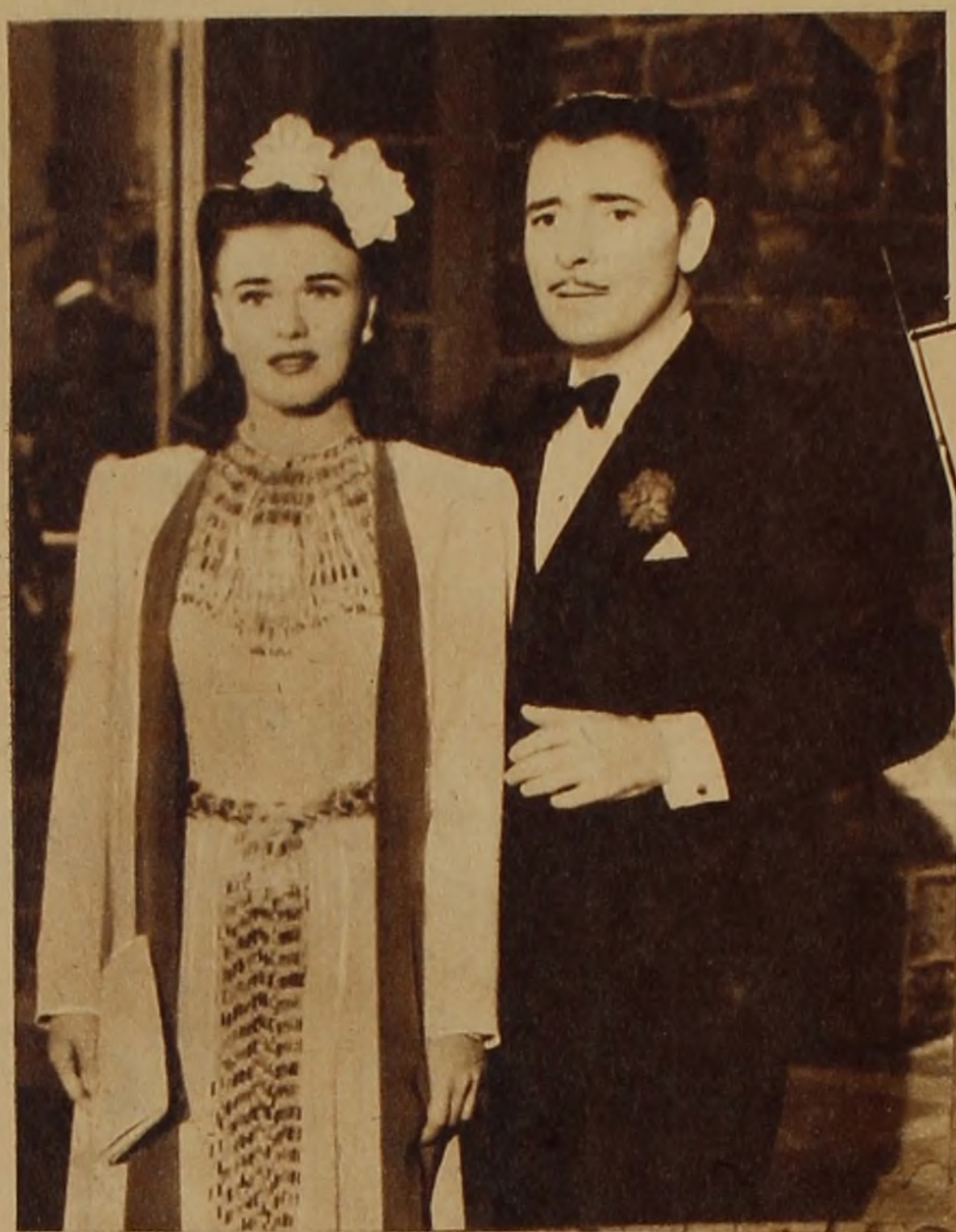
**PLATEA Y** \$1.00  
**PLATEA ALTA**

**TERTULIA** \$0.75

MEJORES PRECIOS ESPECIALES







Ginger Rogers y  
Ronald Colman en  
"LUNA DE MIEL  
PARA TRES"

RKO Radio Pictures, que cuenta en su haber con películas reideras del to-  
no de "Mamá Soltera" y "Mi mujer  
favorita", presenta otra comedia de  
gran hilaridad, que ha de reeditar el  
suceso de las anteriores. Se titula "Lu-  
na de miel para tres", y es una adap-  
tación de la obra "Bonne Chance", de  
Sacha Guitry. Dirigió el film Lewis Mi-  
lestone y son sus principales intérpre-  
tes, Ginger Rogers y Ronald Colman.  
"Luna de miel para tres" se estrena  
hoy en el Radio City.





# DON FOCO CONTESTA

**Rosita L. Mercedes.** — Antes, los artistas del cine enviaban generosamente sus fotografías autografiadas a sus admiradores; una simple solicitud era suficiente para conseguir el tan anhelado obsequio. Últimamente se vieron obligados a restringir el "reparto" de fotos puesto que los estudios decidieron suspender toda colaboración a este respecto y, a raíz de una resolución tomada unánimemente, todos los estudios cerraron su "departamento de correspondencia" que se encargaba del envío de las fotografías. Los artistas tienen que **comprar** las fotos, pagar el franqueo, el salario de las secretarías, mensajeros, etc., y gastar anualmente muchos miles de dólares para satisfacer la curiosidad de sus admiradores. Por esta razón es corriente actualmente solicitar a los aficionados el pago de 25 centavos de dólar para cubrir los gastos de correspondencia. Compre pues en la oficina de correos cuatro cupones internacionales de contestación (15 cts. cada uno) y agréguelos a la carta en que solicita el envío de las fotografías autografiadas. Procediendo así recibirá con toda seguridad las fotos con que quiere enriquecer su colección. Las direcciones de las estrellas que menciona son las que siguen: 1. Danna Durbin, Universal Studios, Universal City, California. 2. Lana Turner y Ann Rutherford, MGM Studios, Culver City, Cal. 3. Ingrid Bergman, 1041 Formose Ave. Hollywood. 4. Bárbara Read, 780 Gomer Street, Hollywood. 5. Anita Louise, Sunset Plaza Apts., Hollywood. 6. Sonia Henie, 10451 Ba Lagio Road, Hollywood. 7. Ann Sheridan, 4819 Gentry, N. Hollywood. Las últimas tres son las direcciones particulares de las respectivas estrellas, ya que no están contratadas. Sonia Henie se retiró — al parecer — definitivamente de la pantalla; Anita Louise trabaja para varios estudios, mientras Ann Sheridan, contratada por la Warner acaba de ser suspendida por haber abandonado el trabajo.

**G. N. San José.** — Errol Flynn es su nombre verdadero; tiene 31 años y es casado con la actriz francesa Lily Damita. Su primer film fué la versión inglesa de "Motín a Bordo", filmada hace unos años en los mares del Sur por una compañía británica.

**Josefina N. R.** — Alice Faye (su nombre verdadero es Lepert) nació el 5 de mayo de 1915 en Nueva York. A la edad de trece años intentó por primera vez realizar su sueño dorado y debutar en el teatro. Con abundante rouge en la cara y con bastante carmín en los labios, se presentó a Ziegfeld para solicitarle empleo en su famoso coro, pero el gran empresario no se dejó engañar. La muchacha no se descorazonó. Un año más tarde fué contratada por Chester Hale y pensó dedicarse enteramente al teatro. Unos años más tarde, ya como actriz conocida, Alice fué invitada a una fiesta donde los participantes grabaron su voz por medio de una máquina recientemente inventada. Alice cantó la romanza de "Mimi". Uno de los invitados, Rudy Vallee la contrató inmediatamente. La colaboración de ambos duró varios años. Cuando Rudy Vallee se fué a Hollywood para aparecer en una película, tuvo que llevar su orquesta completa para no interrumpir sus audiciones de radio financiadas por una fuerte empresa industrial. Mientras trabajaba en los sets de día, de noche dirigía su orquesta en una radio local que transmitía las audiciones para todo el país. Alice Faye fué contratada entonces por la 20th Century Fox para una sola película, pero ya tiene filmadas una serie que han significado otros tantos éxitos. Hoy Alice Faye figura en la lista de las diez más populares artistas americanas. Su dirección es: Box 900, Beverly Hills, California.

## CUMPLEAÑOS DE NOVIEMBRE

Día 4 Dick Powell; 5 Joel McCrea; 6 Francis Lederer; 8 Katherine Hepburn; 9 Hedy Lamarr; 11 Roland Young y Pat O'Brien; 14 Jack Oalde; 15 Lewis Stone; 23 Boris Karloff; 26 Frances Dee; 28 Fred Astaire; 29 Genevieve Tobin.

"PUBLICIDAD"

### PARA LAS PLAYAS, ACEITES

*Vogue*



## ACEITE SOLAR

*Evita las quemaduras del Sol dejando que la piel se broncee uniformemente.*

## Aceite ANTI-SOLAR

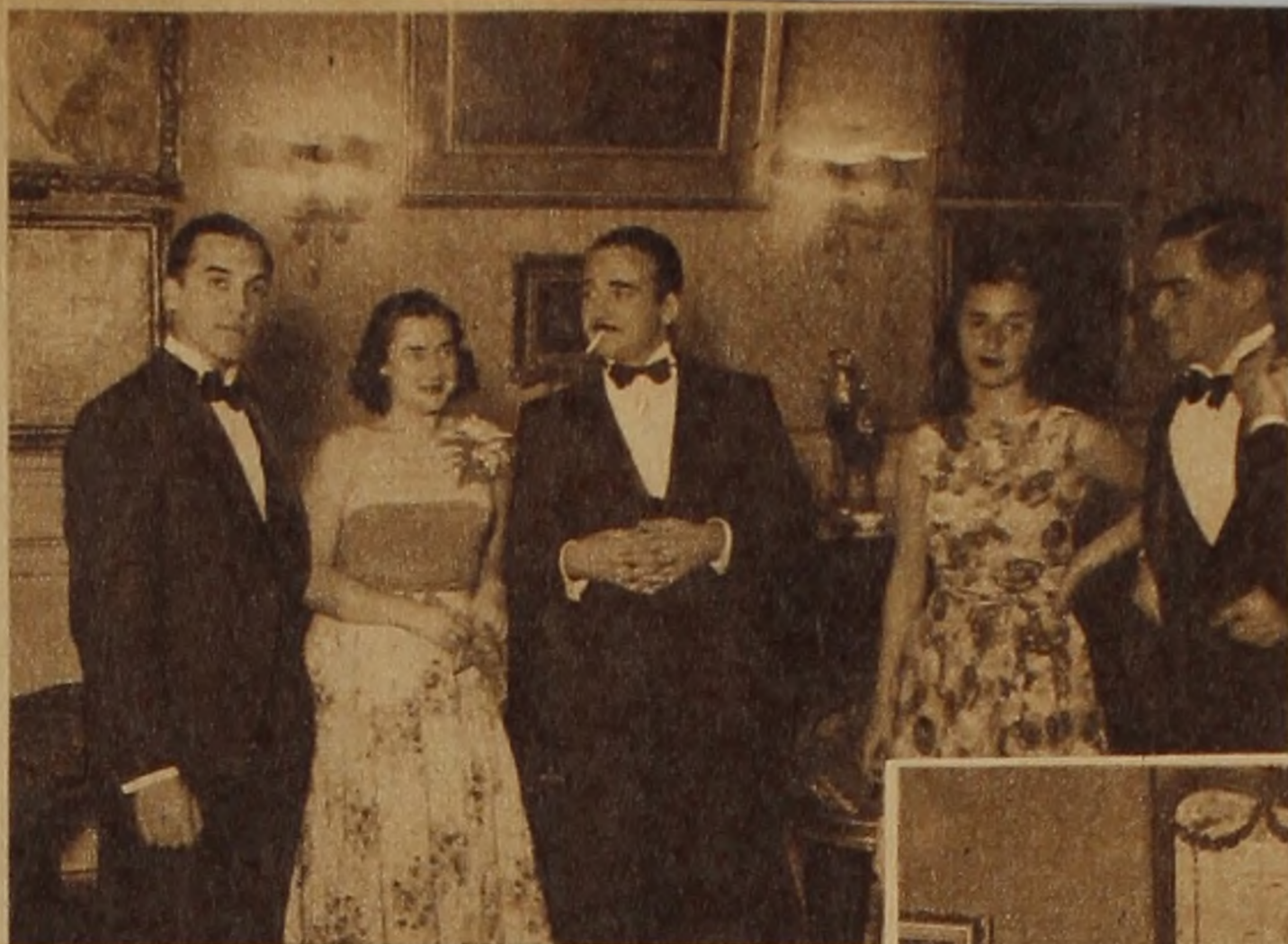
*Proteje la piel contra la acción de los rayos solares, evitando que ésta se oscurezca.*

EN VENTA EN TODAS  
LAS FARMACIAS Y CA-  
SAS DE BELLEZA



*Productos de los*  
**LABORATORIOS 'CARRY-VOGUE'**

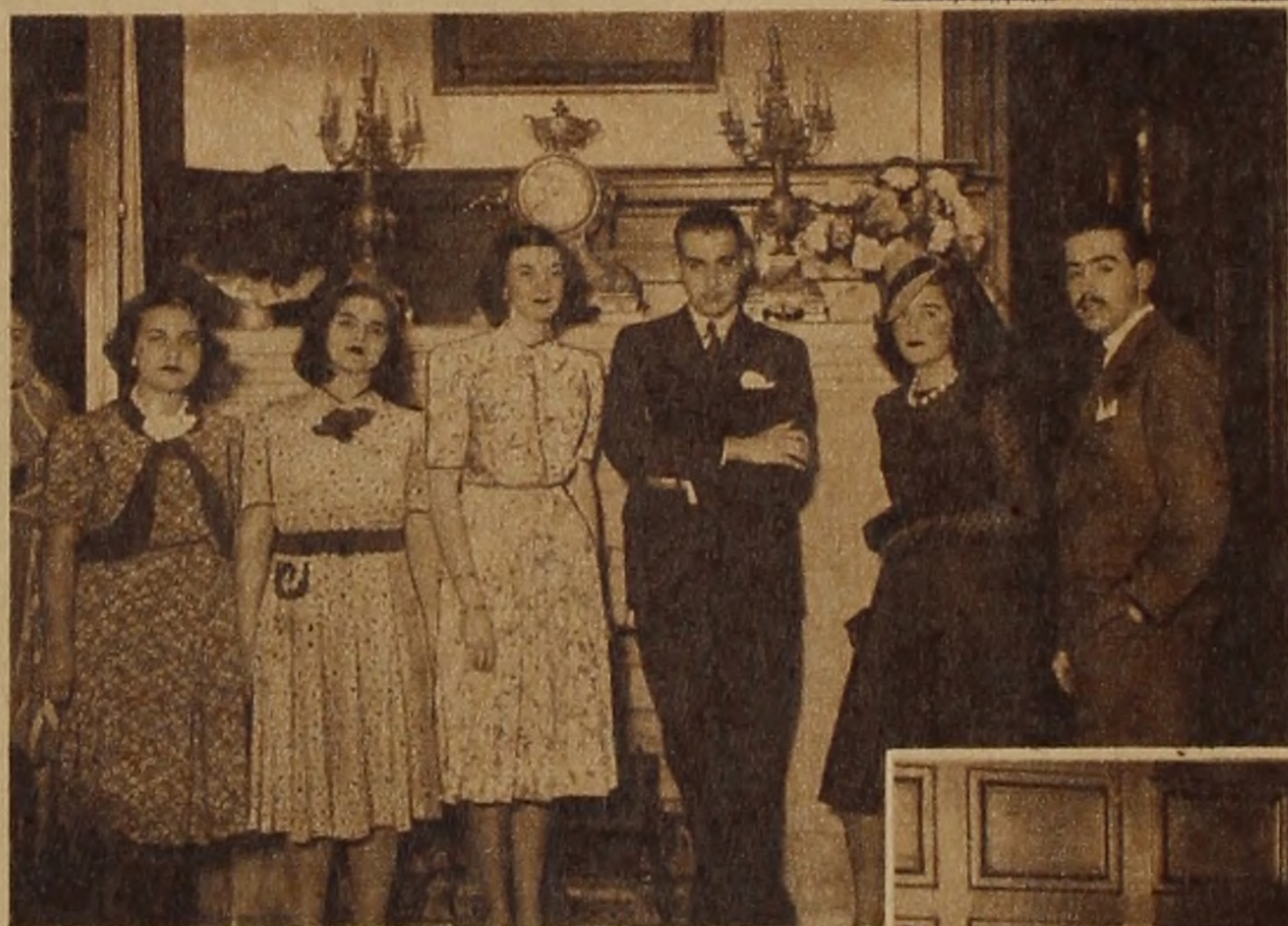




## "SOUPER - FROID", EN LO DE VIDAL MOUSQUES

Celebrando su cumpleaños la señorita Isabel Vidal Mousques, ofreció, en la residencia de su abuela, doña Elvira Callegaris de Mousques, un "souper-froid" en honor de un núcleo de sus amistades, lo que originó una noche muy elegante y lucida. Vemos en esta foto, a la gentil festejada, en compañía de la señorita Emilia Martínez Mousques y un grupo de jóvenes.

Nuevamente la Sra. de Vidal Mousques, en un aparte de la reunión, con las señoritas Emilia Martínez Mousques, Susana Fullgraff Rodríguez, Blanca Pons Tiscornia y los Sres. Hebe Usher y Puig.



## LUCIDA FIESTA EN LO DE AMEGLIO-BUTLER

Fué una fiesta juvenil distinguida, en extremo animada, la que originó el cumpleaños de la señorita Valentina Ameglio Butler, con motivo de haber celebrado su cumpleaños. Refleja esta foto, a la simpática festejada, con las señoritas Concepción Zorrilla Muñoz, Margot Castellanos Martinelli, Florencia Ameglio Young, etc.

Otro aspecto de la hermosa fiesta en lo de Ameglio - Butler. La Sra. de Ameglio Butler, en compañía de las señoritas Elia Edami Cibilis y Clarice Harley.





## MUY CHIC PARA VERANO



Este vestido en Crepe Mousse liso de corte muy juvenil es una prenda muy liviana y comoda, indicada para la estación actual.

Es una reciente creación de TIENDA INGLESA

El precio es de . . . . . \$ 21.00



## PARA SER MAS ESBELTA

Es imprescindible usar una FAJA

**ELASTIX**

Hilado Milagroso

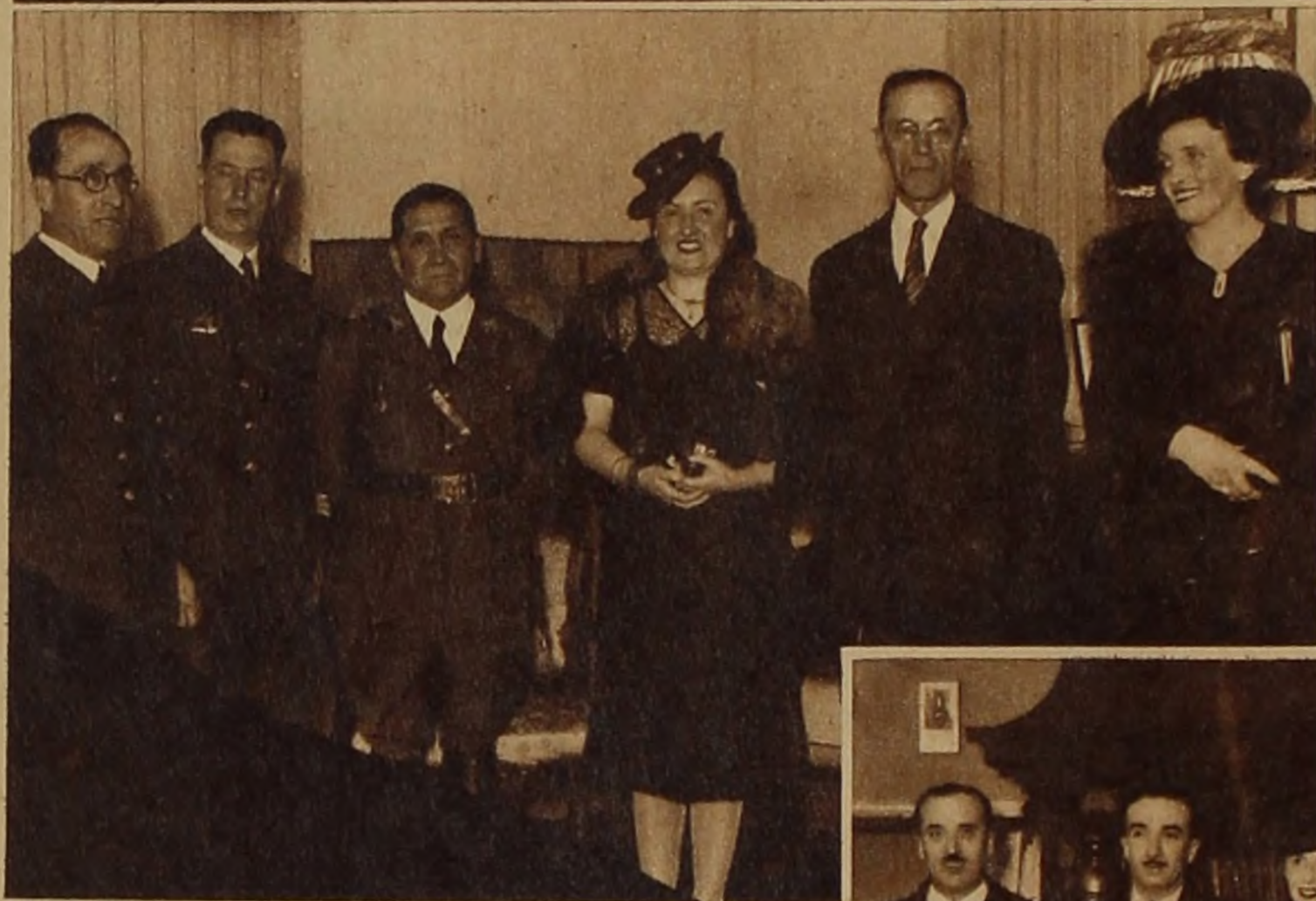
El modelo ilustrado es de tejido fuerte que ajusta bien sin molestar, fresca y liviana muy indicada para verano. Es una faja importada por la TIENDA INGLESA, que se puede adquirir a \$ 5.95





Recepción en la Legación de Estados Unidos de Norte América, ofrecida por el representante diplomático de ese país, en honor de la plana mayor del crucero norteamericano "Louisville", que visitó nuestra ciudad. El Agregado Militar a la legación americana, Sr. Dudley G. Dwyre, en amable charla con nuestro Contraalmirante Schroder, Sr. Coates, etc.

## EN HONOR DE LOS MARINOS DEL "LOUSVILLE"



Otro aspecto de la recepción, en el que vemos al Ministro de Defensa Nacional, general Julio A. Roletti y su esposa, agregado militar de la embajada argentina mayor Aníbal Arce García y otros distinguidos marinos del crucero norteamericano "Louisville".

Los doctores Fernando Donoso Silva, Carlos Mondaca y Aníbal Ortuzar y el arquitecto Jorge Bermúdez Valdes, distinguidos elementos de Chile, que llegaron a nuestro país a reflejar el folclore de su patria, a través de distintas audiciones ofrecidas en el Sodre con gran éxito y que fueron muy agasajados por nuestra sociedad y el cuerpo diplomático.

## EN HONOR DE LOS "4 GUASOS" CHILENOS

Demostración a los distinguidos huéspedes chilenos, en uno de nuestros principales hoteles, ofrecida por el Ministro de ese país don Joaquín Fernández y a la que asistieron numerosos elementos de la sociedad montevideana y representantes del cuerpo diplomático.

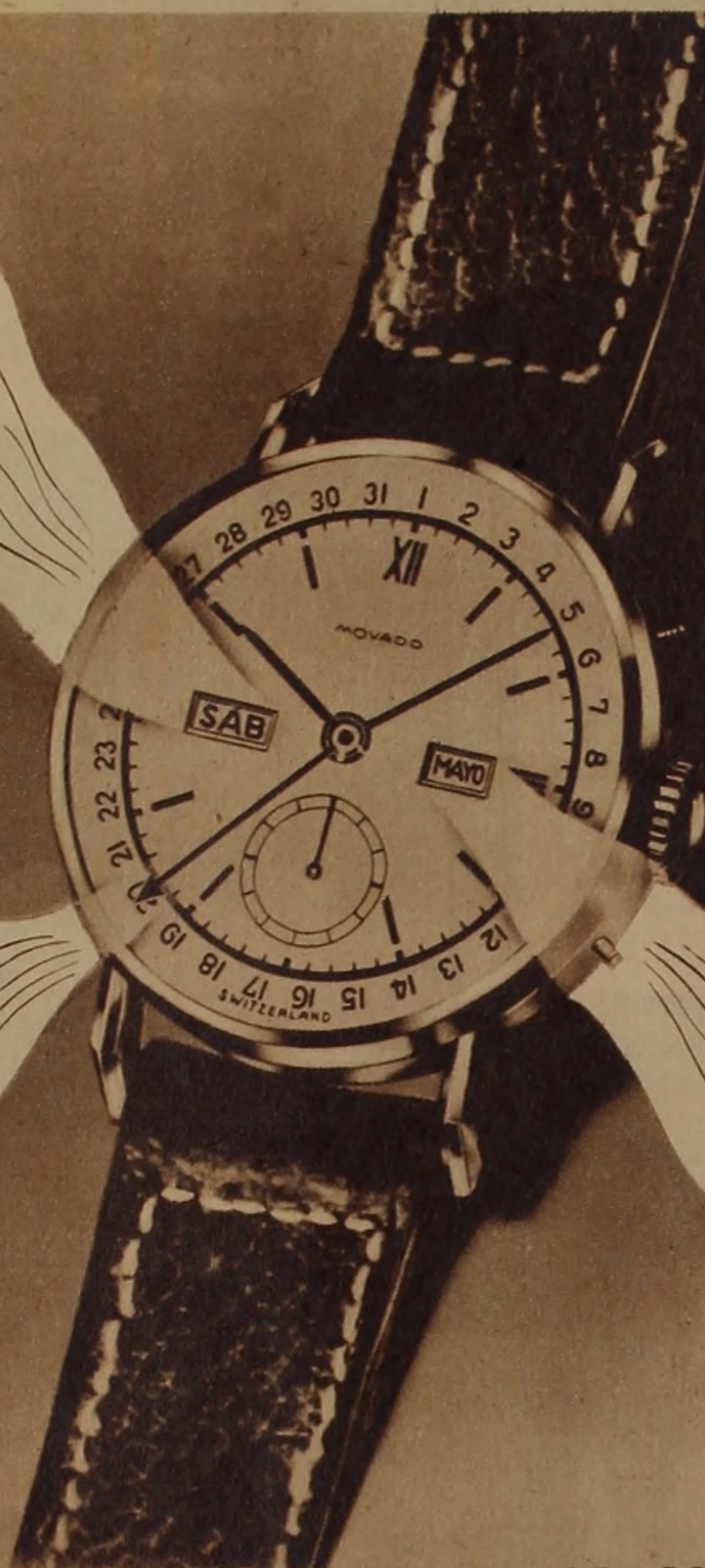




SÁBADO

165  
PRIMEROS PREMIOS

INDICA:  
EL MES,  
EL DÍA,  
LA FECHA,  
LA HORA,  
EL MINUTO Y  
EL SEGUNDO



20

MAYO

EL RELOJ QUE USA LA GENTE BIEN

# MOVADO

*calendograf*

*Vea el gran surtido en nuestro salón de ventas*

**ROSSELLO**

ALISERIS, FIGUEROA y CIA.  
SARANDI 624 • UTE 80429  
PARIS - 51 RUE CHATEAUDUN





## Brillante recepción en lo de Arce García Panelo

El Agregado Militar de la Embajada Argentina, Mayor Aníbal Arce Panelo, que, retribuyendo atenciones recibidas, ofreció en su elegante residencia de Carrasco, una brillante recepción en honor de sus amistades. Con el dueño de casa, se hallan el Embajador de la Argentina doctor Roberto Levillier y las señoras Elena Salvañach de Cibils, Edith Palacios de Pinto, Enriqueta Herzog de Valdes Munster y Sra. de Corvalán.



En otro aspecto de la recepción en lo de Arce Panelo, vemos a la dueña de casa, señora Sofía Panelo de Arce, rodeada de las señoras Juana Beatson de Levillier, Jesús Rivero de Bustamante, Maruja Monti de De Negri, Edith Palacios de Pinto y Sra. de Corvalán.



Las señoritas Sofía y Martha Arce Panelo, hijas de los hospitalarios dueños de casa, en los jardines de la misma residencia, donde también se prolongó la sociabilidad de la fiesta, en compañía de la Sra. Susana Pérez Piccardo, señoritas Teresa Rivas Posada, María Elena Ramón Guerra, Silvia de Castro Fuentes y las Sras. Dr. Germán Barreiro, Roberto Domínguez y Antonio Ramón Guerra.

## En honor de las señoritas de Martínez Irijú

En honor de las señoritas María Luisa y María Teresa Irijú, hijas del Ministro de España, la señorita Susana Brunet Bonomi, ofreció, en su residencia de la calle Ibicuy, un "cocktail", demostración de la cual participó un grupo de distinguidas jovencitas de nuestra sociedad. Se hallan en la foto, conjuntamente con la gentil obsequiante, las señoritas María Teresa Martínez Irijú, Olga Rodríguez Ibarra Bonomi, Judith Lussich Barreiro, Graciela Bonomi Gorlero, Raquel Mousques Bonomi y Celia Acevedo Cuspinera.





NUEVOS MODELOS  
de  
ACTUALIDAD



1 SANDALIA en becerrito negro y gamuza blanca, tacos Luis XV de 5 cms. . . \$ 5.90

2 ZAPATOS en becerrito negro y gamuza blanca, o todo de becerrito azul o marrón, tacos Luis XV de 5 1/2 cms. \$ 5.90

3 TROTTEUR en becerrito negro y blanco, y marrón y blanco, tacos de suela de 5 1/2 cms. hecho a mano . . . . . \$ 7.90

Estos y muchos otros modelos se venden en la  
**TIENDA INGLESA**



**COMBATA LAS ARRUGAS**

*Elizabeth Arden*

La arrugas y líneas avejentan enormemente el rostro. Combátalas sin pérdida de tiempo con el inigualable Muscle Oil de Elizabeth Arden.

Aplique este activo y penetrante aceite astringente sobre los pequeños surcos que se forman en la frente, entrecejo y lados de la boca para que, noche a noche, borre paulatinamente las indeseables líneas y rejuvenezca así el rostro en forma notable.

Su aplicación siempre debe hacerse sobre el cutis ya limpio y tonificado con Ardena Cleansing Cream y Ardena Skin.

Los productos de Elizabeth Arden se venden exclusivamente en la

**TIENDA INGLESA**



# LUCIDAS REUNIONES DE LA SEMANA



La señorita Renée González Casalás, el día que celebró sus quince años, rodeada de las señoritas Susana Herrera, María Angélica Rebollo, Elba, Ivonne y Melita Laxalde, Ana María Suárez, Rosita Gastelumendi y Renée Giraz.



Otra fiesta juvenil en la residencia de los esposos Pérez - Castro; celebrando los quince años de su hija María Mercedes, a la que vemos rodeada de sus amigas.



Cumpleaños del niño Raúl Perazzo da Silva, rodeado de sus numerosos amiguitos que fueron a agasajarlo, lo que originó en la residencia de sus padres, una hermosa reunión infantil.



Fiesta juvenil en la residencia de los esposos Vidal-Araújo, celebrando los quince años de su hija Perlita, quien se vió ese día, sumamente felicitada por sus amistades.



La señorita Gladys Moray Maeso Sueiro, que celebrando sus quince años, ofreció en su residencia una lucida fiesta, de la que participó un grupo numeroso de niñas conocidas.



# Casa Soler

## SECCION HOMBRES

### PRENDAS DE VESTIR PRACTICAS PARA EL HOGAR

TRAJE PYJAMA  
EN TRICOLINA  
LISA CON RIBE-  
TES DE SEDA  
\$5.50



SACOS  
PYJAMAS  
DE TUSOR  
VARIOS  
COLORES  
\$2.40

SACOS  
PYJAMAS  
TRICOLINA  
CON RIBE-  
TES DE  
SEDA  
\$3.50

SACOS  
PYJAMAS  
DE TUSOR  
DE HILO  
Y SEDA  
ENVIVADOS  
\$4.80



ROBE DE CHAMBRE  
EN LANA TROPICAL  
MUY PRAC-  
TICOS \$5.50



ROBE DE CHAMBRE  
EN DAMASCO DE  
SEDA CON-  
FECCION  
SASTRE \$13.80



TRAJE PYJAMA  
EN SEDA PUN-  
TILLE DE CO-  
LORES  
LISOS \$5.20



TRAJE PYJAMA  
TUSOR DE HILO  
Y SEDA, PANTA-  
LON CON BOLSI-  
LLOS. \$7.50



TRAJE PYJAMA  
DE DORMIR  
EN MADAPO-  
LAN BLAN-  
CO \$2.60



TRAJE PYJAMA  
EN FUERTE BRIM  
DE COLORES  
LISOS \$3.80



TRAJE PYJAMA  
EN HILO DE IR-  
LANDA, PANTA-  
LON CON BOL-  
SILLOS \$5.90



ROBE DE  
CHAMBRE EN  
SEDA RAYON  
GRAN MODA  
\$10.50

### EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. CORDON  
Av. 18 DE JULIO 1601  
ESQ. CARLOS ROXLO

CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES  
Av. GAL. FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES  
DEL INTERIOR  
EFECTUEN  
COMPRAS  
CONTRA  
REEMBOLSO



## Nacional y Peñarol debieron esforzarse para batir a Defensor y Central.- Partidos intensos

**L**A lucha desarrollada en el Parque Rodó tuvo la virtud de despertar el interés de los aficionados que en cantidad numerosa bordearon la cancha de la Plava Ramírez. El encuentro resultó intenso y hasta emocionante, porque Nacional apurado por los locales en todos los momentos de la contienda debió apelar a sus mejores reservas para ganar bien pero en forma angustiosa. Defensor luchó durante tres cuartos de hora de igual a igual que su poderoso enemigo, hasta que Nacional logró armarse y entró a dominar para definir el encuentro con dos tantos finales colocados por Atilio García y Aníbal Ciocca, los avanzistas más entusiastas del triunfador. El score de 4 a 2 es el fiel reflejo de los me-



Atilio García cabecea frente a la valla violeta obligado por Bagnulo. — Ambos jugaron en gran forma. Volpi mira las acciones.



Naón iguala las cifras para Peñarol rubricando una gran jugada de Severino Varela. La entrada de Naón fue imparable.

recimientos expuestos en el campo. Los tricolores, por su inferioridad numérica y con el score adverso, avanzaron lentamente para dar una hermosa lección de deportividad. Defensor, honrosamente vencido, mostró más de su acostumbrado dinamismo una vez que el juego simple y de pases largos que estuvo a punto de darle el triunfo en algunos pasajes de la intersección.

\*

Fue menos fácil el triunfo de Peñarol, pero logrado después de un partido muy duro y sumamente parejo. Central fue fuerte a todo lo largo del match y no sólo impresionó como fuerza de conjunto, sino que tuvo la ventaja de ser más rápidamente y con una técnica discreta que a él, Peñarol, que no ha podido recuperarse después de la rotura y recogió el fruto de su tesón admirablemente por dos tantos a uno.

Las nuevas figuras gustaron bastante. Verón, delantero excelente, Spósito mostró reciedumbre y Cluzet puede ser la gran adquisición del decano. Naón timoneó bien la avanzada y tuvo un colaborador admirable. Los palermitanos mostraron rasgos de enjundia como los zagueros Trujillo y el centro medio Vecino un player notable.

### DERECHA:

El half centralísimo Rodríguez cumplió una buena labor. Lo vemos aquí sacándole la ball a Varela del centro de la cancha.



Atilio García recoge sobre el arco un pase de gran clase, señalando el segundo tanto para los tricolores.



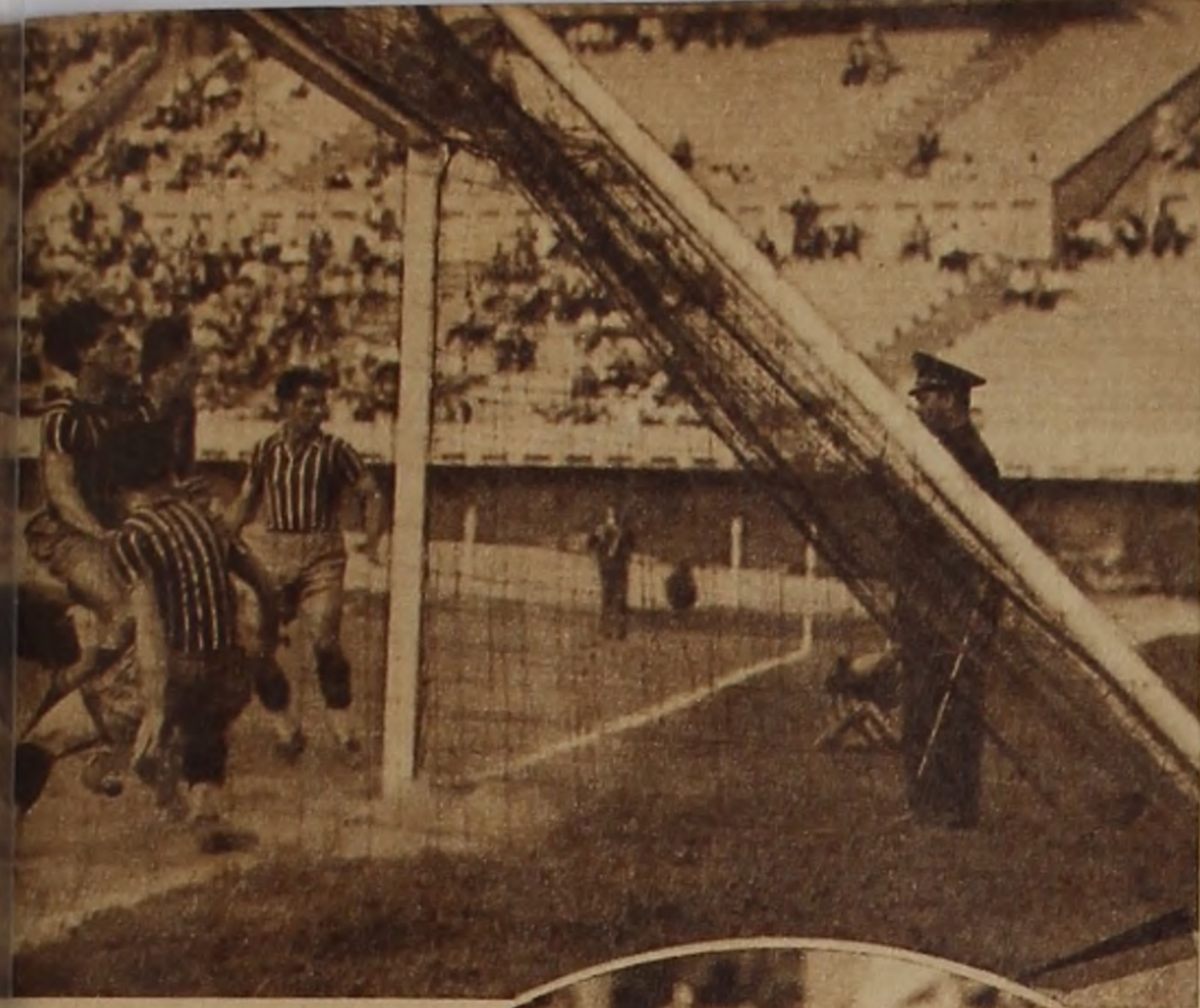
en in-  
recupera-  
e moral  
ró ade-  
nsión al  
de dar-  
ontienda.

Central,  
acciones  
gran ri-  
ó mejor  
de jugar  
n. Frente  
do, aper-  
eva de-  
ganar fi-

é un ar-  
emple, v  
Adelan-  
la a un  
on figu-  
núdez, y

actuación.  
del centro  
de la cancha

Ciocca y  
un goal  
de que con



Frente a Pedro Lago vemos a Granero tomando la ball que había lanzado Orlando por elevación. Tuvieron ciones felices el guardameta.

Alberti vence su valla marcando el tercer tanto para Nacional. — Tiró Ciocca y la pelota rebotó en el cuerpo del centro medio, anulando a Saucó.





# ACTUALIDADES GRAFICAS



En los salones del Club Social Sayago, y organizada por la Comisión Municipal de Cultura, se inauguró la semana pasada, una Exposición de Artistas Plásticos Nacionales, en la cual participan las más destacadas figuras de nuestro medio. En la nota, puede verse a las autoridades que presidieron el acto: miembros de la Comisión Directiva del Club Sayago, el Presidente de la Comisión M. de Cultura, Orestes Baroffio, el señor César Pesce Castro, Comisario General de la Exposición, y parte del público que concurrió a la inauguración.



Instante en que el Presidente de la Comisión Municipal de Cultura, señor Orestes Baroffio, hacía uso de la palabra, con motivo de inaugurarse la Exposición de Artes Plásticas en el Club Social Sayago.



Las autoridades y miembros de la Comisión Pro Fomento de la Escuela "República de Panamá", que presidieron el acto de homenaje a aquel país, en un nuevo aniversario de su independencia.



Con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de la independencia de la República de Panamá, se realizó, en la Escuela del mismo nombre, un festival, durante el cual, nuestro fotógrafo pudo sorprender a las autoridades que presidieron dicha ceremonia, en compañía de los niños actores, y el numeroso público que asistió a la misma.



Socios y dirigentes del prestigioso centro recreativo "La Trilla", reunidos en amable camaradería, junto al local social del mismo ubicado en Pan de Azúcar. Esta entidad que fué fundada el 27 de noviembre de 1929, realiza, activamente, una fecunda gestión social y deportiva, disponiendo, para la misma, de amplias y cómodas instalaciones, ubicadas en un lugar de privilegio, entre las Sierras de Maldonado.



El local de "La Trilla", a plena naturaleza, entre las sierras y los autos de los asociados, en uno de los días de mayor actividad de aquel centro recreativo, que ahora presiden los señores Dr. Eduardo Becco, Dr. Héctor Fontes, Héctor Albónico, Teófilo González, Andrés Femenías, Ruperto Sureda y Enemesto Díaz.



# MODELOS PARA ARMAR

## DE VUELO GARANTIDO

### SPITFIRE OF THE VICKERS SUPERMARINE



El famoso avión inglés "SPITFIRE" de gran actuación en la guerra actual. Pintado simulando camouflage, con hélice tripala. Vuelo más de 100 mts. Mide 48 cms. de ala por 40 de fuselaje. El equipo completo para armar.

**\$ 2.80**



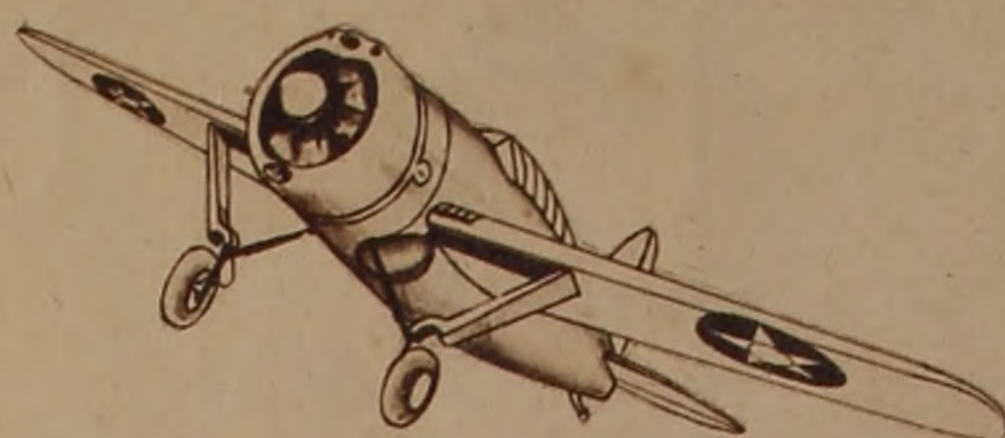
### PUSS MOTH

Este modelo es una exacta reproducción del conocido avión inglés de turismo de la fábrica De Havilland. Es uno de los más indicados para intervenir en concursos de escala, pues une a su simplicidad de construcción, excelentes condiciones de vuelo en cualquier condición de tiempo. Decolla en menos de un metro. Fué ganador de su categoría, siendo presentado por el aficionado señor Tommy Schenk, en el concurso realizado el 28 de enero del presente año, organizado por el "Air Model Club" de Montevideo. El equipo completo

**\$ 3.50**

### Representantes en el Interior

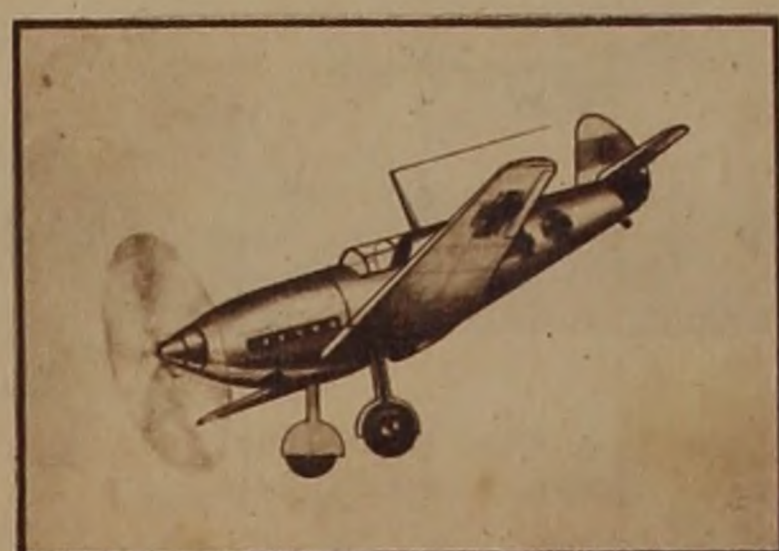
En CARDONA: Quintela & Romero.  
En FLORIDA: José Martínez Portela.  
En PAYSANDU: Luis M. Deball.  
En MINAS: José M. Toledo.  
En LASCANO: Alfredo Silvera Iraola.  
En NUEVA HELVECIA: Luis A. Varela.  
En TRINIDAD: E. Salvatierra.  
En TARARIRAS: Raúl F. Dalmás.



### BREWSTER XF2A

Ultimo tipo de avión de combate naval de la armada de EE. UU. El original lleva motor Wright Cyclone de 960 H. P. El equipo completo para construirlo.

**\$ 1.80**



### Messerschmitt 109

Monoplaza de combate. De gran rapidez de maniobra. Velocidad aproximada: 500 kil. por hora. Lleva un motor Daimler-Benz. Monoplano de ala baja. Reproducción del famoso avión de combate alemán. Por primera vez ha sido posible conseguir datos sobre este poderoso y veloz avión, que permiten hacer una exacta reproducción del mismo. Modelo de rigurosa actualidad. El equipo:

**\$ 3.70**



# el cóndor

### AVIONES ARMADOS LISTOS PARA VOLAR

AVENGER .....	\$ 3.60
RAIDER .....	" 4.60
SPITFIRE .....	" 5.80
FROG .....	" 6.70
MAIL PLANE .....	" 12.—

GIROS Y PEDIDOS A:  
**RAUL GARRONE**

ZONAS LIBRES PARA AGENTES  
CONSTITUYENTE 1763



# DE NUESTRA GALERIA



Sra. Elsa Krall de Bombau  
y su hijito Luis Francisco.



Srta. Gladys Alice Corney,  
que acaba de festejar los 15 años.



Srta. Mamén Silveira  
Antoniello.



Srta. María Angélica Pepe, que acaba de obtener el título de Profesora de Piano, en un concierto brillante que tuvo lugar días pasados en el Conservatorio "La Lira". La señorita María Angélica Pepe cursó sus estudios musicales bajo la dirección de la Prof. Angela Pacilio Veneziano.



Mirta Marichal Monterrubio  
(7 años)



Héctor Burza Martini.



# ENLACE BERMUDEZ MARINI - CANTALUPO

Fotos de FAIG



Sra. IRIS WALKIRIA CANTALUPO y el Sr. CARLOS BERMUDEZ MARINI, cuyo enlace realizado días pasados dio lugar a una destacada nota social.



La gentil pareja, en compañía de los padrinos de la boda Sra. ELVIRA MARINI DE BERMUDEZ y Sr. JUAN CANTALUPO, luego de realizada la ceremonia religiosa.

"PUBLICIDAD"

**ROSTROS NUEVOS**  
*rostros más hermosos!*

DIGNO BROCHE PARA  
UNA CARA JUVENIL

*Colores*  
**golden**

... y lucirá sus mejillas  
como pétalos de rosas



Es infinitamente adherente; delicadamente perfumado. En los colores: Mandarina, Durazno, Coral, Fuego, Fresa y Carmin

*Colores* **golden**

Se venden en Droguerías  
Farmacias y Perfumerías

VENTA POR MAYOR  
**LEON CHEBI**

YI 1284 • U.T.E. 84660



# LOS HECHOS MAS DESTA



El Ministro del Perú en nuestro país, Dr. José Luis Bustamante y Rivero, haciendo uso de la palabra en el acto que la Asociación Uruguaya pro-Solidaridad Americana, organizó en la Universidad, con motivo de la conferencia dictada por el Cap. de Navío Dr. Carlos Carbajal.



Autoridades que presidieron el acto realizado en el local de la Escuela "Simón Bolívar", con motivo de la entrega de un retrato del Libertador, por parte del Presidente de la República, Gral. Baldomir. Vemos en primera fila: al Presidente Baldomir, el Ministro de Defensa, Gral. Roletti, el Ministro de Venezuela, señor Blanco Fombona, el Cónsul, Dr. Paéz Formoso y el Prof Maggiolo, Director de Enseñanza Primaria.



El pintor y grabador nacional Guillermo Rodríguez, acompañado por parte del público que asistió al acto de inauguración de su Exposición, en la sala de "Amigos del Arte".



En el local de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Antonio R. Frasconi inauguró su Exposición de Caricaturas, tratando en ella las figuras de mayor actualidad en el escenario político. Aquí puede verse, a parte del público que concurría ese mismo día a la sala de la calle Colonia.



El Presidente de la República, Gral. Baldomir, su esposa, señora Sara Terra de Baldomir, el Vice presidente de la Nación, Dr. Charlone, el Intendente Municipal, Arq. Acosta y Lara y otras altas autoridades nacionales, sorprendidos por nuestro fotógrafo, en la sala del Radio City, a la que concurrieron especialmente invitados, con el objeto de asistir a la exhibición de "vistas" uruguayas en los noticiarios "Sucesos Argentinos".



Los alumnos de la Escuela de Práctica "República de Venezuela", en uno de los momentos del ensayo de canto, que realizaron bajo la dirección de la Profesora Arminda Neves D'Almeida.



# ESTADOS DE LA SEMANA



El Prof. Clemente Estable dictando, en la sala del Ateneo, su segunda conferencia sobre el tema: "La democracia en Norteamérica", que fué seguida atentamente por un público muy numeroso.



La señora Giselda Zani ofreció en el local donde se realizara la Exposición del Libro Inglés, una disertación, en la cual trató el siguiente tema: "Salud de la literatura infantil inglesa".



Prosiguiendo el ciclo que los "Amigos de Inglaterra", organizan en la Universidad, con el tema general "El aporte de Inglaterra a la civilización occidental", el escultor José Luis Zorrilla de San Martín — a quien vemos en la nota — dictó una conferencia sobre: "Turner y el idealismo".



Las alumnas de la Profesora Orfilia Passano, que intervinieron, con mucho éxito, en una audición de piano, realizada en el Conservatorio Musical "Montevideo": señoritas Mirta Raquel Martínez Pintos, Elma Ramos, Sofía Weitzman, Norma Lanaro, Lillian Perla Benhayón, Eva Weitzman y María Elena Martínez Pintos.

Acaba de ser electo miembro del Directorio de la Conaprole el Dr. Pedro P. Berro. Obvio resulta destacar el acierto que esta elección configura. Autor de la ley que como solución ideal alcanzó la creación del organismo, es también el Dr. Berro, una de las personalidades jóvenes que más se destacan. Su actuación política ofrece singular relieve. Descuella como jurista. Su reciente obra es recibida por el foro nacional y extranjero, como un aporte de valor a la literatura jurídica contemporánea, asígnandosele el carácter de texto de consulta. Periodista por vocación, su estilo sobrio y galana forma; no obstante su profundo contenido es personalísimo. La elección del Dr. Berro, traduce un acierto del organismo, que absorbe una de las más importantes manifestaciones del trabajo nacional.



En los salones del Liceo Musical "Domingo Dente", se llevó a cabo la semana pasada, una audición de canto, cuyo programa fué interpretado por los artistas que aparecen en esta nota: Wilma F. de Bodó, Zaira Calvetti, Aida Fernández, Ernestina Lova Salamano, Oscar Moresca, Luis Melampud y Radamés Vecchio.



Encontrándose por breves días en Montevideo, la colaboradora de MUNDO URUGUAYO, Mimosa Zamora, realizó en los estudios de "El Espectador" una serie de charlas sobre aspectos y artistas del cine argentino. La acompaña, en la presente nota, el señor Nebio Caporale Scelta, integrante de la "Hora Popular" de aquella difusora.





## ACTIVIDADES SOCIALES DE LA SEMANA

En el Mirim Club tuvo lugar días pasados una fiesta de camaradería del personal de la Funsa que intervino en el festival realizado recientemente. En la nota aparecen los elementos que intervinieron en la representación teatral, rodeando al doctor Benítez, organizador del festival.



Un grupo de señoritas, estudiantes de la Escuela Perú, realizaron una fiesta, haciendo los honores a un cocktail servido en los salones del Mirim Club.



El Sr. Gilberto Mariño fué objeto de una demostración por parte de un grupo de sus amigos con motivo de su próximo enlace con la Srta. Margarita Rolán.

Organizado por las Srtas. Lita Bauzón, Raquel Bado y Yolanda Miglieri, tuvo lugar días pasados un cocktail danzante en los salones del Mirim Club, en honor de la Srta. María del Carmen Báez Palacios.



**HELADOS** UNA MODERNA INSTALACION PARA LA FABRICACION Y CONSERVACION DE HELADOS, CONFIADA A UN EXPERTO HELADERO. -- Enviamos a cualquier punto de la ciudad conservados en heladeras thermos.

*Confiterías* **Lion & Dr**

**CASA CENTRAL**

18 de JULIO 1981  
U.T.E. 46.555  
42.160  
43.840

**SUCURSALES**

18 de JULIO 1383 • 18 de JULIO 1069  
U.T.E. 82.122 • U.T.E. 81.322



# Interesantes FIGURAS FEMENINAS

## DESTACAN EL ENCANTO DE SU CUTIS TERSO Y SUAVE

*Cómo cuidan su cutis las bellezas de la alta sociedad*

Las Dos Cremas Pond's constituyen el método más sencillo, seguro y eficaz, adoptado entusiastamente por las mujeres hermosas de todo el mundo para mantener la adorable frescura de su cutis.

### ELLAS HACEN ESTO

Limpian "a fondo" su cutis:

La Crema Pond's C disuelve maravillosamente la grasitud acumulada por el maquillaje. Los poros quedan limpios y el cutis luce claro, elástico, fresco.

Aplican una base fina para el polvo:

La Crema Pond's V se incorpora a la piel sin dejar rastros de grasitud; sobre el cutis suave, el maquillaje luce natural, horas y horas.



*Una encantadora expresión de la señorita Graciela Cardoso Guani. "Las Cremas Pond's - dice - dan al cutis suavidad encantadora, protegiéndolo contra la acción del viento, del agua y del sol".*



*La Princesa Priscilla Bibesco, dice: "Las Cremas Pond's han mejorado muchísimo la tersura y el color de mi cutis".*



*La Condesa de La Falaise, dice: "Las dos Cremas Pond's dan al cutis más vida, tersura y suavidad".*

### USE CORRECTAMENTE

#### LAS DOS CREMAS POND'S

Cada Crema Pond's ha sido creada para un fin distinto en el que rinde su máxima eficacia. Usando correctamente las DOS se obtiene una DOBLE VENTAJA para el cutis y mayor economía porque duran más.



**LIMPIA:** Sáquese bien polvos y pintura con Crema Pond's "C". Aplíquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.

**PROTEGE Y SUAVIZA:** Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C". Sáquela y aplíquese luego una leve capa de Crema Pond's "V". El maquillaje resplandece largas horas.



# Exposición de la Poesía Uruguaya

Desde su origen hasta 1940

Por JULIO J. CASAL.



"Editorial Claridad" - Buenos Aires, 1940.

DE los numerosos concursantes que participaron en el certamen abierto por la "Editorial Claridad" entre los escritores uruguayos, para la ordenación de una antología de la poesía oriental, la Dirección

de aquella empresa acordó designar al poeta Julio J. Casal para que se encargara de la delicada tarea. Venciendo todas las dificultades inherentes a un designio de este género, y más si el propósito era dar una visión completa de la poesía hispanoamericana, que tan altas figuras ha inscrito en la lírica de América, el compilador ha realizado una selección amplia, generosa y abundante. De su extensión y de su volumen, dan idea las setecientas setenta páginas del libro, que comprende setecientas dos composiciones correspondientes a trescientos dieciséis autores, cuya cronología abarca del año 1750 a nuestros días. Abundancia que no atenta, sin embargo, contra la unidad de criterio antológico y que sirve cumplidamente a los fines de ofrecer una visión abarcativa y totalizadora de la labor de los poetas de la Banda Oriental.

"Lo que le ocurrió a Francia"  
por André Maurois



LA librería de Claudio García acaba de editar un libro de André Maurois que tiene palpitante actualidad y dramática resonancia. En efecto: en ese tomo titulado "Lo que le ocurrió a Francia", el escritor, que conoce de cerca y vivió junto a las principales figuras del

gobierno francés antes y en el momento de la capitulación, estudia, de manera viva y aguda, los motivos de la caída de su patria. Es un libro que vale la pena leer y un acierto más de la editorial citada.

## LIBROS AMERICANOS

# El hombre y la soledad en las tierras Magallánicas

por Domingo Melfi

MAS de lo que pudiéramos decir nosotros sobre este emocionante libro del gran escritor chileno, lo ha dicho ya con clara precisión y con belleza, uno de los más brillantes y talentosos escritores argentinos: Ricardo Tudela. Su palabra refleja no sólo la emoción de la lectura, sino los valores del libro, de Domingo Melfi. Nos hace sentir el drama que se descubre detrás de las páginas del libro, la soledad del paisaje en aquellas tierras misteriosas, y el talento del escritor que ha sabido reflejar y hacer sentir la sensación de la soledad. La palabra de Tudela va pues en lugar de la nuestra. Palabra bella y autorizada, porque es palabra de un escritor profundo y porque es palabra de un gran artista.

LO que primero adquiere categoría en nuestra emoción es el paisaje austral — o los paisajes porque sus páginas dejan "entrever" que son varios, — que despliega su pluma con vivacidad y riqueza. Ha "crecido" su poder descriptivo, pictórico, dándonos cuadros que en algunos instantes demuestran cierto afán de plasmar en las formas contornos humanos. Lo que describe, por ese afán, parece resumirse en su sentimiento estético en dos dimensiones igualmente válidas: la captación de lo desconocido y las vivas posibilidades de chilenuidad que encierra el material que apresa. Sin duda le lleva ello a ensamblar lo que instituye en formas que pertenecen íntimamente a su sensibilidad; pero lo desarrolla todo con tanta posesión de tonos y en tan apasionada vehemencia de perdidas huellas de raza, que cada trazo termina por ser el "comienzo" de una nueva geografía literaria de Chile.

Deseo oírle: "Hemos penetrado ya en el Canal de la Moraleda y comienza a mostrarse el puño crispado de los cerros patagónicos. Empieza la soledad, el desierto líquido, la región adusta de ese valle central, de aguas alborotadas y de vientos afilados como agujas de nieve. Ya no tendremos otra compañía que el silencio ni otra perspectiva que la de un vasto laberinto de islas y canales que se bifurcan como las venas de un gigantesco cuerpo despedazado". No puede ser más vasta la soledad ni el "drama" que se comienza a adivinar. Empero, antes ha dicho usted que, "a pesar de las tormentas, el mar de estas islas es un mar casi humano", sin duda para certificar el fondo tremendo y los tumultuosos líquidos naturales y pasionales que es preciso beber si se desea avanzar. Todo será en adelan-



te, a medida que se triunfa sobre la dificultad, descubrimiento y embriaguez pero en presencia de lo que anota luego: "Hemos penetrado en la región de los contrastes; en la región de los días sombríos y de las noches profundas, de las tardes luminosas de sol, de los ventisqueros impresionantes y de las calmas insoportables". Y los cuadros se suceden ágiles, cortantes, fuertemente dulces o, como dice usted a propósito de los canales patagónicos, conformados por la naturaleza que es allí "agria y hostil".

Sin duda el "trabajo" fundamental que lleva a cabo en este nuevo libro suyo es el de "pintor". La pluma entera desenvuelve ese vigor plástico y exquisito a la vez, tomando el conjunto por los bravíos o típicos pormenores. Pero su facultad pictórica no es sólo en cuanto al elemento telúrico y estético, sino que se propone más firmes y vivaces captaciones a objeto de que la naturaleza se ajuste en su tono al valor racial y social. El artista, pues, se deleita y nos trasmite sus goces,

pero mantiene bien abierto los ojos para la crítica del terrible medio moral y social. Todo ello se amalgama dentro de su estilo varonil y consciente, que le permite vitalizar sus sentimientos por finos que sean.

Creo que "El hombre y la soledad en las tierras magallánicas" es, en cierta medida, una revelación de América para América. Teníamos, es verdad, la novela de Juan Marín, los relatos de Armando Braum, los trazos resonantes de "La tierra maldita", y algunos relatos fragmentarios; creo que el propio Elías Castelnuovo escribió alguno de sus viajes por ese mundo de pesadilla. Pero desde su libro parte un ciclo en torno al drama y el empuje épico magallánico como tema li-



terario y alegato de la verdadera América. Por eso le decía antes que es una especie de inauguración de una nueva geografía literaria de Chile.

El camino que acaba de recorrer es fecundo y le pone a usted en franca sintonía con su tierra. Es verdad que sus obras anteriores nacieron de la misma angustia y del mismo fervor. Empero, le encuentro ahora más auténticamente dueño de la avidez humana y, cosa que aumenta esa avidez, con los instrumentos totalmente afinados para organizar al paisaje vernáculo y los dramas profundos que suele custodiar en muchas regiones de América.

## NICOLAS URTA

(Continuación de la página 32)

caso de anticipación. En el desorden y el apuro, todo viene bien, y, así, lo mismo da ver una "calle", sobre una mesa y seguir los matices de un "cielo", arriba de una silla, o descubrir, en fin, junto a una puerta, la sustancia original del agua. Contra la pared, y en el suelo, duerme la primera época, y, dejando atrás un "bastidor", en donde está una de las obras presentadas al último Salón Nacional, se llega, de inmediato, a la potente multitud de gestos y contornos de su "Avenida Agraciada", y más al otro lado, casi a la luz del día, que llega del balcón, la conducta simple y frontal de su "marina" más reciente, construida, esencialmente, sobre un limpio valor geométrico.

Al tiempo que nos volvemos, hojeando una "muestra" de Juan Gris — atrás de un florero, hay, aún, otro libro, con obras de Velázquez — y sabiendo que eso, así, no puede ser el taller de un pintor — para mejor, sobre un piano, se ven cuatro láminas del desarrollo del cáncer en la laringe, dibujadas para un médico amigo — Urtta nos enteramos del secreto. Para pintar, él debe irse, todos los días, hasta un octavo

"piso" vecino, desde el cual sigue, hora tras hora, la luz y el movimiento del agua y de las cosas.

### UN CONSEJO DE BLANES VIALE Y LAS "GALLETAS" DEL SEMINARIO.

La presencia del "caserío" — al sur y en la tarde — con el que Urtta obtuviera la Medalla de Oro, en la Exposición de Sevilla, de 1928, hace más fácil el recuerdo. Por otra parte, su vida — sin viajes, casi — ha girado, simple, en cuanto al escenario: Solís, Montevideo y Buenos Aires, o lo que es lo mismo; campo, "oficio" y novedad.

Como casi todos los pintores nuestros, el Círculo de Bellas Artes fué su escuela del comienzo. (Pocos meses, antes, había muerto Carlos María Herrera). Belloni enseñaba dibujo. Vicente Puig fué otro de sus maestros. Arzadum y Zorrilla de San Martín, como omigos, alentaron su temprana vocación. Después, con los años, la ETAP lo contaría en el grupo de los fundadores. También hizo estudios secundarios, sin llegar a terminarlos. Por último, entre Torres García, con su finísima cultura plástica, y la Exposición Francesa, realizada en nuestro país y en Buenos Aires, Urtta completó, desde aquí, el ciclo de su pintura. Ha hecho, apenas, una que otra "exposición" individual, aunque, por otra parte, hay que señalar, como camino meritorio, su actuación en "muestras" colectivas: en el Salón Nacional de 1938, su "bahía" "Tarde de otoño", fué premiada con "mención"; de igual modo, su "Botellas", obtuvo una nueva "mención" en el III Salón Nacional, y, finalmente, este año, su "Marina en azul", mereció el Premio "Intendencia Municipal".

Pero, en su vida, más que todo eso, cuenta, como imposible evasión, un triple y emotivo recuerdo: el libro de misa de su tía-abuela, en donde ésta, a los 94 años, encontrara una humilde flor pintada por Urtta, a la edad de 5 años — cuando, según él, ya hacía "monos" y "borrones", — las "galletas" del Seminario, siempre que el "prefecto", viniendo, silencioso, desde atrás, lo sorprendía haciendo las caricaturas de los frailes, en lugar de aten-

der a la clase, y, por fin, la amistad de Pedro Blanes Viale, de quien recibió el primer elogio serio, el mismo día que lo conoció, indignado, en una "exposición", y a cuyo consejo le debe Urtta, haber enviado aquel cuadro con el cual conquistaría la Medalla de Oro, en Sevilla, el año 28.

### HUXLEY, LA "VICTROLA" Y LOS DISCOS DE BACH.

El mediodía nos sorprende ante un catálogo de la gran Exposición de Arte Moderno, en Nueva York. Con ello se pasa, admirativamente, y con mutuas citas de viajeros, a comentar la fabulosa lección de cultura que está dando, al mundo, Estados Unidos. Luego, y a tiempo que no perdemos una sola palabra, hay un rincón del que, rápidos, pedimos aunque, más no sea, una noticia. Ello nos pone ante un nuevo y fino aspecto de Urtta, que se nos revela como un entusiasta lector de Huxley, y un apasionado "musicomano", según su propia definición. La "victrola" — de las llamadas "orionónicas" — está ahí, en un ángulo de la sala, llena de "discos". "Pero" que cae en las manos del pintor, vuelve convertido en música de Bach, por el cual siempre tuvo — expresión, también suya — la "bomba".

El buen teatro francés — su día más feliz, fué aquel en que pudo gustar "El avaro", por el Vieux Colombier, después de haberlo leído en español — lo cuenta, además, como firme espectador, y, aún, de cuando en cuando, no le falta tiempo para "meterse" — diccionario en mano — con los versos de Verlaine. Pero, ahora, ante nosotros, opta por dejar de lado todo eso, y ponerse a discutir, en cambio, si no sería mejor que la gestión del Estado en favor de la cultura, empezara, de una vez, por librar al artista, de todas las cargas con que se le grava su material más indispensable.

Salimos, esquivando sillas y cuadros, a tiempo que él, y señalando la escalera, nos grita:

— ¡Cuando quieran echarse un párrafo, por ahí se sube, y aquí estoy yo!



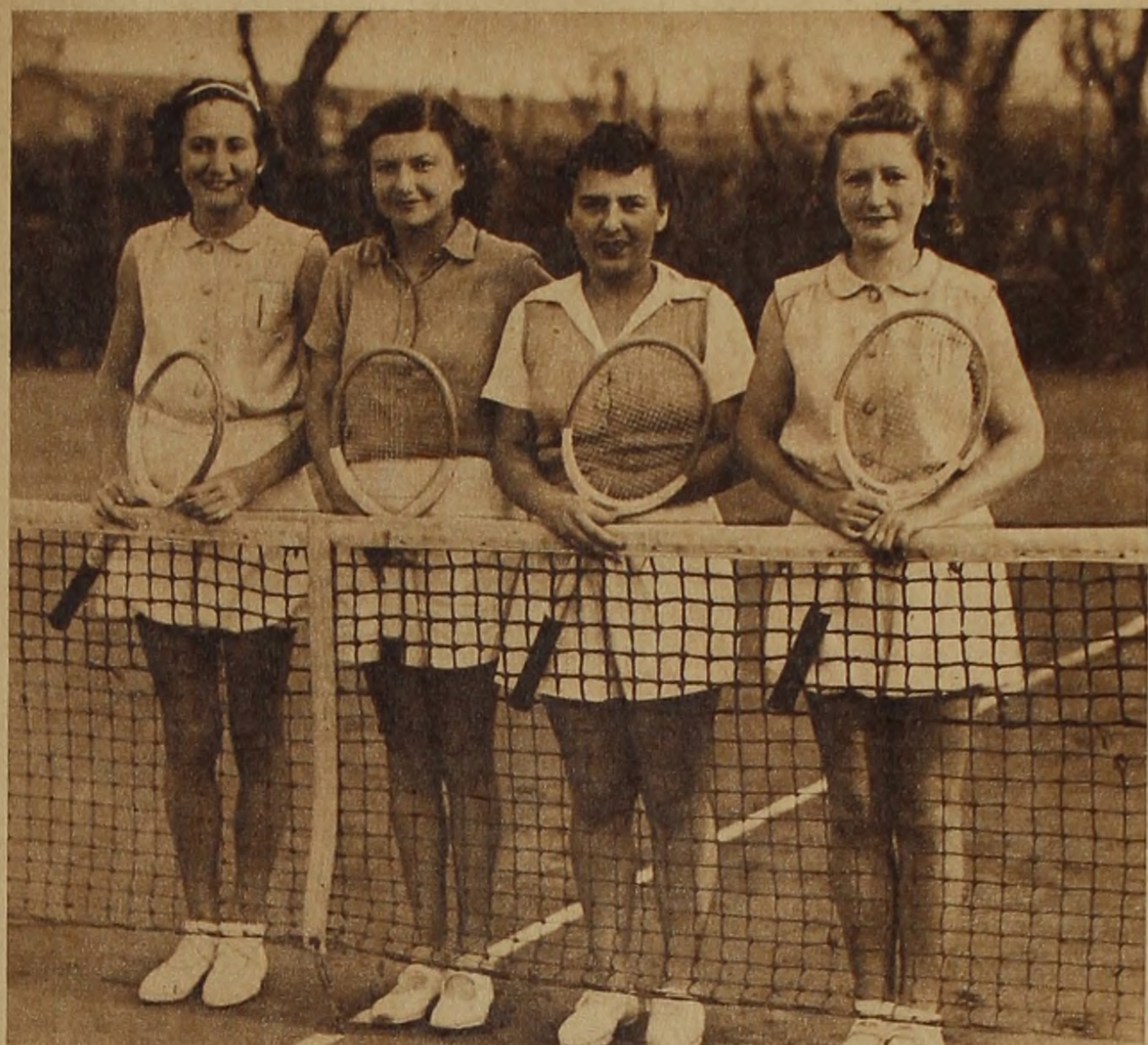
¡Auténtico aperitivo!

Bebe  
**PERA GRAU**  
El gran VERMOUTH nacional

¡Tiene más cuerpo!

PUBLICIDAD





## FUERON HOMENAJEADAS LAS CAMPEONAS DE TENIS INTERCLUBS

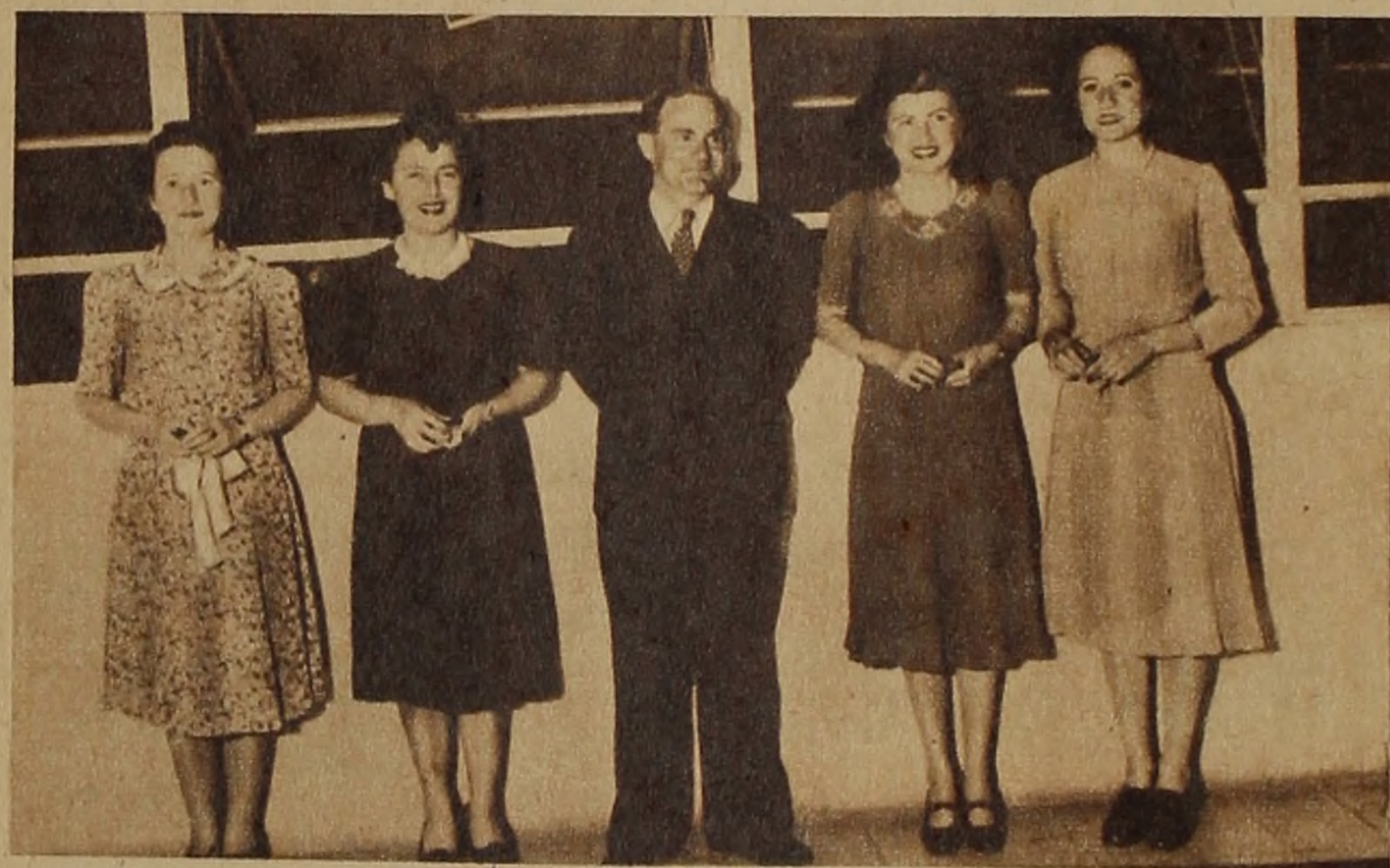
**E**N el Club Nacional de Regatas tuvo lugar el domingo una demostración al team de la institución que ganó el Campeonato de Tenis Damas en el Interclubs de 1940. Homenajeado plenamente merecido, ya que este team, formado por las señoritas Mimi Posq Saint Joan, Ema y Mercedes Dejá y Dairry Lorenzi, ganó el torneo de manera excepcional; en efecto, todas sus integrantes terminaron la prueba invictas, habiendo ganado 20 partidos a las representaciones del Circulo de Tenis, del Club A. Stockolmo, del Nacional de Football y del Club Liceo Francés. El acto de agasajo tuvo lugar en el hermoso salón de fiestas, habiendo sido muy felicitadas las vencedoras; también ese esforzado "planner" de tenis nacional Ernesto Hernández Erro, capitán del Club y factor valioso del progreso que acusan las jugadoras de la entidad.

El team campeón del Interclubs 1940

El capitán de tenis del N. de Regatas Sr. Hernández Erro, y el team vencedor.

(DERECHA): Hubo también carreras ciclistas en la misma competencia. Vemos aquí a tres de las participantes que lograron una excelente clasificación. Pertenecen al Fénix y al Policial.

Durante la demostración a las vencedoras.

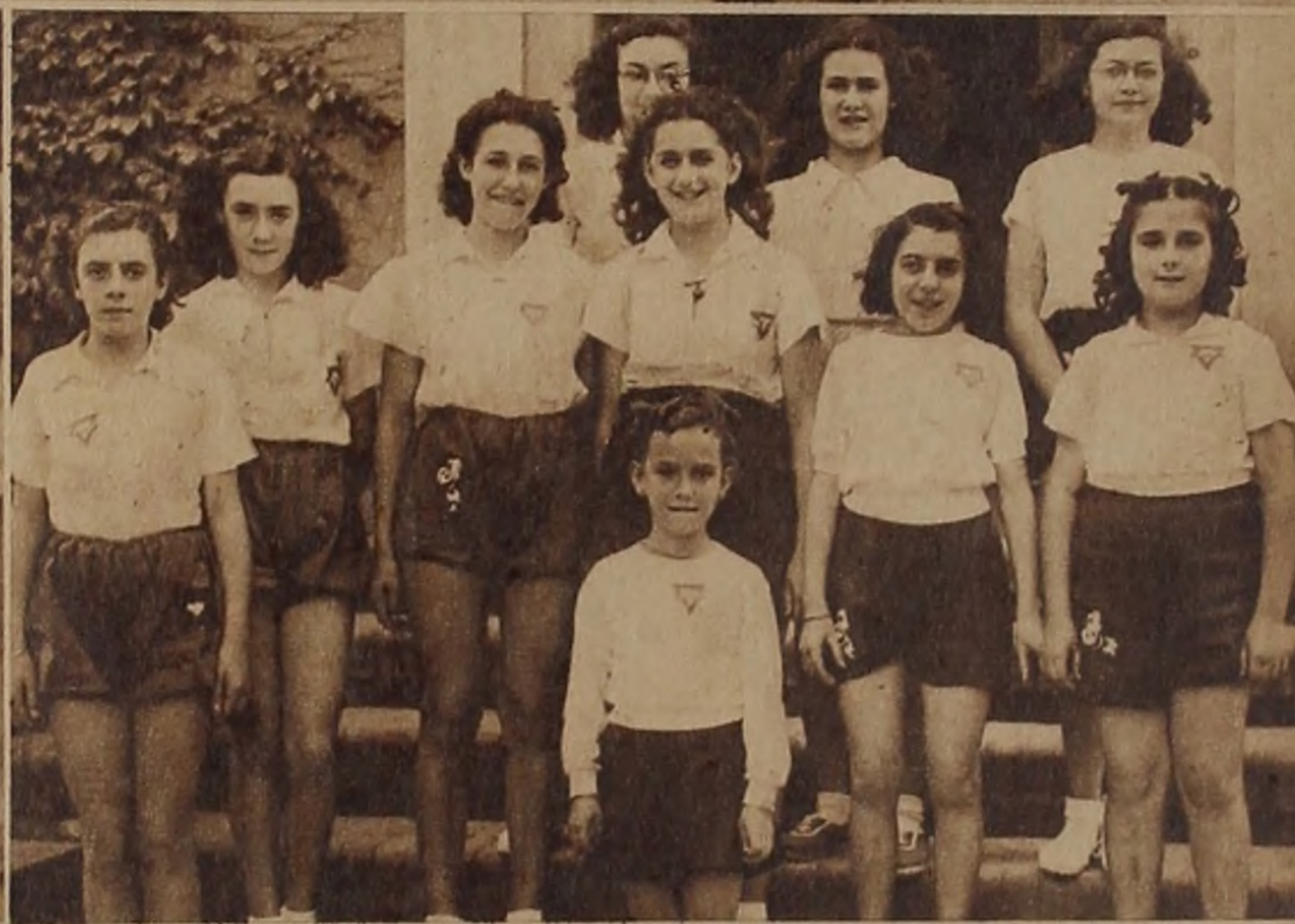




# LA ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA FESTEJO EL DIA DE LA EDUCACION FISICA

CON varios actos que cobraron el brillo esperado, la Asociación Cristiana Femenina festejó el Día de la Educación Física, cerrando así el ciclo de festejos con que se conmemoró dicha fiesta en todo el territorio de la República. La sección femenina de la popular entidad mostró que sus progresos son notorios y que en todos los deportes tiene figuras de relieve y de seguro porvenir en el medio deportivo.

Grupo de participantes del torneo de Volley Ball, entre equipos de la A. Cristiana Femenina, B. Iguá y For Ever. El conjunto es, además de valioso en el orden deportivo, valioso también en la parte física.



Grupo de niñas que animaron otros de los números del programa llevado a cabo por la Asociación Cristiana Femenina. A su cargo estuvo la parte atlética de la fiesta.

Tuvo lugar también un Campeonato de Tenis entre jugadoras de la misma entidad, que festejaba el Día de la Educación Física. Aquí están posando las participantes momentos antes de darse comienzo a los distintos partidos.

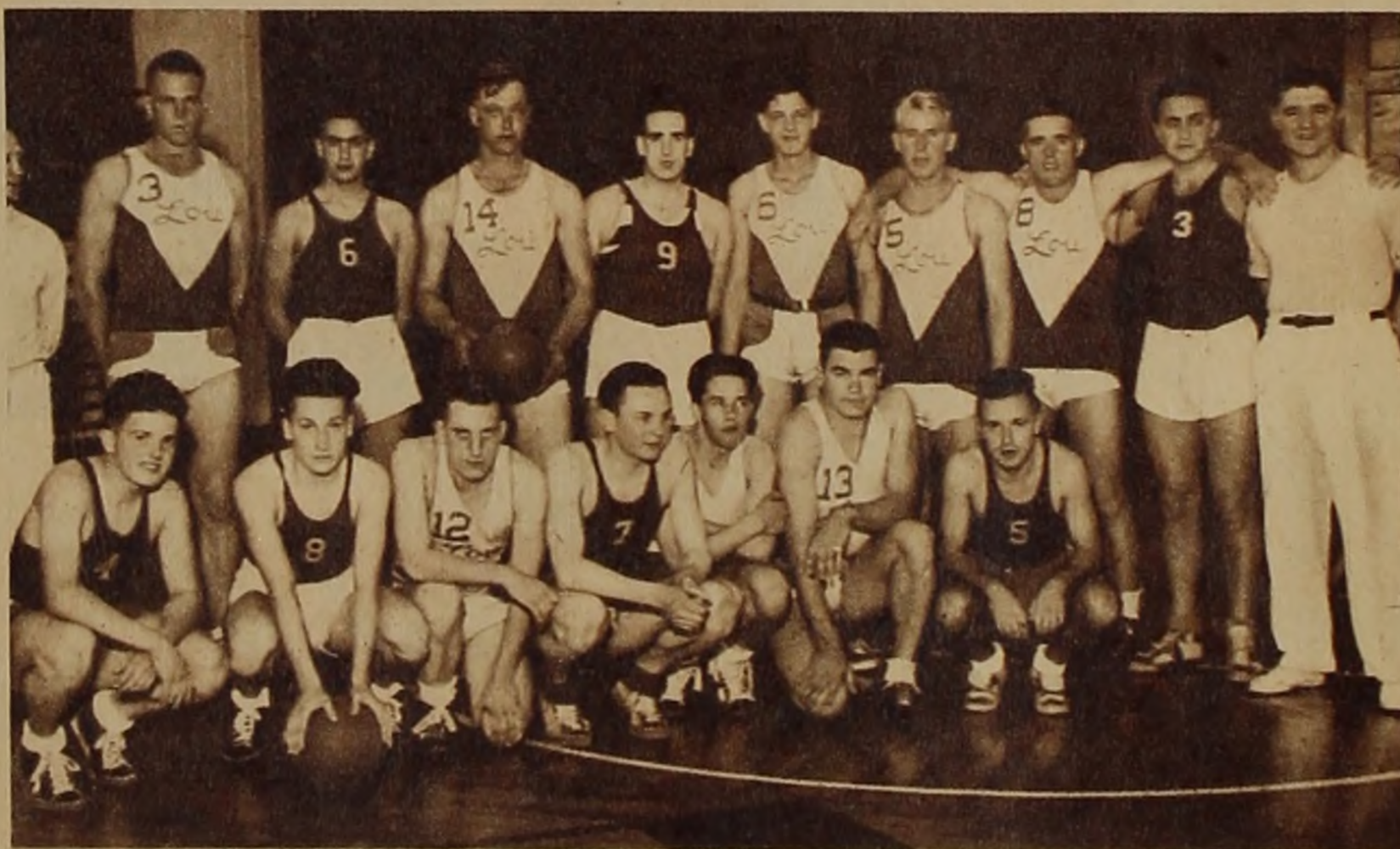


## TRUEBA MOSTRO SU CLASE AL GANAR EN GRAN FORMA Y TIEMPO LOS CINCUENTA KILOMETROS DEL CICLISMO

**L**A carrera ciclista más importante de los últimos meses se resolvió a favor de José María Trueba, el gran campeón de medio fondo que vuelve rápidamente a su mejor forma y va está dando claras muestras de su superioridad indiscutible para esta clase de competencias. Trueba realizó en los 50 kilómetros un tren inteligente. Animó la prueba con su temple y cuando lo creyó oportuno embolsó en forma vertiginosa para cruzar la meta con acción fácil y desenvuelta. La competencia llegó a interesar por su desarrollo que fué siempre animado y salpicado por las disparadas de muchos participantes. Tuvo así la prueba la "salsa" necesaria para que la temporada volviera a animarse haciendo prever para el futuro programaciones de sumo interés.

José María Trueba el campeón de la malla celeste que empieza a reverdecer sus triunfos del Sudamericano al adjudicarse en forma brillante los 50 Kilómetros ciclistas corridos el domingo por la mañana. Trueba se impuso en forma fácil, revelando poseer un gran entrenamiento.

La llegada de la gran competencia: Trueba llega a la raya con varias máquinas de ventaja sobre su más cercano perseguidor y aún tiene tiempo para levantar la mano saludando a los hinchas que lo festejan. Más atrás se vienen definiendo los puestos en un embalaje cerrado.



JUGARON UN PARTIDO DE BASKETBALL LOS MARINOS DEL "LOUISVILLE" Y UN CUADRO DE LA ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES

Los marinos norteamericanos que se encuentran en ésta desde hace varios días, realizaron un encuentro internacional amistoso contra un equipo de la Asociación Cristiana de Jóvenes, imponiendo los visitantes la técnica yanqui al ganar ampliamente en un partido que resultó igualmente de interés. Fué una hermosa fiesta de camaradería que llevó mucha gente al rectángulo de la calle Colonia.

Se inauguró oficialmente la temporada de yachting del Yacht Club Uruguayo con una carrera que despertó mucho interés en los círculos de aficionados. El señor Rondini se adjudicó la Copa Zapicán después de una carrera de alternativas de emoción. El Puerto del Buceo y la suntuosa sede del Yacht Club, albergó con este motivo a una concurrencia numerosa y entusiasta, probando una vez más la popularidad del bello deporte.







*otro auto fiat y va el 3º...*



**D O Ñ A  
D O L O R E S  
G E S T O  
D E  
G E S T O**

**SE SACO  
EL 3.º  
FIAT!!**

Hé aquí a la feliz señora, domiciliada en Salustia 3945 esq. E. Zola, convertida de la noche a la mañana en propietaria del regio automovil FIAT, como justa recompensa a sus afanes, ya que jamás en su vida usó otro jabón que BAO



**VENDIO  
EL  
JABON  
B A O  
AFORTU-  
NADO!!**

Señor ARTIN BEDROSIAN, propietario del almacén instalado en la calle Iberia 63, fué quien vendió la barra de Jabón BAO con el "Tubito de la Fortuna" correspondiente al 3er. AUTO FIAT

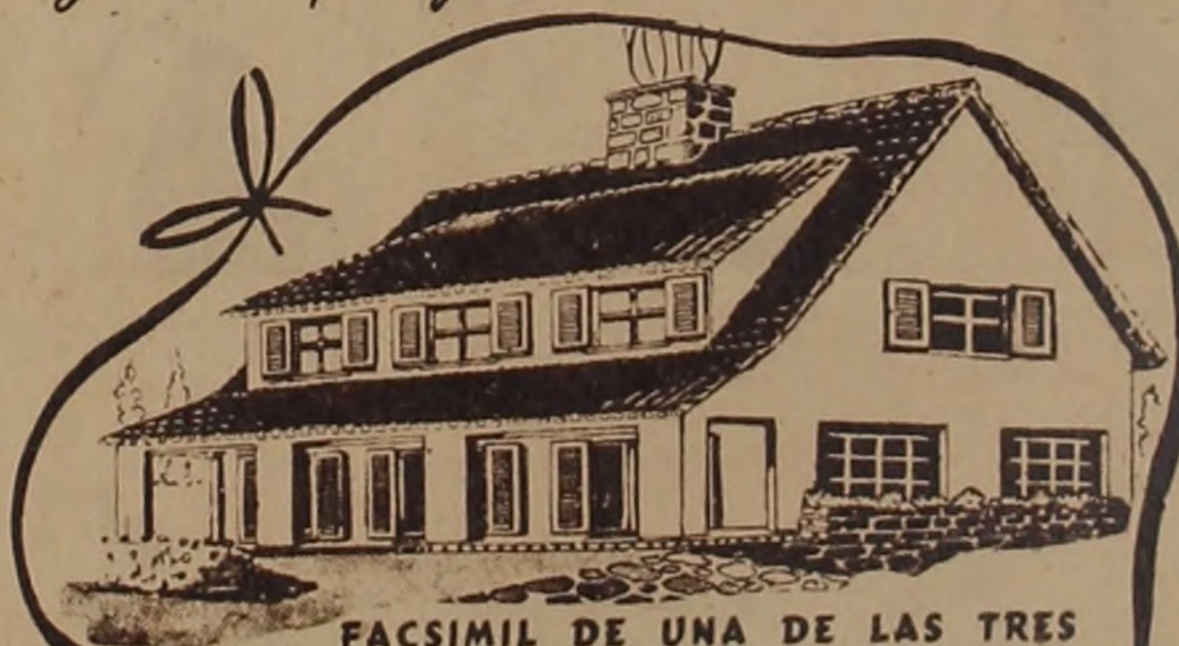
*Por millonésima vez, jabón*

**BAO**

*documenta que entrega lo que promete!*

## ENTREGA DEL AUTO

En el N° próximo informaremos en que lugar público se hará entrega del GRAN PREMIO



FACSIMIL DE UNA DE LAS TRES  
REGIAS CASAS QUE REGALA EL  
JABON BAO. VALOR  
\$ 7.500.00 CIU

*Jabón* **BAO**

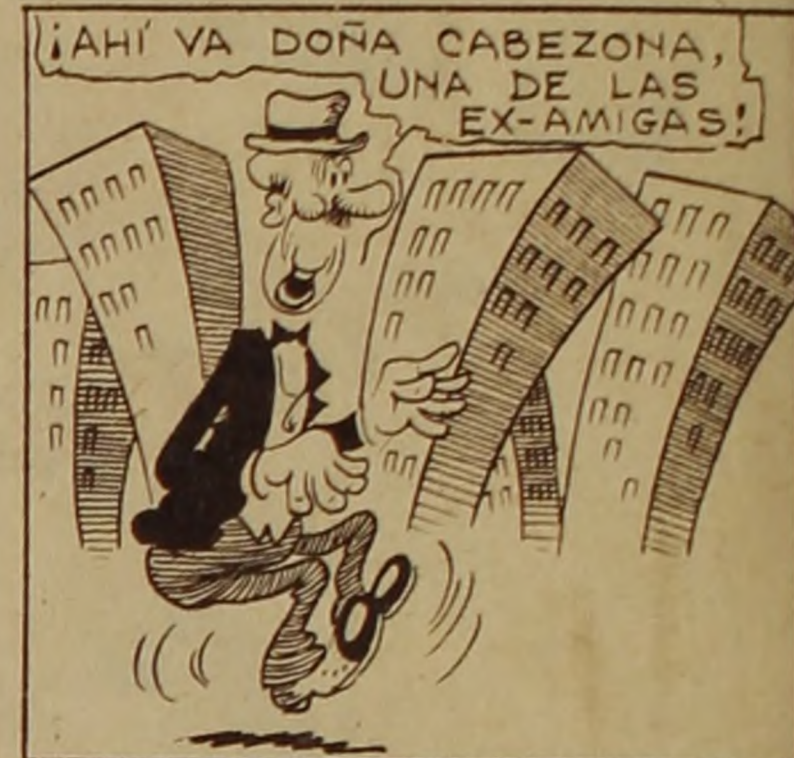
AHORA AFIRMA CA-  
TEGORICAMENTE  
QUE EMPEZARAN A  
SALIR LAS CASAS!!

¡ABRIR PUES EL OJO, Y BUSCAR BIEN DENTRO DEL JABON BAO!



# DON TRANQUILLO y Flia.

POR 0/4





## La última gran quimera de Florencio Sánchez

(Continuación de la pág. 13).

cuando vuelva a rendiros cuenta del uso que he hecho de vuestro generoso estímulo. ¡Hasta entonces, señores!

Contra su natural, ese día parecería que Florencio estaba poseído de un gran optimismo. Y se hizo la ilusión de que tenía confianza y energía... Tal vez la alegría de ver realizado su ensueño de partir, le hizo vivir un instante de falaz espejismo.

### LA DECEPCION. —

Ya en el otoño de 1910 — y sin volver, claro está, porque ello no sucedería jamás — daba cuenta a sus amigos del Plata del uso que hacía del estímulo recibido:

"Este viaje a la celebridad que me puede resultar un viaje a la tuberculosis, se me ha tornado en algo espantoso!"

Y no sería, infelizmente, sólo un viaje a la tuberculosis.

Iría mucho más lejos. Lo más lejos que puede ir un ser viviente: a la muerte....

Las últimas líneas que trazó Florencio en Montevideo, fueron las palabras escritas en una tarjeta dejada el 22 de setiembre de 1909 en la redacción de "Vida Nueva" y que decía: "Al marcharme para Europa, saludo fraternalmente a los bohemios de Montevideo. Florencio Sánchez".

La misiva no expresaba — ¡presagio, quizá? — un "hasta la vuelta".

Ese viaje al Viejo Mundo — del que nada más que amarguras y el dolor de sufrir y morir lejos del Uruguay, cosecharía el pobre — tuvo un término de gestación mayor que el de efectiva realización. La gran quimera del dramaturgo nuestro se esfumó bien pronto cuando la muerte deshizo las ilusiones por tanto tiempo alentadas y dejó sin luz las pupilas del genio teatral rioplatense.

Milán vió esa "extensión del alma" y esa clausura de los ojos melancólicos de nuestro Florencio, en una madrugada en que los ropajes impalpables de una espesa niebla envolvían a la ciudad lombarda, hace hoy, exactamente, treinta años...

Juan Carlos PEDEMONTE.

## ROGER CAILLOIS

(Continuación de la página 16)

quietud de todos estos meses. Y no era para menos. El dejó a Francia, en junio del año pasado, cuando — según él mismo lo señala — el pueblo de su país ni soñaba con la guerra. Porque, si por Checoslovaquia, en lugar de ir a la pelea, se había resuelto todo en Munich, ¿cómo, en ese instante, por una cosa tan simple como la de Dantzig, iba a estallar un conflicto en Europa? Con el primer día de setiembre, empezó, sin embargo, el drama. Y Francia resistió, después, menos que Polonia.

Así, apenas llegado a Buenos Aires, Caillois tenía listo ya su pasaporte. El barco, empero, no salió, ni tampoco él fué movilizado. En cambio, allá en el Norte, su madre no quiso abandonar la casa de Reims, y el padre, por su parte, estuvo, en las filas, desde el comienzo, hasta después del armisticio, como oficial en la Línea Maginot.

Casi en seguida, y sabiéndolos ya

(Continúa en la página 85)

ES  
MÁS EL SUSTO  
QUE EL DISGUSTO...



Cuando están vestidos de TOBRALCO ya no es una "tragedia" si los chicos se ensucian, porque TOBRALCO es tan fácil de lavar y resiste tan bien al trato más violento que realmente parece como si cada vestidito tuviera siete vidas!

No encoge ni pierde el brillo en sus lindos colores y todas sus extraordinarias cualidades están amparadas por la amplia garantía TOOTAL, la más generosa que puede haber.

Pero fíjese bien, señora, que lleve las palabras "TOBRALCO" y "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo, porque si no las tiene no es TOBRALCO!

# TOBRALCO

UNA TELA TOOTAL GARANTIZADA

M.R.  
ANCHO 92 cms  
\$ 1.30



**GARANTIA**  
SI POR CUALQUIER DEFECTO EL  
TEJIDO NO DIERA SATISFACCION  
SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS  
EL COSTO DE LA HECHURA

EN VENTA EN LAS MEJORES TIENDAS

TOOTAL. Casilla de Correo 734 - Montevideo





1. MUY chic este modelo de crépe mate blanco con dos bolsillos bordados en plateado. Los frunces de la pollera tomados adelante y sujetos por el motivo bordado.

2. VESTIDO de algodón matelassé bleu y blanco. La pollera de tres volados acampanados. Adornado con organdí blanco.

3. ELEGANTE vestido de taffeta, la falda a cuadros amarillos, rojos y negros, el corsage de taffeta negra. Creación de Lord and Taylor.

4. ESTE práctico modelo es de algodón marrón con motitas blancas, adornado con gros-grain blanco en el ruedo y la cintura.

5. VESTIDO de organdí de algodón blanco y negro. La pollera muy amplia. Un amplio jabot de organdí blanco la adorna.

6. ESTE otro modelo también de taffeta escocesa, verde, blanco y rojo. La delantera y las mangas ablusadas. La pollera muy amplia es cortada al sesgo. Creación de Lord and Taylor.





# Vestidos de noche





# LAS ULTIMAS CREACIONES FRANCESAS

ROBERT PIGUET. Este tapado de lanita para acompañar el vestido estampado. Las solapas y el adorno de los bolsillos son de foulard marrón y blanco. El vestido del mismo foulard adornado con un gran lazo en el cuello.

LUCIEN LELONG. Vestido de seda a cuadritos gris y blanco, adornado con piqué blanco que forma solapas figuradas. Los pliegues de la pollera sostenidos en la cintura con anillos de charol negro. Sombrero de paja blanca adornado con una pluma.



HEIM. Vestido de organza negro. El cuello, la pechera y el ruedo adornados con sesgos color rojo vivo. Sombrero de gros-grain color rojo.

HEIM. Vestido de crêpe gris con lunares blancos adornado con bolsillos fruncidos.

SCHIAPARELLI. Vestido de crêpe negro con rayas bleu roy adornado con bandas fruncidas.

PATOU. Vestido de fondo azul marino con grandes rosas blancas estampadas. La pollera fruncida adelante.

LUCIE PARAY. Acompaña una pollera negra plegada con una chaqueta blanca adornada con bolsillo y un pequeño cuello negro.







HEIM

SCHIAPARELLI



PATOU

LUCILE PARAY - JENNY

## ESTETICA...

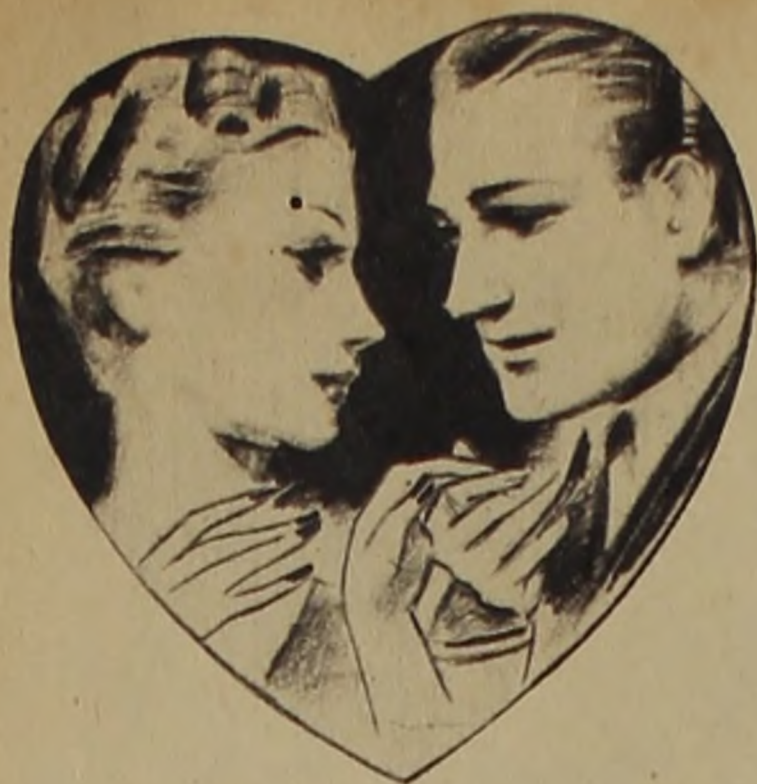


**Y**A que no usamos sombreros en esta primavera y que tampoco los usaremos en el verano, tratemos de reemplazarlos al menos, con peinados originales; nada es tan entretenido para una mujer — y a veces útil — como el cambiar su aspecto. El calor, vuelve a traer la moda del peinado levantado, arriba y a los lados de la cabeza, con frecuencia también en la nuca. Pero los cabellos levantados, no quieren decir precisamente cabellos cortos, ¡no! En la nuca, suelen escalonarse cuatro grandes bucles. Cuando el cabello es corto, se cepillan al sesgo en un movimiento ondulante; las puntas pueden agruparse a un costado en "orbellino". Los cabellos naturalmente rizados, cepillados como en peinado de niños, son preciosos; consiste éste en dejar los cabellos de la nuca un poco más largos, más cortos al contrario los del medio de la cabeza y cepillarlos todos "al viento", no

importa cómo, pero con energía... y también con un poco de brillantina.

El peinado alto sobre la cima es sentador y rejuvenece mucho; finalizado por una multitud de bucles, tiene una gracia encantadora. Al llegar la temporada de baños, quizás sea éste el peinado que predomine por la comodidad que representa. En esa época, todos los peinados tenderán a simplificarse por la acción que el agua de mar tiene sobre ellos, sobre todo si están rizados. El moño, asimismo ha de seguir usándose, muy bajo sobre el cuello, hará un bonito contraste con el cabello levantado en torno de la frente y de las sienes. También este peinado es sentador, en un moño en forma de 8 o en dos moños arrimados. Conviene mucho variar la forma del peinado, pues esos movimientos propenden a mejorar la belleza natural y la calidad del cabello.





## Manos con L'Onglex son manos distinguidas

Un frasquito de L'Onglex no cuesta más que esmaltes corrientes—pero ¡qué diferencia en tonos, en brillo y duración! Es simplemente "chic"—produce efectos vistosísimos. Pruébalo y ahorre, luciendo uñas tan bellas como con esmaltes de mucho mayor precio.

# L'Onglex

ESMALTE LIQUIDO PARA UÑAS

EL FRASQUITO \$ 0.75

Matizes: Rubí, Rosa, Rosa Coral, Rosa Viejo, Copper Rosa, Windsor, Natural, Gitano, Hacienda, Granadina, Ladrillo, Carmin.

Representantes: PALMER & Cia.  
Nueva Palmira 1832 - Montevideo



*Una gota sobre un*

## CALLO DOLOROSO

alivia el dolor en tres segundos. Aplíquese Geta-It dos o tres veces y el callo se desprenderá de raíz. Millones de personas en todo el mundo usan este fiel amigo de los que padecen de callos.

# GETS-IT



MARCEL ROCHAS

ROBERT FIGUET

## Creaciones para el verano

JEAN PATOU.—Vestido de crêpe de seda estampado en colores amarillo y negro. La blusa de muselina negra.

CREED.—Tailleur de gruesa seda de doble faz, negro y blanco. La blusa de organdí blanca.

ROBERT FIGUET.— Chaqueta de shantung de Etling blanco. La pollera negra de Sygar de Rodier.

MARCEL ROCHAS.—La tricota de jersey de seda negro, echarpe y pollera de taffetas estampado.

M. DORMOY.—Vestido de tolle de seda estampado negro y blanco de Staron. La delantera replegada forma los bolsillos.

MADELEINE DE RAUCG.—Vestido de seda mil rayas de Orlé. Sombrero paja negro.

PAQUIN.—Vestido de fino piqué blanco. Chaleco de organdí y piqué. Gran sombrero de paja azul marino.

PAQUIN.—Vestido de linón estampado multicolor, adornado con voladitos. La pechera plegada.

JEAN PATOU.—Modelo de shantung estampado. El bolero ablusado en la espalda y sujeto a la pollera.



JEAN PATOU





MADELEINE DE RAUCH

M DORMOY

## ALPARGATAS PARA DAMAS

### CON SUELA Y TACO DE TRENZA DE YUTE

El taco más adecuado para las alpargatas SIN CLAVOS COSIDAS A MANO PRESENTA NUEVOS MODELOS PARA VERANO COMODAS, DURABLES Y BARATAS Señorita: Si aún no las usó, pruébelas que apreciará las ventajas de este calzado para todo uso

SON INSUPERABLES PARA LA PLAYA Y EXCURSIONES SE REMITEN A CAMPAÑA CONTRA REEMBOLSO

### AVISO IMPORTANTE:

En algunas casas de comercio están en venta unas alpargatas para señoras, con una IMITACION ENGAÑOSA que consiste en el taco, que siendo de madera, está forrado con trenza de yute y en apariencia simula ser el

### TACO PATENTADO GARMENDIA

CUIDADO CON LAS IMITACIONES NO SE DEJE SORPRENDER EN SU BUENA FE

El taco de mi fabricación es única y totalmente de trenza de yute y está cosido y asegurado con hilo del mismo material

### SIN CLAVOS, NI MADERA

TODAS LAS ALPARGATAS PARA DAMAS CON TACO DE MI SISTEMA, LLEVAN ESTAMPADA ESTA MARCA

PATENTE N° 3176



MARCA REGISTRADA



MODELO TURISMO  
Lana colores  
varios. Nos. 33  
al 39  
el par \$ 1.10



MODELO TRICOLOR  
LONAS LISTADAS  
DISEÑOS EXCLUSIVOS

Para media luto, el mismo modelo en blanco y negro Nos. 33 al 39 el par \$ 1.70



MODELO CHIC  
TEJIDAS A MANO  
en tricolor y blanco y negro, muy elegantes. Nos. 33 al 39 el par \$ 3.30

ALPARGATERIA Y ZUEQUERIA

**LA BASKONIA**

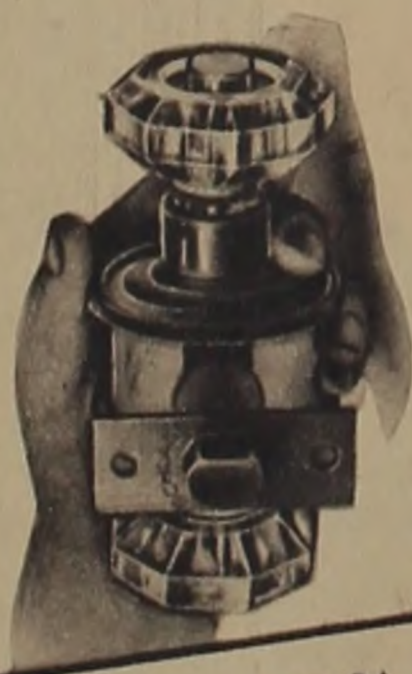
de JOSE GARMENDIA

CERRO LARGO 833  
ENTRE ANDES Y FLORIDA  
U.T.E. 80753

## LA BUENA MASTICACION

La buena masticación significa: 1° buena salivación; 2° buena digestión; 3° buen aprovechamiento de los alimentos; 4° buen sabor; 5° buena salud de los dientes y de los maxilares; 6° buena higiene natural y 7° buen humor. ¡Ya ve usted si es importante la buena masticación!

Mastique bien y despacio; así evitará las indigestiones y los dolores de cabeza. Se lo aconseja "DENTINOL".



### EL BROCHE DE ORO

en toda edificación moderna es determinado por la instalación de

**CERRADURAS SCHLAGE**

MARCA REGISTRADA

CADA CERRADURA EN UNA SOLA UNIDAD

**TURCATTI & BELATTI  
CASA MOJANA**

IMPORTADORES - 627 RINCON 639



## HE AQUI BUENAS NOTICIAS PARA LOS FLACOS!

Que se avergüenzan de sus cuerpos y no pueden ganar ni un kilo a pesar de lo mucho que comen. Los especialistas en nutrición dicen que estas condiciones se deben a menudo a la mala nutrición. Cuando usted se siente en estas condiciones pruebe el "Kelpamalt".

Los procesos químicos del cuerpo que cambian los alimentos digeridos en sangre rica y carnes firmes, requieren ciertos minerales... elementos a menudo deficientes en la dieta diaria. El "Kelpamalt" ayuda a proveer estos elementos sin los cuales la nutrición resulta defectuosa. Tanto el hierro, cobre y calcio, como el yodo natural de plantas marinas, además de vitaminas B y C que contiene el "Kelpamalt" actúan para estimular el apetito y ayudan al sistema a utilizar con provecho los alimentos.

Emplee Ud. hoy a tomar el "Kelpamalt". Miles de hombres y mujeres dan testimonio de aumentos de peso, comen, duermen, parecen y se sienten mejor.

Se venden millones de tabletas "Kelpamalt" todos los años. Usted, también, debe obtener resultados satisfactorios. El "Kelpamalt" cuesta poco. Se vende en todas las farmacias.

## No sufra DOLORES de espalda

Millares de personas que sufrían insoportables dolores de espalda y congestión al pecho, han hallado que esos padecimientos pueden evitarse fácilmente con sólo aplicarse Emplastos Porosos de Allcock. Producen un agradable calor que aviva la circulación y calma al instante. ¡Usted se olvida del dolor! Y un Emplastro Poroso de Allcock puede dejarse adherido varios días, si uno quiere. Los dolores no vuelven mientras un parche Allcock protege. Ya ve que es más práctico que friccionarse a cada rato. Los Emplastos Porosos de Allcock son notables también para dolores causados por reumatismo, neuritis, artritis, ciática, lumbago, calambres y torceduras. Exija en las buenas farmacias, los Emplastos Allcock legítimos, con la figura del águila. Son económicos. Se aplican y quitan fácilmente.

Líbrese de los

## CALLOS

No los tolere Aplíqueles la Pomada MAGICA de Hanson y el callo saldrá de raíz y sin dolor. Los parches alivian el dolor pero no suprimen el mal.

## PARA EL AJUAR

DUBRULLE.—Camisión de satén rosa hecho al sesgo, adornado con cintas de satén aplicadas sobre tul. Combinación también de satén haciendo juego con el camión.

MOLINEUX.—Camisión de crépe de chine con festón y motitas bordadas. Espalda descubierta.



SUZANNE JOLY.—De crépe de chine es este camión adornado con valencianas, la delantera fruncida.



MOLINEUX. — Combinación de satén adornada con muselina rosa y con una aplicación en la parte de adelante.

## De ningún modo!

Siempre, para el cutis de mi esposa y de mis niños, exijo LO MEJOR!...  
y lo mejor en jabones, se llama:  
JABON REUTER!



El delicado cutis de la mujer y de los niños requiere para conservar su belleza y tersura, un jabón fino.

Por estar preparado con ingredientes de absoluta pureza, con perfumes de alto costo, y por su fórmula única, exclusiva, JABON REUTER concreta todas las bondades.

Por eso, para mi esposa y mis niños, exijo:



JABON  
REUTER

*El Aristócrata de los jabones*

## Pereza intestinal

- CANSANCIO
- ERUCTOS AGRIOS
- SOMNOLENCIA
- MAL HUMOR
- INAPETENCIA
- MAL ALIENTO



Su salud peligra cuando el intestino no funciona regularmente. Y además Vd. se encuentra molesta, pesada, trastornada... Corrija Vd. ese estreñimiento con Leche de Magnesias de Phillips, antiácido y laxante suave. Desaloja los desechos del intestino y combate el exceso de acidez.

**LECHE DE  
MAGNESIA DE PHILLIPS**

LIMPIA Y REGULARIZA EL APARATO DIGESTIVO

BIALO.—Camisón de crêpe romain blanco, adornado con vainillas.



## En cama varias semanas con dolor de espalda POSTRADA POR "TERRIBLES DOLORES"

El primer frasco de Kruschen le trajo alivio

Fué por recomendación de su madre que esta mujer comenzó a tomar Sales Kruschen para eliminar su dolor de espalda. Había probado numerosos otros remedios, sin conseguir alivio, pero antes de terminar su primer frasco de Kruschen ya se sentía mejor. Esta es la carta que nos escribió.

"A esta altura del año pasado, tenía terribles dolores en mi espalda que me obligaron a guardar cama durante tres semanas. No podía ni siquiera sentarme en ella. Probé varios remedios bien conocidos, pero sin resultado.

"Luego escribí a mi madre informándole de mi mal. Ella me contestó a vuelta de correo, recomendándome probar Sales Kruschen. Inmediatamente compré un frasco, y pueden creerme que después de tomar la quinta dosis, ya me podía sentar en la cama. Seguí tomándolas, y en menos de dos semanas ya estaba caminando de nuevo. Nunca me encuentro sin este magnífico remedio ahora, y encuentro que la pequeña dosis diaria me mantiene apta y sana" — Sra. A. G.

Los riñones son los filtros del cuerpo humano. Al menos que funcionan correctamente, ciertos desperdicios ácidos, en lugar de ser expulsados contaminan la corriente de sangre y producen síntomas molestos: dolor de espalda, reumatismo y fatiga excesiva. Las Sales Kruschen son uno de los mejores diuréticos o aperitivos de los riñones que existen para ayudar a los riñones a expeler impurezas ácidas.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 1.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

## Las úlceras varicosas, y llagas rebeldes se sanan en casa

No hay que guardar cama. El simple tratamiento con Aceite Esmeralda Moone en el hogar permite que se continúe la rutina diaria mientras que esas úlceras se cicatrizan pronto y se recupera el uso de las piernas sin más sufrimiento.

El Aceite Esmeralda Moone actúa instantáneamente para aliviar el dolor, reducir la inflamación y estimular la circulación. Bastará seguir las simples instrucciones para obtener alivio permanente. De venta en todas las farmacias.

**SALUD y BELLEZA  
EN LA BOCA CON**

**DENTINOL**

## EL REINADO DEL DIVAN



**L**a edificación moderna, nos desconcierta con las medidas exiguas de las piezas en las que para colocar los muebles indispensables, es necesario realizar milagros de ingenio y de habilidad. En lo que concierne al mobiliario, hay mucho que se puede suprimir; pero existe un mueble indispensable que es necesario darle espacio: la cama.

Es por esta razón, que hemos venido ofreciendo ideas nuevas, y prácticas, sobre la manera más cómoda de instalar los divanes que la dueña de casa deberá tener prontos para cualquier momento en que se presenten huéspedes o que, por desgracia, haya que preparar otras camas a causa de una enfermedad.

La vida moderna ha desalojado la cama, la cama de matrimonio que se heredaba de padre a hijo, en la que nacían y morían varias generaciones de la misma sangre. Hoy en día, reina el diván; su comodidad lo ha ayudado a triunfar. Rápidamente armado, rápidamente desarmado se le coloca de todas las maneras: en ángulo, de lado, de frente. Sirve no solo para el descanso del sueño, sino además de asiento durante el día. Por último, él no desentona en la pieza única, el "living-room" que tantos matrimonios jóvenes tienen que utilizar en la actualidad. Es íntimo sin serlo en demasía. Como creación moderna, está admirablemente adaptado a las costumbres de nuestro tiempo, al ritmo de nuestra vida.

**En un "placard" inútil instale este amplio diván**

Puede suceder que en el medio de una de sus habitaciones exista un placard. ¿Ud. no lo precisa? y quizás hasta la molesta, rompe la armonía de la pieza, e impide utilizar un gran testero para colocar en él su cama.

La solución de este problema ha sido hallada, y Ud. se va a dar cuenta del lindo efecto que se puede sacar de un horrible placard. Quite las puertas. Cada una de ellas mide bien 60 centímetros, lo cual de un metro veinte, o sea el ancho de su diván. Ud.

va a sacar partido de la profundidad del placard como de una alcoba en la que su diván va a incrustarse. Se puede agregar un gran encanto al conjunto capitoneando la pared del fondo del placard en el mismo género que el forro del diván.

Este ejemplo, demuestra lo fácil que es con un poco de ingenio y otro de habilidad, encontrar dentro de su casa, la forma de hacer que ésta sea agradable para los seres que se quieren.



# UN MENU POR SEMANA

MERLUZA A LA VINAGRETA. —  
PALETA DE TERNERA RELLENA A  
LA JARDINERA. — BOMBA HELADA  
DE ANANA.

## MERLUZA A LA VINAGRETA.

Lavar bien una merluza, cortarla en trozos, ponerlos en un colador y agregarle sal gruesa por encima; dejarla así una o dos horas; lavarlos bien después, pasarlos por harina y freirlos en aceite hasta que estén bien cocidos. Preparar una salsa poniendo en una fuente honda 1 cabeza de ajo picada fina, dos cucharadas de perejil, igualmente picado, unos pepinitos en vinagre, sal, pimienta, dos huevos duros picados, 1 taza de vinagre y 1 taza de aceite, revolver todo bien y cubrir con esto el pescado. Este pescado debe quedar bien cubierto con la salsa y debe servirse bien frío.

## PALETA DE TERNERA RELLENA A LA JARDINERA.

Preparar una paletita de ternera sin el hueso, condimentarla con sal y pimienta. Aparte, preparar el siguiente relleno: Poner en una sartén 1 cucharada de manteca, dorar en ella 1 cucharada de cebolla picada fina, retirar del fuego y añadirle la miga de 1/2 pan mojada en leche, 100 gramos de jamón cocido y picado, 1/2 cucharada de perejil también picado, 2 yemas; condimentar con sal, pimienta y nuez moscada rallada; mezclar todo, rellenar con esto la paleta y coserla bien para que no se abra. Poner en un cacerola 1 cucharada de manteca y 1/2 tacita de aceite, colocar al fuego y dorar en ello la paleta rellena; añadirle 1 cebolla picada, 1 cucharada de conserva de tomates, 1 ramito compuesto de perejil, tomillo y laurel, y 2 cucharones de caldo; condimentar con sal y pimienta y dejar hervir a fuego lento con la cacerola tapada. Cocinar por separado, zanahorias cortadas en rebanadas, 1/2 kilo de arvejas, 1/2 kilo de papas también cortadas y 1/2 kilo de chauchas, una vez cocidas saltarlas en manteca. Cortar la paleta ya cocinada, en rebanadas, acomodarla en una fuente, cubrirla con la salsa y acomodar alrededor las verduras.

## BOMBA HELADA DE ANANA.

Abrir una lata de ananá al natural y separar la fruta del jugo. Aparte, se pone en un tazón 8 yemas, se agrega 250 gramos de azúcar molida, se bate durante unos minutos y se agrega la ralladura de la cáscara de 1/2 limón. Se pone en una cacerola el jugo de ananá, agregándole el jugo de 1/2 limón, el de 1/2 naranja y 12 hojas de cola de pescado remojadas de antemano en agua fría; se pone a fuego lento hasta que vaya a largar el hervor, revolviendo continuamente, se retira dejando enfriar; esto se agrega a las yemas con el azúcar, se revuelve bien todo y se agregan por último 100 gramos de crema de leche, colocando en un molde redondo y poniendo éste en la frialdade o en un recipiente con hielo para congelar. Se desmolda luego en una fuente y se decora al pie con pedacitos de ananá y alrededor con un poco de crema de leche batida con 2 cucharadas de azúcar imparable, colocando esto en una manga con boquilla calada.



## ¡NECESITA AZUL!

Por mucho que la refriegue, Ud. no va a quitar de su ropa ese feo tinte amarillento. Use Azul de Reckitt. Con un poco que agregue al agua del último enjuague, su ropa va a recuperar en seguida esa linda y fresca blancura de nueva. ¡Y sólo cuesta unos centésimos por mes!



# AZUL DE RECKITT





## ¡DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO!

**Sin Usar Calomel. Saltará de la Cama con Hambre de Actividad**

El hígado debe volcar en los intestinos cada día suficiente bilis para que la digestión tenga lugar. De lo contrario, los alimentos fermentan en el estómago. Su organismo todo se envenena y Ud. se siente amargado, deprimido—¡todo marcha al revés!

Los laxantes no dan sino un alivio temporal, puesto que no anulan la causa del mal. Se necesitan estas excelentes Píldoras Carter para el Hígado, para que la bilis fluya libremente y Ud. se sienta "un coloso", capaz de vencer al mundo.

Inofensivas y suaves, son formidables para regular las bilis. Pida las Píldoras Carter por su nombre y rechace tenazmente cualquier otra cosa. El tubo, \$0.75.-

Es con verdadera satisfacción que solicito publiquen mi fotografía para agradecer a la Optica Roberto De Césare, Ituzalngó 1434, por los anteojos que me entregaron sin desembolso de ninguna clase, pues carezco de recursos. Los cristales que llevan mis anteojos de acuerdo a la receta del médico oculista son de excelente calidad, nítidos y transparentes, habiendo conseguido una visión perfecta pues corrige totalmente mi astigmatismo que tanto me hizo padecer.



Firma: Catalina R. de Bertta.  
Calle Trento 3068.

## Días lluviosos..



traen catarros y resfriados. Desde los primeros síntomas aplíquese *Mentholatum* en el pecho, garganta y fosas nasales. Destapa la nariz, refresca y descongestiona. Pero insista siempre en el legítimo

# MENTHOLATUM

## Movimiento de automasaje en la cintura

Se trata, como Ud. puede darse cuenta, de reconquistar rápidamente, en el plazo de alrededor de un mes, la línea perfecta que hemos dejado deformada con algunos kilos. Ya nos hemos ocupado en estas columnas de la parafina, como el medio "heroico" más eficaz; pero, existen otros. Señalemos el masaje, un poco puesto de lado desde hace un tiempo, por error, según nos parece; sólo se utiliza fuera de la estética, en las enfermedades.

Los antiguos, griegos, romanos, bizantinos... daban tanta importancia al masaje manual, para mantener la belleza de las formas, que se sometían a él todas las mañanas, durante una hora más o menos. Los esclavos nuyvienses tenían la especialidad de esos masajes del cuerpo, hechos con aceite de oliva o de sésamo, que eran sumamente energéticos; verdadero "pétrissage" de las carnes, estrujamiento de las masas grasosas, suavidad de los músculos, aceleración de la circulación sanguínea...

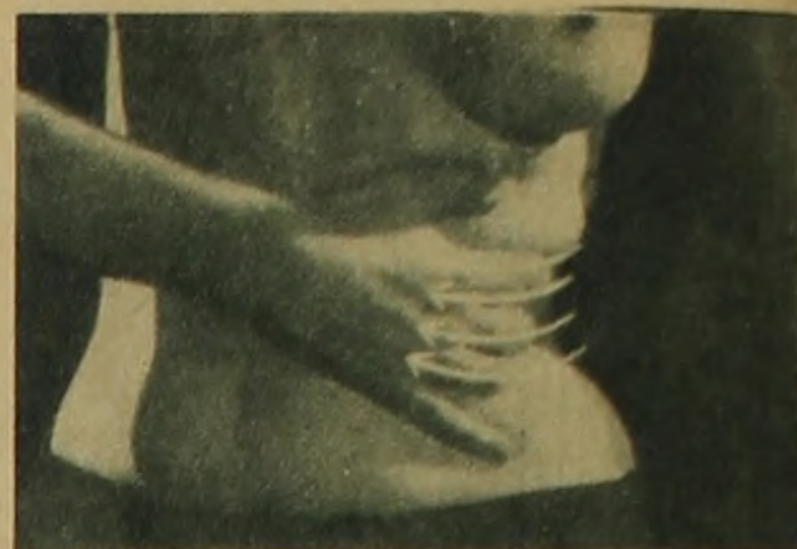
Existen en la actualidad, un gran número de excelentes especialistas para el masaje manual del cuerpo; valen tanto como los de la antigüedad, y hasta los superan en mucho por el conocimiento más científico de la anatomía y de la fisiología.

¿A qué puede deberse que las mujeres, aún las más prudentes, aquellas que necesitarían más de esos métodos para el mantenimiento de la belleza, recurran tan rara vez a los masajes? ¿Será por escapar al dolor?

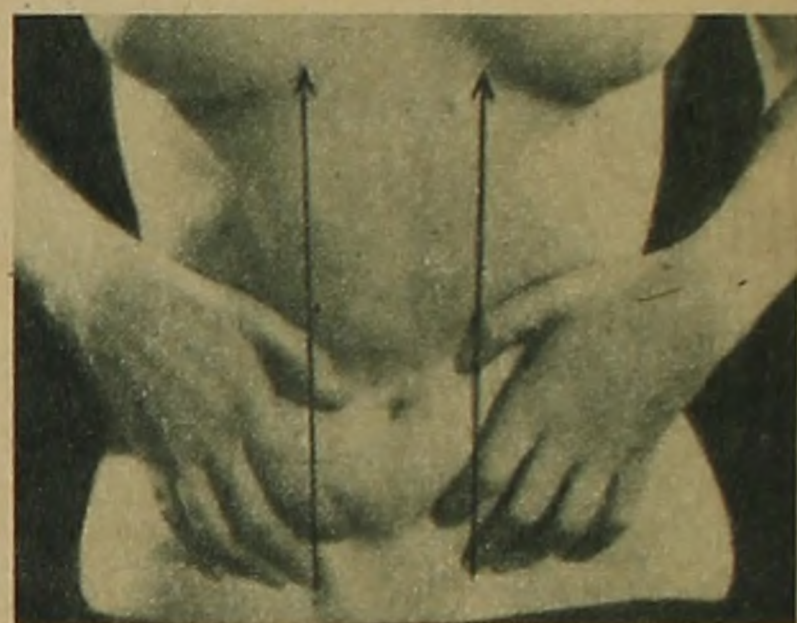
El masaje para adelgazar las masas grasosas es doloroso, sobre todo durante las primeras sesiones. Ud. se sentirá un poco molida, un poco maltratada; (se la pellizca, se la amasa, se la arrolla debajo de la palma de las manos)... y vagamente molesta! Pero cuánto bienestar después de cada experiencia!... y qué transformación increíble! Ya, desde el tercer o cuarto masaje, Ud. se sentirá obligada a declarar que se encuentra más ágil y como tonificada.

En sus tejidos, se infiltra una nueva juventud, pero en realidad es la vejez que la abandona! Sus coyunturas se sentirán libres de los depósitos de ácido úrico que las hacían menos flexibles y hasta dolorosas; sus músculos recobrarán su elasticidad juvenil, y sobre todo, ante todo, las deformaciones debidas a la acumulación de grasas, desaparecerán para restituir al cuerpo su natural esbeltez.

Observemos de inmediato, que el masaje también puede favorecer el relleno de las regiones anormalmente demacradas. Restableciendo la actividad celular y activando la circulación de la sangre, en las partes del cuerpo que se tratan, se obtiene el desarrollo de los músculos atrofiados, y se consiguen las proporciones normales en el conjunto de la línea.



Ejerc. 1. — Inclina Ud. ligeramente el busto hacia el lado que se va a "amasar" bajando levemente el hombro hacia adelante, mientras el brazo derecho da el masaje del lado izquierdo y vice versa. Ud. lleva la mano lo más posible hacia atrás y va ejerciendo una presión suave trayéndola para adelante. Luego, en la misma posición, Ud. agarra a plena mano, la masa adiposa y la presiona amasándola.



Ejerc. 2. — Este ejercicio consiste en una serie de pellizcos rápidos, llevados de arriba para abajo y de abajo para arriba en toda la superficie de la cintura, es decir desde el vientre hasta por debajo del seno. Nunca se debe tocar el pecho, donde el masaje es muy delicado y con frecuencia bastante arriesgado.

## La dolosa maniobra política que prorrogó el gobierno de Santos

(Continuación de la página 21).

A. Vidal, presentó renuncia del cargo. Era el último acto de aquella escandalosa farsa.

"Elegido en días aciagos para la patria, tenía el propósito de renunciar luego que se restableciesen la paz y el orden público en esos momentos tan amenazados, decía en su discurso aquel desgraciado ciudadano.

"Hoy ya la tarea es superior a mis fuerzas..."

Aceptada la renuncia por la Asamblea General, según estaba previsto, el Capitán General Máximo Santos, que no podía ser reelecto constitucionalmente, volvió a la Presidencia de la República a título de Presidente del Senado en ejercicio del Poder Ejecutivo.

El también —lo había dicho en el Senado a raíz de jurar— se honraba en respetar en alto grado la autoridad de las leyes...

Y finaliza aquí este singular capítulo de historia de ayer, digno de ser recordado, como tantos otros, igualmente aleccionadores y edificantes.



## VENGANZA

(Continuación de la pág. 31)

única esperanza. Solamente Magya podrá alojarnos en América. Viena, ahora no es la misma, señora, tanto con dinero, como sin él.

—¿Y qué más? preguntó ésta.

Mme. paró de refregar, y con los ojos cerrados, la señora oía la voz, inexorable como la voz de Nuestro Señor al establecer el destino de los antiguos israelitas.

—Dije al mensajero: Le pido, señor, que no dé ninguna información mía, ni de mi prosperidad, dígame solamente esto: Magya les manda decir que Dios los favorezca!

Los dedos de Mme. estaban en la cabeza de la señora, firmes y fuertes. Derramaba el agua, despacito envolvió la cabeza en una toalla, enderezó la silla y la señora vió su propia imagen junto a las facciones agradables de Mme., en el espejo. "Dios los favorezca!" les mandé decir, repitió satisfecha.

No dijo más nada. Tomó el peine, sacó la toalla y cuando comenzó el peinado cantaba una canción húngara. Nunca se la habían oído. Era muy alegre y al mismo tiempo de una melodía extraña; tenía algo de salvaje, incomprensible. La señora vió en su imaginación a dos viejos expulsados de su confortable casa y tirados en una prisión para morir.

—Es horrible — dijo.

Pero alguien hablaba en el local; era una voz de mujer:

—¿Cuánto cuesta una tintura al peróxido?

—Disculpe, señora; y salió mientras una auxiliar vino a seguir el peinado a la señora Whittaker.

La oían decir:

—¿Peróxido?, déjeme ver sus cabellos, haga el bien. Una pausa de un segundo; luego otra vez la voz de Mme.:

—No señora, su cabello no quedará bien con peróxido; y este instituto no puede tomar esa responsabilidad!

—¿Por qué no? Mi dinero es tan bueno como el de las demás, gritó otra voz.

—No se trata de dinero, pero sí de mi reputación, — afirmó Mme. en voz alta.

—Su cabello es rojo y continuará del mismo color. El cabello rojo así resulta del rubio oxigenado. No la puedo servir; estoy tratando de ser honesta; nada haré; yo nunca cambio de opinión ni en cien años.

—¿Vió eso?, dijo la empleada a la señora Whittaker; el negocio marcha mal y ella no quiere teñirle el cabello a la joven, la que irá a otra casa, y se acabó, a alguien pagará para que le hagan eso. Pero es terca como un asno, no sé por qué no cierra la casa que continúa de mal en peor.

"Yo también soy así", pensó la señora, pero eso no es un defecto, es

## AHORA TAMBIEN EN EL URUGUAY NUEVA PASTA ANTISUDORAL

*corta*

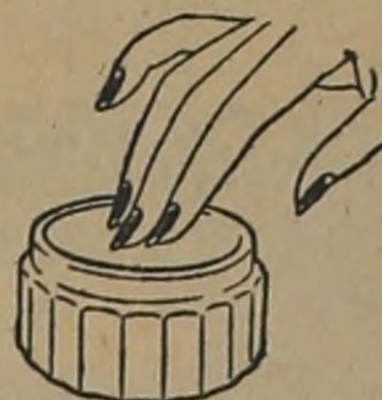
### LA TRANSPIRACION AXILAR

*sin dañar*

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración. Su efecto dura de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.



Se han vendido  
VEINTICINCO  
MILLONES de  
potes de Arrid. ¡Prue-  
bela hoy mismo!



Tamaño económico de  
triple contenido  
\$ 1.50

Tamaño chico  
\$ 0.70

Pasta  
Antisudoral

## ARRID

una virtud, se le toma confianza a una mujer así.

Y Mme. apareció corriendo, tomó el peine de las manos de la auxiliar y la mandó retirarse, bruscamente.

—Ni es posible, dijo bajito, aún recordando el caso, yo no quiero que le suceda nada malo a los viejos, señora, pero no me mortifico, usted me comprende. Yo soy una persona de palabra — tan sólo eso; después de quince años — "Dios los favorezca", es lo único que digo.

La señora se recostó en la silla y cerró los ojos.

Hasta que al fin pasó la crisis europea. Mme. Rubin resolvió el problema. Después de la venganza, reina la paz en el instituto de belleza.

FIN

## SEÑORAS, SEÑORITAS

### UNA INTERESANTE NOVEDAD

En Montevideo por \$ 1.00 y al interior por \$ 1.10, enviamos espléndidamente editado en castellano el más nuevo y mejor ilustrado libro extranjero de COSTURA PRACTICA Y CORTE. Tamaño: 29 por 31 cms. 90 páginas, 500 grabados y dibujos con claras, sencillas, precisas y prácticas explicaciones.

OFICINA COMERCIAL DEL  
LIBRO

25 de Mayo 555, 6º. K. Tel. 8.6886  
Casilla de Correo 424.

## PARA REGULAR LA BILIS

### Téngase el Hígado en Acción Estimulándolo con Medios Puramente Vegetales

El origen de la mayoría de las enfermedades es el funcionamiento defectuoso del hígado. Si este órgano no trabaja bien es imposible digerir los alimentos ya que no regula la bilis que requieren los intestinos. Todo residuo en el estómago e intestino sin digerir fermenta, motivando mareos, estreñimiento, flatulencia, erupciones cutáneas, etc. Para mantener el hígado en acción y regular la bilis, nada superior a PINKLETS, las píldoras absolutamente vegetales. Suavemente laxantes y hepáticas, pronto llevan vigor a los órganos digestivos, depurando y refrescando todo el organismo. No debilitan ni crean hábito. Frasco de 40 píldoras.

Active  
su  
Hígado



**aproveche**

También Vd. las  
excepcionales ofer-  
tas que todos los

**LUNES**

**"La Sensación"**

BAZAR "PRECIOS UNICOS"

Ofrece en:

ANDES  
1256

Esg.  
SORIANO.

U.T.E.  
82.460

045

095



JUEGO DE  
CRISTALERIA

EN VIDRIO BLANCO CON TRES  
BANDAS ESMERILADAS COMPUESTO DE:  
3 COPAS de AGUA - 3 COPAS de VINO  
3 COPAS de OPORTO  
3 COPAS de LICOR Y  
1 JARRA GRANDE  
LAS 13 PIEZAS A: \$

**150.**

ESTA OFERTA ES VALIDA SOLO EL  
DIA **LUNES 11 DE NOVIEMBRE**

Todos los primeros Jueves de mes a la hora  
18 y 30 se realizará en Publicidad, Capurro  
y Cía., Rincón 599, el sorteo de estos impor-  
tantes premios:

1er Premio: Dos objetos a elegir de la Sección S 1.50.

2º Premio: 1 objeto de la Sección S 1.50.

3er Premio: 5 Objetos de la Sección S 0.85.

4º Premio: 5 Objetos de la Sección S 0.75.

5º Premio: 10 Objetos de la Sección S 0.45.

Corte todo este aviso-cupón y deposítelo en  
el BAZAR "PRECIOS UNICOS",  
SORIANO 851 esquina Andes

CORRESPONDENCIA: Remita sus cupones a esta dirección:  
Concurso BAZAR "PRECIOS UNICOS", SORIANO 851  
esquina Andes Oficinistas.

PUBLICIDAD

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

**22 PREMIOS**



## Encantadora blusita tejida

2ª hilera: al revés. Repetir cuatro veces  
más estas dos hileras.

11ª hilera: + dos al derecho, una la-  
zada, una al derecho, una lazada, dos al  
derecho, una disminución simple, dos  
juntas al derecho; repetir desde + du-  
rante la hilera y la última malla al de-  
recho. — 12ª hilera: al revés. Repetir  
cuatro veces más las últimas dos hile-  
ras. Estas 20 hileras forman el dibujo.

Continuar hasta tener tres dibujos  
completos y 14 hileras del dibujo cuarto.  
Aquí, formar las bocamangas. Hilera si-  
guiente: desmontar tres mallas, tejer  
seis mallas al derecho, luego trabajar co-  
mo para la 11ª hilera. — Hilera siguien-  
te: desmontar tres mallas, tejer las ma-  
llas restantes al revés. — Hilera siguien-  
te: desmontar dos mallas, cuatro al de-  
recho, luego trabajar como para la 11ª  
hilera, hasta las últimas seis mallas; te-  
jer éstas al derecho. — Hilera siguiente:  
desmontar dos mallas, tejer al revés las  
mallas restantes. — Hil. siguiente: des-  
montar dos mallas, dos al derecho, lue-  
go tejer como para la 11ª hilera, hasta  
las últimas cuatro mallas; tejer éstas al  
derecho. — Hil. siguiente: desmontar dos  
mallas, tejer al revés las mallas restan-  
tes. — Hil. siguiente: desmontar dos  
mallas, luego trabajar como para la 1ª  
hilera del dibujo hasta las últimas dos  
mallas; tejer éstas al derecho. — Hil. si-  
guiente: desmontar dos mallas, tejer al  
revés las mallas restantes. Continuar  
luego en línea recta desde la 3ª hilera  
del dibujo. Terminar este dibujo y tejer  
14 hileras del dibujo siguiente. Aquí, ses-  
gar los hombros. — Hilera siguiente: des-

**MATERIALES:** 210 gramos de lana  
color palo de rosa; dos agujas de  
tejer de 3 y dos agujas de 4 mm. de diá-  
metro; ocho botones.

**Medidas.** — Contorno del busto, 81 a  
85 cms.; largo de la prenda, 47 cms.

**Tensión del punto:** 22 mallas en diez  
centímetros.

**Espalda.** — Montar 82 mallas sobre las  
agujas finas y tejer 7 1/2 cms. en punto  
elástico simple (una malla al derecho,  
una malla al revés). Continuar con las  
agujas gruesas y en punto zig-zag. 1ª hi-  
lera: + dos al derecho, una disminu-  
ción simple (pasar una malla sin tejer-  
la, tejer al derecho la malla siguiente  
y deslizar la malla no tejida sobre esta  
última), dos juntas al derecho, dos al  
derecho, una lazada, una al derecho, una  
lazada; repetir desde + durante la hi-  
lera y la última malla al derecho. —



Montar nueve mallas, terminar la hilera. — Hil. siguiente: desmontar nueve mallas, terminar la hilera. Repetir una vez más estas dos hileras, después desmontar las mallas.

**Delantero.** — Montar 82 mallas sobre las agujas finas y tejer 7 1/2 cms. en punto elástico simple. Durante la última hilera tejer dos veces cada novena malla, para tener 91 mallas sobre la aguja. Continuar con las agujas gruesas y en dibujos — como para la espalda — hasta terminar las disminuciones de la boca-manga. Aquí, comenzar la abertura. —

Hilera siguiente: tejer 28 mallas (esta hilera será la primera hilera del dibujo); dejar en espera estas 28 mallas sobre un alfiler de gancho. Desmontar las 17 mallas siguientes, tejer las 28 mallas restantes. — Hil. siguiente: al revés. Terminar este dibujo y hacer 10 hileras del dibujo siguiente. — Hil. siguiente: (lado del escote), desmontar tres mallas, seis al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera del dibujo. — Hil. siguiente: al revés. — Hil. siguiente: desmontar dos mallas, cuatro al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera. — Hil. siguiente: al revés. — Hil. siguiente: desmontar dos mallas, dos al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera. — Hil. siguiente: al revés.

Hil. siguiente: desmontar dos mallas, luego tejer como para la 11ª hilera. — Hil. siguiente: al revés. — Hil. siguiente: como la 11ª hilera. — Hil. siguiente: desmontar nueve mallas, tejer al revés las mallas restantes. — Hil. siguiente: al derecho. — Hil. siguiente: desmontar diez mallas. Terminar el otro hombro de la misma manera, pero en sentido inverso.

**Mangas.** — Montar 60 mallas sobre las agujas finas y tejer en punto elástico simple durante 2 1/2 cms. Durante la última hilera trabajar en la forma siguiente: siete mallas en elásticos, + tejer dos veces la malla siguiente, tejer tres mallas en elásticos; repetir desde + hasta las últimas cinco mallas; tejer dos veces la primera de estas cinco mallas y tejer en elásticos las últimas cuatro mallas. (73 mallas). Continuar con las agujas gruesas y en dibujos. Hacer un dibujo completo. Luego formar la redondez de la manga. — 1ª hil.: desmontar tres mallas, seis al derecho, luego terminar la hilera, trabajando como para la 1ª hilera del dibujo. — 2ª hil.: desmontar tres mallas, tejer al revés las mallas restantes. — 3ª hil.: desmontar dos mallas, cuatro al derecho, luego trabajar como para la 1ª hilera; terminar con una lazada, siete al derecho. — 4ª hil.: desmontar dos mallas, tejer al revés las mallas restantes. — 5ª hil.: desmontar dos mallas, dos al derecho, tejer como para 1ª hilera; terminar con una lazada, cinco al derecho. — 6ª hil.: como la 4ª hilera. — 7ª hil.: desmontar dos mallas, luego trabajar como para la 1ª hilera; terminar con una lazada, tres al derecho. — 8ª hil.: como la 4ª hilera. — 9ª hil.: como la 1ª hilera de estas nueve hileras. — 10ª hil.: como la segunda hilera de estas diez hileras. — 11ª hil.: desmontar dos mallas, cuatro al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera del dibujo; terminar con siete mallas al derecho. — 12ª hil.: como la 4ª hilera. — 13ª hil.: desmontar dos mallas, dos al derecho, luego tejer como para la 11ª hilera; terminar con cinco al derecho. — 14ª hil.: como la 4ª hilera. — 15ª hil.: desmontar dos mallas, luego tejer como



## La gente distinguida se peina con Glostora

● La gente distinguida se peina con Glostora porque este producto, exquisitamente perfumado, suaviza el cabello, lo vuelve dócil por muy reacio que sea, y lo mantiene bien peinado, brillante y sedoso. Glostora, además, tonifica el cuero cabelludo. No se trata de un fijador común que empasta el cabello. Use Glostora Ud. también.



DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO

para la 11ª hilera; terminar con tres al derecho. — 16ª hil.: como la 4ª hilera. — 17ª hil.: desmontar tres mallas, seis al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera hasta terminar. — 18ª hil.: como la 2ª hilera. — 19ª hil.: desmontar dos mallas, cuatro al derecho, luego trabajar como para la 11ª hilera; terminar con siete al derecho. — 20ª hil.: como la 4ª hilera. Desmontar las mallas.

**Borde de la abertura.** — Montar tres mallas sobre las agujas finas. Tejer en punto elástico simple, aumentando una malla a cada lado de cada 2ª hilera hasta tener 23 mallas sobre la aguja. Hilera siguiente: tejer 12 mallas, tejer dos veces la malla siguiente, tejer diez mallas. — Hil. siguiente: tejer 12 mallas, volver; dejar en espera las 12 mallas restantes sobre un alfiler de gancho. Continuar en punto elástico simple. Tejer 2 1/2 cms., luego formar un ojal en el centro de la banda: tejer seis mallas, tejer jun-

tas al derecho las dos mallas siguientes, una lazada, dos mallas juntas al derecho, tejer las últimas 2 mallas. — Hil. siguiente: tejer tres mallas, tejer dos veces en la lazada, tejer en elásticos las mallas restantes. Repetir estas dos hileras a cada 2 1/2 cms. hasta tener cuatro ojales en total. Después del cuarto ojal, tejer dos hileras más y desmontar las mallas. Terminar el otro lado de la banda de la misma manera.

**Cuello.** — Montar 101 mallas sobre las agujas finas. Trabajar en punto elástico simple, aumentando una malla a cada lado de cada 2ª hilera hasta tener 115 mallas sobre la aguja. Desmontar 12 mallas al principio de las dos hileras siguientes, luego tejer cuatro cms. sobre las mallas restantes en línea recta. Desmontar las mallas.

Unir las piezas; colocar el cuello y el borde de la abertura. Hacer cuatro pares de botones gemelos para la abertura.

## Alpargatas, Zapatillas, Lonas

EL MAS GRANDE Y VARIADO SURTIDO



SUELA YUTE, taco de goma. Lona, fantasía varios colores. Par . . . \$ 0.90

3 DE LA INFINIDAD DE  
MODELOS DE ALPARGATAS



SUELA YUTE, taco tanque con tapa de goma, lona fantasía con anclas sobre azul ó rojo del 30 al 33 \$ 1.65 del 34 al 40 \$ 1.85 en lona fantasía del 34 al 40 \$ 1.45



SUELA YUTE, varios gustos, con plantilla 33/39 Par . . . \$ 1.25

La casa más surtida en bolsos de cuero y lona, sombrillas para playa, zapatillas y zapatos con suela de goma para niños, damas y caballeros

Casa MARTINEZ

ALMACEN DE CUEROS  
18 DE JULIO 1932 bis - Teléfono 4-4348  
(AL LADO DE FLORERIA TARINO)

SE ENVIA  
CONTRA  
REEMBOLSO



# Interiores Elegantes



Ideal para un profesional es este hermoso y sobrio rincón. Bibliotecas realizadas en finísimo cedro, enchapadas en nogal canadiense. Completa la decoración los finísimos visillos en rosa pálido y las alfombras de fino estilo árabe. (Fotos de la colección artística de la firma Caviglia Hnos.).

## Caviglia Hnos.

MUEBLES • TAPICES • ALFOMBRAS • BAZAR •  
ARTEFACTOS ELECTRICOS • DECORACIONES •  
• 25 • DE MAYO • 569 •



## DINA Y SUS HEROES

(Continuación de la página 15)

mareado y se ha enterado de que deberemos quedarnos aquí algún tiempo, esperando el navío que vendrá a buscarnos para conducirnos al puerto...

—¿Está lejos el puerto?

—Si no estuviese tan oscuro, fácilmente podríamos divisarlo desde aquí.

Por un milagro, todas las luces estaban todavía encendidas en el aparato, y esas luces eran la única esperanza de los hombres! La pequeña Dina charlaba...

—¡Qué aventural! ¡Papá no lo creerá! Por suerte, solo vendrá mi tía a buscarme al aeródromo, una tía insoportable, que no tiene la costumbre de molestarse por otros... Me maravilla, no experimentar el mareo en este instante... Una vez, papá me llevó desde París a Londres. ¡Qué horrible aquella travesía de la Mancha! Iban unos muchachos que se reían, pero yo me sentía sin fuerzas para botetearlos. "¡Nos volveremos a ver en tierra!", recuerdo que les grité eso... Pero, ¡qué pálido está ese señor gordol... — dijo ella señalando al grueso bohemio. — ¿También él está mareado?

Todos parecían arrobados al sonido de aquella voz argentina, segura, fresca como un presagio de salvación; la escuchaban como si fuese la última dulzura de sus vidas... Solos, quizás se hubiesen abandonado a la más trágica desesperación, pero la adolescente los ayudaba a conducirse como hombres hasta el último instante, haciendo de todos ellos héroes, serenos y dignos delante de la muerte. Las luces se apagaron de pronto.

—¡Oh! ¿Qué es eso? — interrogó la pequeña.

—Son señales, quédese tranquila, — dijo el joven italiano en voz alta.

El acento de la bambina, expresó de súbito una entonación de sorpresa:

—¿Cómo se llama Ud.? Aquí, Ud. es el único italiano, ¿no es cierto? Mi mamá también es italiana. Se llama María, ¿y Ud.?

—Yo me llamo Giorgio.

Ella lo buscó en la oscuridad.

—Signor Giorgio, — murmuró, — tengo miedo...

Se refugió en sus brazos y él la sostuvo por el cuello, como a una pequeña, acariciándole suavemente el cabello.

En la oscuridad, el silencio era profundo; no se oía ni un gemido ni un suspiro. Los corazones humanos se habían hecho de hierro para no turbar la inocencia.

La pequeña murmuró:

—Aseguraré que todos se han dormido.

Luego se oyó un ruido. La puerta de la cabina de pilotaje se abrió.

—¡Un barco se acerca! — dijo el piloto, con voz fría, — nos ha apercebido...

Era una barca pesadísima que desde hacía horas, luchaba con el mar entrecido. No podía aproximarse al aparato, era peligroso, había que abordarla a nado. Mientras el radiotelegrafista, monótono, continuaba lanzando su llamado, un hombre desde la barca gritó en medio del viento:

—Hay sitio para tres personas solamente. Y aún, resulta peligroso ir a

¿Sabe Vd. que:  
las moscas traen  
enfermedades?



Proteja a su familia! Exija Flit para matar moscas. Los substitutos comúnmente son inservibles — cuando no peligrosos — e invariablemente representan dinero malgastado. Flit se vende únicamente en la lata sellada amarilla con franja negra y el "soldadito". El Flit pulverizado no mancha.

Mate moscas con

# FLIT

409



Rechace los substitutos de Flit. Si la lata no tiene el soldadito, no es Flit.



## GRATIS

BANDONEON, VIOLIN, GUITARRA y ACORDEON se le envía y facilita gratis para el estudio en toda la República Oriental del Uruguay.

Aprenda por CORRESPONDENCIA en muy poco tiempo en el Instituto Musical "ARJONA".

Curso especial para caballeros y señoritas

Envíe \$ 0.10 en estampillas adjuntando este aviso y recibirá condiciones.

Estudie por CORREO sin moverse de su casa con el famoso profesor argentino "ARJONA".

INSTITUTO MUSICAL "ARJONA"

Calle DEAN FUNES 1230

BUENOS AIRES

(República Argentina)



Demostración de un Bidé - Palangana

"IDEAL"

Colocado en un aparato de Water-Closet

## ¡NOVEDAD!

### BIDE-PALANGANA "IDEAL"

Práctico-higiénico de hierro esmaltado blanco

ESPECIAL PARA COLOCAR EN LAS TAZAS DE LOS WATER-CLOSET, SUSTITUYENDO POR CONSIGUIENTE, A LOS BIDEYS COMUNES

Indispensable en todo cuarto de baño desprovisto de Bidé

SUMAMENTE UTIL PARA ENFERMOS

Pidase el prospecto con detalles y precios a la

## FERRETERIA "RADIUM"

JUNCAL 1438 esq. PARANA • MONTEVIDEO



## SEÑORA

Para limpiar sus vestidos, polleras, etc., **CASA RAMOS** le ofrece sus equipos a **TRICKOL**, que **no deterioran** la ropa, **renuevan** los colores y **no dejan olor**. La **ENVOLTURA TRANSPARENTE IMPERMEABLE** de celofán.

**DU PONT**  
**CLAR-APEL**

es completamente indispensable para guardar la ropa de estación. Con la envoltura transparente impermeable de **CASA RAMOS**, su traje no sufrirá los efectos de la polilla y de la humedad.

**CASA RAMOS** está en la calle  
— Ejido 1432. Teléfono 8-2925

## NO FALLA PARA CICATRIZAR LLAGAS REBELDES

### LOS CASOS MAS REBELDES HAN CEDIDO A SUS EFECTOS

Al instante que se aplica el Ungüento Kinzol sobre una llaga o úlcera rebelde, se comienza a sentir el efecto que su gran poder curativo ocasiona.

Kinzol seca muy pronto el exceso de secreciones de las células afectadas, detiene la picazón y dolor, y sus poderosos ingredientes calmantes y cicatrizantes continúan su acción sanativa hasta que la molesta afección ha desaparecido completamente.

Eczema, llagas y otras enfermedades de la piel se eliminan rápidamente con este poderoso cicatrizante. Es económico y nunca falla. De venta en las farmacias.

## INTERESESE POR SUS DIENTES

Examínelos detenidamente ante el espejo. No haga que sepan más los extraños de lo que pasa en su boca. Si descuida sus dientes ahora, tendrá que lamentar su pérdida después.

Usted puede evitar con pocos minutos diarios de cuidado, que el dentista tenga que dedicar a su dentadura largas horas de labor delicada y difícil. Prevenga males mayores; interese por sus dientes.

Esté alerta al menor indicio anormal. Armese de un buen cepillo y combata con tesón y con **"DENTINOL"**.

recogerlas a bordo, la barca está llena de agua, y nuestra seguridad es incierta.

El piloto contestó brevemente.

—Nosotros nos quedaremos en el aparato, Ud. tendrá que tomar a bordo la valija-correo, además de los tres pasajeros, la pequeña primero, los otros elegirán cuáles deben salvarse.

—¿Quién elegirá? — interrogó el telegrafista.

### LA ELECCION POR LA MUERTE.

Hubo un breve silencio:

—La pequeña, — replicó el piloto. — Ella haga como el niño que saca de la cesta de lotería los números premiados.

Una vez más, los corazones se sintieron oprimidos por una angustia que debía ocultarse. Giorgio dijo con aulzura:

—Dina, ahora dos de entre nosotros tendrán que subir contigo en la barca. Tres, al contrario, permanecerán aquí esperando... ¿A quienes quieres tú por compañeros en el velero? Hemos resuelto que seas tú, que elijas...

—Pero, ¿quién me llevara hasta el navío? Si me quedara aquí... Yo no sé nadar, — agregó.

—Alguno se hará cargo de tí, no temas nada. Pero ahora tú debes elegir, es como un juego...

—No lo sé, — balbuceó ella indecisa.

El inglés encendió una linterna de bolsillo. Alrededor de la niña, se amontonaron cinco rostros, extrañamente fijos e inmóviles. Ella los miraba.

—Pues bien, — dijo agarrando la mano del joven italiano, — yo voy con Giorgio y después... y después...

Dina miró de nuevo al inglés que se mordía los labios, al viejo capitalista que se parecía un poco a su abuelito y que le era simpático... Miró al bohemio gordo que eludió su mirada con extravío, luego se encontró con las pupilas sombrías del tenor español, de aquel que le había sonreído, como no se sonríe a una niña. Y los ojos del hombre que brillaron de una manera extraña, se detuvieron en los de ella largamente, como una especie de caricia. Parecieron amenazar y prometer al mismo tiempo; se hicieron suplicantes y ardientes. Algo se estremeció dentro del pequeño corazón, un leve batir de alas, la primera conmoción femenina, una sensación de inquietud y de languidez que la embargaba.

—¡Oh!, — murmuró, mirando al hombre de los cabellos lustrosos y perfumados. — Este señor vendrá también con nosotros. ¡Ya está!

Su primer estremecimiento de mujer, su primer instinto oscuro, había dictado su elección. Un malestar delicioso pasó sobre su corazón como una nube leve... y volvió a estar alegre.

—Espero que Uds. no se enojarán conmigo, — agregó, dándose vuelta hacia los otros. — Solo se trata de esperar un poco, solamente un poco.

En la oscuridad, Dina sintió una mano que apretaba la suya, una mano que quemaba... Ella retiró la suya, temblorosa. El grueso bohemio gimió de un modo que parecía un estertor: "Media hora, media hora, antes de que esto haya terminado".

El viejo de los cabellos blancos, le oprimió el brazo con violencia.

—Cállese Ud, pues, — le advirtió. Si esta criatura comprendiese lo que hace en este instante, perdería por completo la paz durante toda su vida.

Un poco después, el velero emprendía de nuevo su ruta y todo se hizo oscuridad...

### UNA PALABRA EN UNA TARJETA.

Durante días y días, se tuvo el cuidado de esconder los diarios a los ojos de la pequeña Dina. Luego el mundo habló de otras cosas y ella empezó a fijarse en los diarios ilustrados.

Algunas veces alegre y risueña, refería a los amigos, a los primos, con los cuales corría entre los pinos y la arena:

—¡Oh, mi viaje fué muy divertido! Una verdadera aventura sensacional. Venía un señor inglés muy simpático que me hacía jugar al ajedrez y que me daba caramelos; y un señor con la nariz respingada como un pico de pájaro, sumamente odioso, al contrario...

Y reía la pobre pequeña, hablando de aquellos que ella había muerto... que dormían en el fondo del mar...

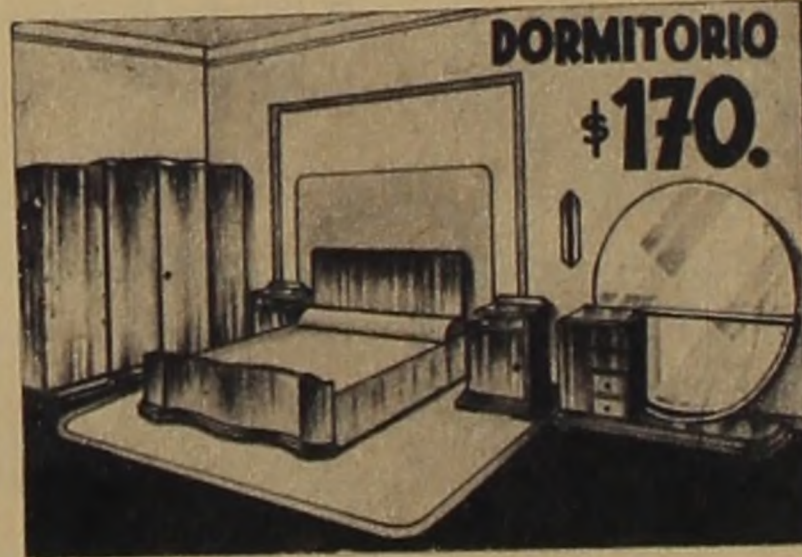
Algún tiempo después, recibió una extraña misiva:

"A tí que me has devuelto la vida. Manuel Torres".

Adivinó de inmediato que era un salido del español, de aquel que había cantado bajo las estrellas como un loco, cuando entraron en el puerto.

Pero ella concedió otro significado a la frase, y puso la tarjeta debajo de la almohada, con un estremecimiento de temor y de felicidad.

L. P.



FABRICACION PROPIA

CASA FUNDADA EN 1904

MUEBLES  
ECONOMICOS

**Muebleria Strazzarino**

MUEBLES DE CALIDAD

NO CONFUNDIR LEA STRAZZARINO AL ENTRAR

RINCÓN 716

ENTRE CIUDADELA Y JUNCAL



## PARA TENER LINDOS OJOS...

**BUCHAS** caras bonitas parecen marchitas y envejecidas sobre todo, por la sombra de las ojeras. ¿Sabe de dónde proviene ese mal?

La piel que existe debajo de los ojos es extremadamente fina; también es transparente y permite ver la sangre consecuencia de la ausencia de capa grasosa en ese lo.

Cuando Ud. está cansada, su sangre se empobrece en oxígeno y se carga de óxido de carbono. Esto le produce una coloración más oscura y explica la expresión popular, científicamente verdadera: "Hacerse mala sangre". Es bien, es esa la sangre oscura que se transparenta bajo la fina piel de las ojeras y hace que sus ojos aparezcan como ojerosos a medida que se acentúa su cansancio.

El consejo en esta materia, consiste en permanecer el mayor tiempo posible al aire libre, y a dejar momentáneamente de lado los alimentos que desprenden ácido carnic (cereales, pan, carne, huevos, quesos fuertes).

Dése preferencia a los alimentos alcalinos que comuniquen una coloración clara a la sangre: (remolachas, zanahorias, las legumbres frescas y la fruta).

También puede Ud. igualmente hacer un cuidado local, untándose de mañana y de noche lanolina, peróxido de hidrógeno y óxido de zinc, mezclados en partes iguales.

## SEÑOR...

**OS** objetos que a Ud. le agrada tener cerca suyo, son muy variados. Encantadores, inútiles, llenan su escritorio, su cuarto, su biblioteca, su fumoir...

Los animales parecen tener la mayor preferencia en su colección: pescados de porcelana de un realismo interesante, elefantes de vidrio o en piedra dura, pájaros de porcelana finos y brillantes, caballos de bronce estilizados, flautas y relinchando, perros en su sitio, por toda la eternidad ante una perdiz incombible...

Pero los objetos denominados "de escritorio" deben llamar su atención, por su elegancia, su gran sobriedad y sus ricos materiales que se emplean para ellos. Esos juegos de cuero puro, cosidos a mano, secante, tintero, cenicero, lámpara, son el testimonio de un gusto perfecto en su dueño.

A Ud. señor, no le disgustaría darse una vuelta entre las últimas creaciones que tienden a mejorar el ambiente del hombre trabajador. Mencionemos: tinteros y secantes; maderas de una diversidad preciosa, marfil patinado combinados para instalarse armoniosamente sobre un lujoso mueble de caoba lustrada. Pipas de extrañas maderas con sus soportes que son a la vez reloj y cenicero, cajas para tabaco en "box-calf"...

Cosas elegantes y sólidas, que durarán largamente... cosas que le darán qué pensar y entre las cuales Ud. podrá elegir...

## SEÑORA...

**ENTRE** los objetos que podemos agrupar complacidos a nuestro alrededor figuran los relojes, industria a la cual el arte moderno ha dado un nuevo desarrollo y un impulso nuevo.

Nuestra infancia fué mecida por el tic-tac de un reloj de cuco, del que cada hora se asomaba gritando un extraño "cou-coul" de voz penetrante, aguda...

Más tarde, fué cambiada esa obra de arte, por un carillón, de campanas de un tin-tin sonoro, y su voz argentina resonaba entre las paredes de la pieza de estudio.

Resulta curioso constatar que en una época en que se decía que el ruido mueve al mundo, muchas personas preferían el reloj eléctrico, silencioso, incrustado en el muro o en un mueble, que nunca hay que darle cuerda y cuyas agujas solamente son visibles en su paseo circular.

El reloj eléctrico de escritorio a el que hemos citado más arriba, puede también si se quiere "tener voz" y cantar las horas. Pero su mayor mérito consiste, no solamente en su precisión, sino en el hecho de que no precisa cuerda.

El arte moderno permite hoy en día incorporar un reloj en objetos diversos usuales, uniéndolo así lo útil a lo agradable: lámparas, prensa-papeles, marcos, espejos, ceniceros se convierten en nuestros familiares y nos tienen al corriente del tiempo que pasa...

Y esto, está dirigido a las mujeres, al hablarles de relojes, pues ellas no ignoran la reputación de inexactas que los hombres se complacen en darles... a Uds. las que esperan, desde hace siglos, un poco de justicia y de comprensión de parte de ellos



DE VD.  
MISMA  
DEPENDE  
LA SALUD  
DE SU  
HIJITO!

Si está sano, lo  
hace más fuerte;  
si es débil, lo  
tonifica.

Si es raquítico, lo  
desarrolla y nutre.

Si está convale-  
ciente acelera el  
proceso de la  
reconstitución física

ES BUENA  
PORQUE ES...

**MALTA  
MONTEVIDEANA**

"PUBLICIDAD"



## SEÑORA

Para limpiar sus vestidos, polleras, etc., **CASA RAMOS** le ofrece sus equipos a **TRICKOL**, que **no deterioran** la ropa, **renuevan** los colores y **no dejan olor**. La **ENVOLTURA TRANSPARENTE IMPERMEABLE** de celofán.

**DU PONT**  
**CLAR-APEL**

es completamente indispensable para guardar la ropa de estación. Con la envoltura transparente impermeable de **CASA RAMOS**, su traje no sufrirá los efectos de la polilla y de la humedad.

**CASA RAMOS** está en la calle  
— Ejido 1432. Teléfono 8-2925

## NO FALLA PARA CICATRIZAR LLAGAS REBELDES

LOS CASOS MAS REBELDES HAN CEDIDO  
A SUS EFECTOS

Al instante que se aplica el Ungüento Kinzol sobre una llaga o úlcera rebelde, se comienza a sentir el efecto que su gran poder curativo ocasiona.

Kinzol seca muy pronto el exceso de secreciones de las células afectadas, detiene la picazón y dolor, y sus poderosos ingredientes calmantes y cicatrizantes continúan su acción sanativa hasta que la molesta afección ha desaparecido completamente.

Eczema, llagas y otras enfermedades de la piel se eliminan rápidamente con este poderoso cicatrizante. Es económico y nunca falla. De venta en las farmacias.

## INTERESESE POR SUS DIENTES

Examínelos detenidamente ante el espejo. No haga que sepan más los extraños de lo que pasa en su boca. Si descuida sus dientes ahora, tendrá que lamentar su pérdida después.

Usted puede evitar con pocos minutos diarios de cuidado, que el dentista tenga que dedicar a su dentadura largas horas de labor delicada y difícil. Prevenga males mayores; interesele por sus dientes.

Esté alerta al menor indicio anormal. Armese de un buen cepillo y combata con tesón y con **"DENTINOL"**.

recogerlas a bordo, la barca está llena de agua, y nuestra seguridad es incierta.

El piloto contestó brevemente.

—Nosotros nos quedaremos en el aparato, Ud. tendrá que tomar a bordo la valija-correo, además de los tres pasajeros, la pequeña primero, los otros elegirán cuáles deben salvarse.

—¿Quién elegirá? —interrogó el telegrafista.

## LA ELECCION POR LA MUERTE.

Hubo un breve silencio:

—La pequeña, —replicó el piloto.

—Ella haga como el niño que saca de la cesta de lotería los números premiados.

Una vez más, los corazones se sintieron oprimidos por una angustia que debía ocultarse. Giorgio dijo con aulzura:

—Dina, ahora dos de entre nosotros tendrán que subir contigo en la barca. Tres, al contrario, permanecerán aquí esperando... ¿A quienes quieres tú por compañeros en el velero? Hemos resuelto que seas tú, que elijas...

—Pero, ¿quién me llevara hasta el navío? Si me quedara aquí... Yo no sé nadar, —agregó.

—Alguno se hará cargo de tí, no temas nada. Pero ahora tú debes elegir, es como un juego...

—No lo sé, —balbuceó ella indecisa.

El inglés encendió una linterna de bolsillo. Alrededor de la niña, se amontonaron cinco rostros, extrañamente fijos e inmóviles. Ella los miraba.

—Pues bien, —dijo agarrando la mano del joven italiano, —yo voy con Giorgio y después... y después...

Dina miró de nuevo al inglés que se mordía los labios, al viejo capitalista que se parecía un poco a su abuelito y que le era simpático... Miró al bohemio gordo que eludió su mirada con extravió, luego se encontró con las pupilas sombrías del tenor español, de aquel que le había sonreído, como no se sonríe a una niña. Y los ojos del hombre que brillaron de una manera extraña, se detuvieron en los de ella largamente, como una especie de caricia. Parecieron amenazar y prometer al mismo tiempo; se hicieron suplicantes y ardientes. Algo se estremeció dentro del pequeño corazón, un leve batir de alas, la primera conmoción femenina, una sensación de inquietud y de languidez que la embargaba.

—¡Oh!, —murmuró, mirando al hombre de los cabellos lustrosos y perfumados. —Este señor vendrá también con nosotros. ¡Ya está!

Su primer estremecimiento de muerte, su primer instinto oscuro, había dictado su elección. Un malestar delicioso pasó sobre su corazón como una nube leve... y volvió a estar alegre.

—Espero que Uds. no se enojarán conmigo, —agregó, dándose vuelta hacia los otros. —Solo se trata de esperar un poco, solamente un poco.

En la oscuridad, Dina sintió una mano que apretaba la suya, una mano que quemaba... Ella retiró la suya, temblorosa. El grueso bohemio gimíó de un modo que parecía un estertor: "Media hora, media hora, antes de que esto haya terminado".

El viejo de los cabellos blancos, le oprimió el brazo con violencia.

—Cállese Ud, pues, —dijo el viejo. Si esta criatura comprendiese lo que hace en este instante, perdería por completo la paz durante toda su vida.

Un poco después, el velero emprendía de nuevo su ruta y todo se hizo oscuridad...

## UNA PALABRA EN UNA TARJETA.

Durante días y días, se tuvo el cuidado de esconder los diarios a los ojos de la pequeña Dina. Luego el mundo habló de otras cosas y ella empezó a fijarse en los diarios ilustrados.

Algunas veces alegre y risueña, refería a los amigos, a los primos, con los cuales corría entre los pinos y la arena.

—¡Oh, mi viaje fué muy divertido! Una verdadera aventura sensacional. Venía un señor inglés muy simpático que me hacía jugar al ajedrez y que me daba caramelos; y un señor con la nariz respingada como un pico de pájaro, sumamente odioso, al contrario...

Y reía la pobre pequeña, hablando de aquellos que ella había muerto... que dormían en el fondo del mar...

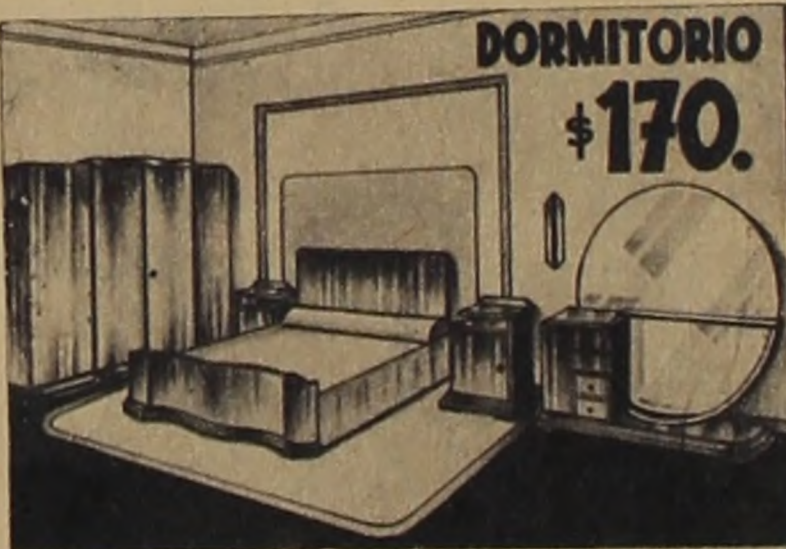
Algún tiempo después, recibió una extraña misiva:

"A tí que me has devuelto la vida. Manuel Torres".

Adivinó de inmediato que era un saludo del español, de aquel que había cantado bajo las estrellas como un loco, cuando entraron en el puerto.

Pero ella concedió otro significado a la frase, y puso la tarjeta debajo de la almohada, con un estremecimiento de temor y de felicidad.

L. P.



FABRICACION PROPIA

CASA FUNDADA EN 1904

MUEBLES  
ECONOMICOS

**Muebleria Strazzarino**

MUEBLES DE CALIDAD

NO CONFUNDIR • LEA STRAZZARINO AL ENTRAR

RINCÓN 716 ENTRE CIUDADELA Y JUNCAL



## PARA TENER LINDOS OJOS...

**MUCHAS** caras bonitas parecen marchitas y envejecidas sobre todo, por la sombra de las ojeras. ¿Sabe Ud. de dónde proviene ese mal?

La piel que existe debajo de los ojos es extremadamente fina; también es transparente y permite ver la sangre por consecuencia de la ausencia de capa grasosa en ese sitio.

Cuando Ud. está cansada, su sangre se empobrece en oxígeno y se carga de óxido de carbono. Esto le produce una coloración más oscura y explica la expresión popular, científicamente verdadera: "Hacerse mala sangre". Pues bien, es esa la sangre oscura que se transparenta bajo la fina piel de las ojeras y hace que sus ojos aparezcan más ojeros a medida que se acentúa su cansancio.

El consejo en esta materia, consiste en permanecer el mayor tiempo posible al aire libre, y a dejar momentáneamente de lado los alimentos que desprenden ácido carbónico (cereales, pan, carne, huevos, quesos fuertes).

Dése preferencia a los alimentos alcalinos que comunican una coloración clara a la sangre: (remolachas, zanahorias, las legumbres frescas y la fruta).

También puede Ud. igualmente hacer un cuidado local, untándose de mañana y de noche lanolina, peróxido de hidrógeno y óxido de zinc, mezclados en partes iguales.

## SEÑOR...

**LOS** objetos que a Ud. le agrada tener cerca suyo, son muy variados. Encantadores, inútiles, llenan su escritorio, su cuarto, su biblioteca, su fumoir...

Los animales parecen tener la mayor preferencia en su selección: pescados de porcelana de un realismo interesante, elefantes de vidrio o en piedra dura, pájaros de porcelana finos y brillantes, caballos de bronce estilizados, flautas y relinchando, perros en su sitio, por toda la eternidad ante una perdiz incomible...

Pero los objetos denominados "de escritorio" deben llamar su atención, por su elegancia, su gran sobriedad y por los ricos materiales que se emplean para ellos. Esos juegos de cuero puro, cosidos a mano, secante, tintero, cericero, lámpara, son el testimonio de un gusto perfecto con su dueño.

A Ud. señor, no le disgustaría darse una vuelta entre las últimas creaciones que tienden a mejorar el ambiente del hombre trabajador. Mencionemos: tinteros y secantes; maderas de una diversidad preciosa, marfil patinado combinados para instalarse armoniosamente sobre un luminoso mueble de caoba lustrada. Pipas de extrañas maderas con sus soportes que son a la vez reloj y cenicero, cajas para tabaco en "box-calf"...

Cosas elegantes y sólidas, que durarán largamente... cosas que le darán qué pensar, y entre las cuales Ud. podrá elegir...

## SEÑORA...

**ENTRE** los objetos que podemos agrupar complacidos a nuestro alrededor figuran los relojes, industria a la cual el arte moderno ha dado un nuevo desarrollo y un impulso nuevo.

Nuestra infancia fué mecida por el tic-tac de un reloj de cuerdas, del que cada hora se asomaba gritando un extraño "cou-cou-cou" de voz penetrante, aguda...

Más tarde, fué cambiada esa obra de arte, por un carillón, de campanas de un tin-tin sonoro, y su voz argentina resonaba entre las paredes de la pieza de estudio.

Resulta curioso constatar que en una época en que se creía que el ruido mueve al mundo, muchas personas preferían el reloj eléctrico, silencioso, incrustado en el muro o en un mueble, que nunca hay que darle cuerda y cuyas agujas solamente son visibles en su paseo circular.

El reloj eléctrico de escritorio a el que hemos citado más arriba, puede también si se quiere "tener voz" y cantar las horas. Pero su mayor mérito consiste, no solamente en su precisión, sino en el hecho de que no precisa cuerda.

El arte moderno permite hoy en día incorporar un reloj en objetos diversos usuales, uniéndolos así lo útil a lo agradable: lámparas, prensa-papeles, marcos, espejos, cericeros se convierten en nuestros familiares y nos tienen al corriente del tiempo que pasa...

Y esto, está dirigido a las mujeres, al hablarles de relojes, pues ellas no ignoran la reputación de inexactas que los hombres se complacen en darles... a Uds. las que esperan desde hace siglos, un poco de justicia y de comprensión de parte de ellos.



DE VD  
MISMA  
DEPENDE  
LA SALUD  
DE SU  
HIJITO!

Si está sano, lo  
hace más fuerte;  
si es débil, lo  
tonifica.

Si es raquítico, lo  
desarrolla y nutre.

Si está convale-  
ciente acelera el  
proceso de la  
reconstitución física

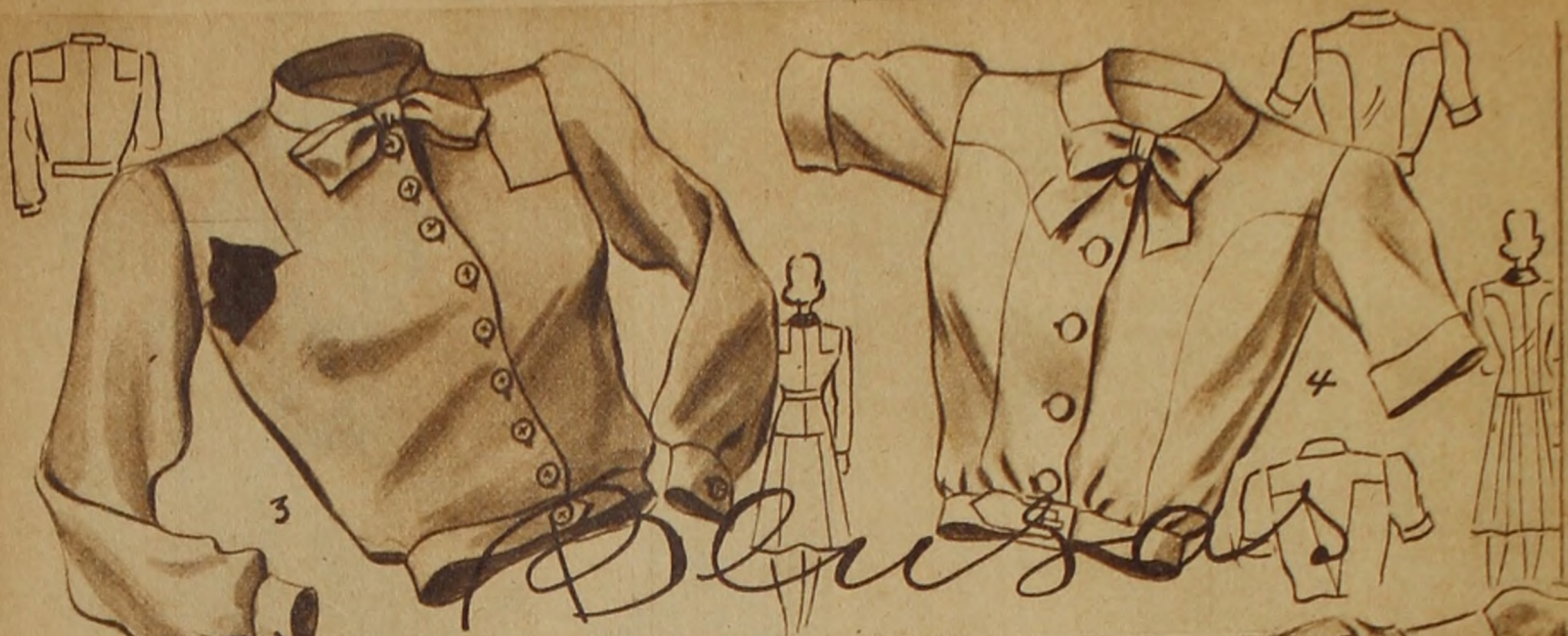
ES BUENA  
PORQUE ES...



**MALTA  
MONTEVIDEANA**

"PUBLICIDAD"





1. BLUSA de franela verde nilo, adornada con tablas que terminan en las hombreras. El cuello termina en una corbata.
2. BLUSA en forma de chaleco, es de género de algodón color ladrillo, las mangas y el cuello combinadas con franjas color bleu turquesa. Los bolsillos con cierre relámpago.
3. BLUSA de crêpe opaco, como único adorno tiene una pieza que forma los bolsillos.
3. ESTE modelo es de lana angora color oro, las mangas cortas con una vuelta, el cuello ata con un lazo, los botones forrados.

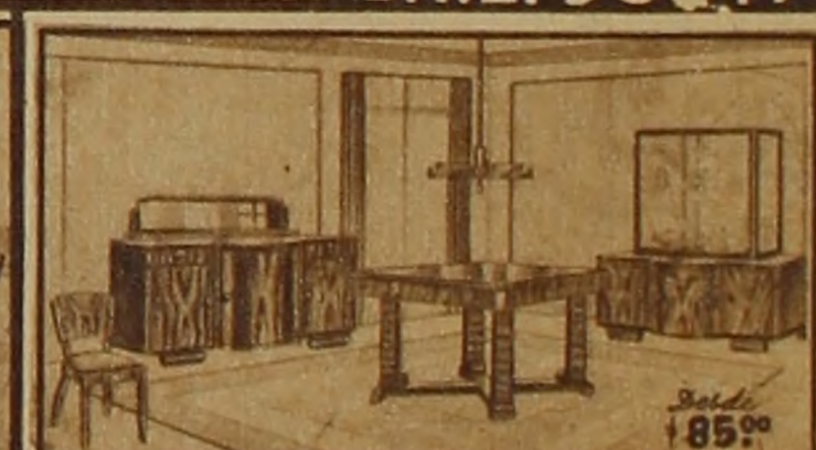


5. BLUSA de hilo blanca adornada con vainillas en la pechera y en el cuello, los botones forrados del mismo género.
6. ESTE modelo tan sencillo como elegante del algodón color ladrillo adornado con un canesú de donde salen los bolsillos. Cierra adelante con botones forrados.



# **REX · MUEBLERIA**

**RINCON 739 CASI ESQ. CIUDELA**  
**U.T.E. 90517**



**LA MUEBLERIA DE MODA · SOLICITE CATALOGO**



## TEQUENDAMA

(Continuación de la pág. 7).

aquella inmensa grieta adonde todo cambia otra vez, y una nueva transfiguración nos conmueve con la esencia más clara de un drama de la Tierra.

Aquellas aguas despeñadas nos muestran mil formas humanas desnudas en gestos de seres perfectos que acaban de nacer y ya van a morir cuerpos blancos, azules figuras de sus regazos y de sus contornos, brazos que se alzan sin implorar y sin jugar, y torsos que ondulan sin lucha, y cabezas que van buscando el abismo ni para gozar ni para sufrir, sólo van todas a dejar de ser allí mismo devoradas por la fría mandíbula verde del lecho del torrente.

Allí no sabemos cuál fallo divide el destino de aquellas figuras que fueron antes un solo camino suave en la llanura.

El fondo del torrente rechaza en espesa nube a una parte de aquel mundo que cae, mientras envía peñas abajo en violentos regaños al resto. La nube se divide a su vez como una inmensa corola alrededor del Tequendama y asciende hasta formar bajo el cielo la corona celeste del iris. Entonces, parece todo aquello una inmensa flor nacida en el acantilado negro, de cientos de metros, de aquella grieta que sobrecoge con la emoción del catástrofe.

Dícese que la Sabana de Bogotá fue un enorme lago hasta que un sismo abrió aquella herida cósmica, yéndose por ella todo el cielo de la sabana.

Así en efecto se teoriza, y lo parece. Entre tanto el Tequendama sin poseer un caudal prodigioso de aguas, ofrece uno de los espectáculos más bellos y vivos de la Tierra, que conmueve las almas, y también las transfigura con la fuerza de su expresión. Su imagen refruente no nos abandona más y sentimos más grande y más digno el escenario del hombre y más esplendentes y nuestros, los contornos del Nuevo Mundo. **SABAS OLAIOLA.**

## ROGER CAILLOIS

(Continuación de la página 65)

a salvo, se afloja la tensión. Y recuerda, frente a esta guerra, que lo tiene como espectador sin lejanía, a la otra, la del 14, aquella en que los mismos generales de Francia no eran como hoy, cuando, con uno o dos años de edad, jugaba, allá en la granja de la abuela, en Reims, con los soldados norteamericanos, y cuando había que llevarlo por viva fuerza a los sótanos, para evitar los bombardeos aéreos, porque antes de bajar, siempre hacía cuestión de ponerse, antes, los guantes.

Cuando ha terminado de hablar, se vuelve en el sillón, y ríe. Una risa bien francesa, es decir, una risa completamente risa. La misma con la cual nos cuenta la suerte de su revista "Inquisitions", que sólo salió una vez, o la de su último libro — "El hombre y lo sagrado" — que se editó en París, pero del cual no ha visto, hasta ahora, ningún ejemplar.

Por último, se levanta. Y hay una o dos palabras sobre Valéry, o Supervielle, o Julien Benda. Después, cuando nos vamos, ya en la calle, leemos el "trés cordial souvenir", que estampó, para nosotros, en "El mito y el hombre".

## Los riñones débiles causan REUMATISMO

Solamente un reconstituyente para los riñones puede beneficiarlo

El reumatismo se debe comúnmente al mal funcionamiento y a la debilidad de los riñones. Cuando estos importantes órganos funcionan normalmente, eliminan y expulsan del organismo los venenos e impurezas causantes de dolores. Pero cuando los riñones están debilitados e inactivos, dejan de cumplir su misión y una cantidad cada vez mayor de ácido úrico se acumula en todo el cuerpo, produciendo reumatismo y dolores en las coyunturas.

Es evidente que solamente una preparación que restablezca el buen funcionamiento de los riñones puede eliminar la causa del reumatismo. He aquí por qué todos los reumáticos deberían recurrir a

las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, las cuales son un reconstituyente de rápida acción para los riñones debilitados.

Cuando usted empieza a tomar las Píldoras De Witt, dentro de las 24 horas de haber tomado la primera dosis, ya tiene pruebas positivas de que están obrando sobre sus riñones. Estas píldoras estimulan y fortalecen los riñones a fin de que puedan expulsar del organismo los desechos e impurezas causantes de tantos dolorosos trastornos.

Disuelven y eliminan del organismo los cristales de ácido úrico y las impurezas cargadas de gérmenes, obteniéndose un rápido alivio que no tarda en convertirse en bienestar.

## Píldoras DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

Reumatismo, Dolor de Cintura, Lumbago, Ciática, Dolores en las Coyunturas y todas formas de Trastornos de los Riñones. En venta en todas las boticas.



Las fajas-corsés y modeladores

# INVAR

Se distinguen por su calidad y corte ANATÓMICO, proporcionando en todos los casos una comodidad absoluta. Se confeccionan exclusivamente SOBRE MEDIDA. Los corsés INVAR, para embellecer el cuerpo, como las Fajas INVAR para la corrección de cualquier dolencia o deformación, cumplen bien el fin a que se las destinan. No molestan, no sofocan, no rebajan, son indeformables y de duración garantida.

Encargue su próxima

**FAJA-CORSE-MODELADOR-INVAR**

Solicite catálogo

Corsetería Anatómica Ortopédica **INVAR**

**SAN JOSÉ 1031 · U.T.E. 84427**

ESPECIALISTA ORTOPÉDICO Y ÓPTICO I. PAÑELLA PORTA





TEXTOS Y DIBUJOS  
DE JULIO E.  
SUAREZ

# COCONA

## EN EL MUNDO DE LAS HORMIGAS

Después de su encuentro con la alegre cigarra, mientras sus amigas las hormigas buscaban un sitio propicio para establecerse, Cocona y Pelito Peloti se dieron a andar unas vueltas por el lugar.



En eso estaban cuando tropezaron con un árbol abatido por el viento, tronchado en la parte baja del tronco. "No es posible que el viento haya tenido poder suficiente para voltear un arbusto tan grueso",

exclamó con aire de sabihonda la Cocona. Y como advirtieran que el tal arbusto estaba atravesado por un agujero lleno de serrín, se aventuraron por aquel conducto que subía, al parecer, hasta las



mismas ramas. Anduvieron unos cuantos pasos sin descubrir nada extraordinario, hasta que un "OOOYYY!!! tremendo, lanzado por la Cocona, salió al exterior y se perdió en la lejanía. La cosa no era pa-

ra menos. Un monstruo, desconocido para nuestros amiguitos, les cortó el paso, con cara de pocos amigos. Un bicho largo, largo él... Anillado de la cola a la cabeza y con muchas patas, cortas y regor-

detas, como las cuatro que lucen los famosos perros alemanes. Pero aquello no era un perro. Ni un tigre. a pesar de la apariencia que daban los colores de su piel. Los pibes se estremecieron ante aque-



lla horrible presencia y ya se encomendaban a la divina Providencia cuando un TOC! TOC! salvador sonó desde el interior. Eso entretuvo la fiera del bicho, que se dio vuelta hacia donde provenía el llamado. A poco, volvió la horrible ca-

beza, pero su expresión se había transformado. No alcanzó a ponerse, lo que se llama "lindo", pero una alegría inmensa le llenaba el rostro. Y el monstruo, se puso a hablar! "Oh! Qué alegría! Ha llegado mi gran momento! Mi ropaje multicolor

está pronto! No os vayáis — agregó dirigiéndose a Cocona y Pelito. — Me diréis cómo me queda!" Mudos y sin entender una pizca, los pibes se miraron luego que hubo desaparecido el bicho largo de muchas patas. — (CONTINUARA).

Cocona es linda, gordita... POR EL "COMPLETO PURITAS"



**ROSA** es el nombre de una nena, rosa una flor, rosa un color: color que adorna las mejillas de los pequeñuelos sanos y que tinte el cielo a la hora en que los pajaritos cantan y el sol asoma o se esconde, pues rosa también fué el color de unas camisitas mensajeras de alegría que llevaron lágrimas y sonrisas luego, a las dos nenas del cuento.

Alelí, la rubia graciosa que canta y que brinca en la casa de sus padres, conversa con Berenguela, la criadita de color que luce el blanco de sus dientes igualitos cuando al anochecer prepara la cama desdoblado sábanas y disponiendo almohadas con sus bracitos diminutos como palillos de tambor.

—¡Qué preciosa camisita de noche! Es rosa como las rosas. ¿Verdad, niña Alelí? ¿A qué horas ha de ponérsela?

—¡Chit! Despacito, Berenguela, podría oírte tía Luciana. Pues bien, me despertarán a la hora en que termina el año para que la camisita rosa me traiga suerte al saludar el año nuevo.

—¡Qué fortuna, niña Alelí! A mí me haría falta una igualita. Necesito besos, zapatos, sombreros y algunos juguetes.

—¿Nunca los has tenido?

—¿Para qué? Soy sirvienta y soy negra: me gritan, me pellizcan, me empujan... ¡ay!... ¡qué dolor! Todavía me duele el brazo. Muchas veces como bombones cuando usted los coloca entre mis labios con esos dedos de muñeca que me gustaría morderlos. Yo quisiera la suerte que trae la camisa rosa para el año que llega, el año nuevito como los pimpollos de las rosas.

—Cierto, Berenguela. Estaba pensando que tengo una camisa del año pasado que ya es corta para mí, está planchadita y parece nueva. ¿Por qué no te la llevas? Cuando oigas las doce campanadas del reloj, salta del cajón sobre el que duermes y entonces cubres tu cuerpecito ciruela con mi camisita de seda.

—¡Qué bien vas a dormir! ¡Ya verás! Apresúrate... oigo pasos — agregó con voz más apagada la niña, corriendo hacia la cómoda de donde sacó la prenda y se la entregó a Berenguela.

La criadita la arrepolló entre sus manos ajadas como zapatitos viejos y corrió para esconderla bajo la carpeta agujereada que le servía de colcha.

Tía Luciana, la señora gruñona, tropezó con la pobrecita Berenguela.

—¿Dónde vas con tanto apuro? ¿Por qué tiemblas negra malvada? ¿Qué haces con las manos atrás?

Y al decir eso, sacudió con fuerza a la criadita que ante el dolor que le esperaba, dejó caer la camisita que escondía.

Tía Luciana, más fea que otras veces, frunció el ceño y arrastró de un brazo a la sirvientita, diciéndole:

—¡Ladrona ingrata, carbonilla, tinta dura! No te hagas la santita. Corre y deja esa camisa en su lugar. ¿No sabes que las camisas de noches se han hecho para las niñas? Ya verás lo que te espera, pasarás la noche sin techo.

Por temor de que privasen de algo a su amiguita Alelí, la pobre Berenguela no dijo una sola palabra de su conversación con ella; por otra parte, no la hubiesen escucha-

# LA CAMISA ROSA

POR

M. L. SMITH DE LOTTERMOSER

Dibujo de CENTURION



do. Llegó la hora de acostarse y tía Luciana ordenó que la negrita durmiese en la azotea. Berenguela subió la escalera angosta y sobre el suelo desmantelado se tendió tratando de dormir.

De pronto su cuerpecito delicado sintió el fresco que fué acentuándose hasta convertirse en un viento fuerte. Los relámpagos brillaban como cohetes deslumbrantes, las nubes cubrieron las estrellas que tanto encantaban a la pequeñuela y antes de terminar el año, una lluvia fría y espesa bañó las carnes heladas de la nena de color. Se estremeció de frío; las horas pasaron sin que nadie velase su sueño ni le llevase calor.

Mientras tanto Alelí pensaba en la camisa rosa que a esa hora envolvería el cuerpo desnudo de la desventurada criadita. Alelí sonrió al soñar que ambas recibirían del año nuevo la fortuna que significa juegos y maravillas para todo niño blanco, negro o amarillo, sin saber que su camisita arrugada descansaba de nuevo en la cómoda; su camisita que no había sido confeccionada para las nenas sin madre que trabajan bajo el gesto fruncido de los patrones malos.

¡Pobre Berenguela! Llegó el primero de enero y en la casa extrañaron no oír el ir y venir de la escoba antes del desayuno. Las piernitas de la nena, estaban tiesas, no podían moverse allá en

lo alto, allá en la azotea.

—¡Ya recordó! — exclamó tía Luciana, mirando hacia arriba.

—¡Berenguela! ¡Be...e...e...ren...gué! — llamó repetidas veces sin que la criadita respondiese.

Subió entonces la mala señora y encontró a la negrita dormida al parecer. Creyendo despertarla, le dió un puntapié; pero... nada, Berenguela no obedecía.

Aterrorizada, la levantó en brazos y la llevó gruñendo hasta su misma cama para llamar a un médico. Como su ropita escasa estaba húmeda y en desorden, pensó vestirla de nuevo; y, aturdida se dirigió a la cómoda, tomó la primer prenda de vestir que halló entre las de Alelí y se encaminó hacia el lecho donde descansaba la negrita.

Quiso la suerte que fuese la camisita rosa, la misma que tanto dolor causaba a la pobre enfermita.

Una vez ataviada la acostó entre sábanas y almohadas blancas y... ¡oh, ventural la camisa trajo suerte. Berenguela abrió los ojos en momentos en que entraba el médico.

—¡Hola, nenita! ¡Cómo relumbran tus ojos! ¿Qué tienes? — dijo, examinándola para luego dirigirse a los de la casa.

—Esta criatura está mal atendida, mal alimentada, llena de contusiones; ha recibido un frío, y se halla gravemente enferma. Ahora mismo me la lleva al hospital; pedirá una camilla por teléfono y nada les ha de costar.

Fueron inútiles los lamentos de tía Luciana para que dejaran a la sirvientita; se la llevaron, y así la camisita rosa prestada por Alelí dió fortuna a la criadita Berenguela.

Hoy trabaja contenta en casa del médico que en aquel

(Continúa en la página 95)



# Ciengramos Viola





## UN EJEMPLO AL CASO

Continuación de la pág. 11).

Apenas se podían sostener en pie de tan borrachos.

Tambaleándose, tambaleándose, se fueron por las callejuelas oscuras.

Abrazados. Tropezando, tropezando. Sin articular palabras. Casi en silencio.

Súbito, el otro le zampó a boca de jarro, el convite.

—Hermanito, yo te quiero mucho, ¿sabés?... Ni a mi madre, ¿sabés?... ¡La pobre tan güenal...

Los dos borrachos dejaron de caminar. Parados en medio de la calle, se sostenían el uno contra el otro. Comenzaron a sollozar a dúo.

—Ni a mi madre, hermanito... ¡Tan güenal...

Continuaba la voz gangosa y sollozante del otro.

—Pero, haceme un favor. ¡Pelame, si soy macho! ¡Tengo ganas de sacarme los gustos!... ¡Tengo, ¿sabés?...

Consultivo inconsciente, atinó a eruirse rápido. Algo se aclaró en él. Comprendió que el otro era su enemigo en ese momento. Como podía haber sido su amigo.

—Y diay, cuando quiera don...

Temblorosas, en las manos se afirmaron dos lenguas de acero.

Un chocar de cuerpos, rápido. El jadeo en la oscuridad. Momentáneo silencio. Un quejido. Y el golpe de dos cuerpos, al unísono, sobre la tosca del medio de la calle.

Luego un largo y pesado silencio.

### VI

Amanece esplendoroso el día, sobre la ciudad salteña. Sobre la barriada del Cerro.

Un madrugador encuentra dos cuerpos caídos en medio de una calle, y da cuenta a la policía.

Se había dado muerte a un hombre. El matador fué encontrado abrazado al muerto.

El matador seguía aún con el efecto de un formidable "peludo". La prueba palpable de su doble delito fué encontrada en el pescuezo del hombre muer-

to. Un enorme tajo degollador, y tapándolo, una lanzada no menos grande de vino y caña.

Lo despertaron a Consultivo, que era el asesino y le dieron, apresuradamente, temerosamente, la voz de preso.

—Dese preso. ¡Respete l'autoridad!...

Y se lo llevaron sin que llegara a comprender nada, todavía.

Al otro día hablaron los diarios. Y habló la gente.

Se comentó.

Se contaron hazañas incontables del asesino. Que le atribuían, claro.

Que había matado a varios más. A un comisario. A un turco contrabandista, para robarle.

Que era un famoso "cuchiyo".

Que mató para vengarse de una chanchada que le había hecho el muerto, hacía mucho tiempo.

Un diario pidió la acción popular contra el asesino.

El nombre de Consultivo Rojas fué a dar hasta en los propios diarios de Montevideo. "La horrible sangre fría del criminal". Lo que nunca hubiera pensado. Que su nombre saliera en los diarios.

Comenzó en él, por fin, a nacer el sentimiento de su propia importancia. ¡Era alguien, sin duda!

En fin, se le condenó por enemigo de la sociedad, a muchos años de prisión.

### VII

Un día, al cabo de algún tiempo, Consultivo, en la penitenciaría de Punta Carreta en Montevideo, reflexionaba; mientras arreglaba un cantero del frente, custodiado por los milicos. Y mirado curiosamente, por los civiles que pasaban.

La sociedad se había acordado por primera vez de que él existía, cuando don Fulgencio, en nombre de ella y de varias cosas más, demandó su voto.

Y por segunda y última vez, había sido para prenderlo, condenarlo, y apartarlo de ella, privándole de la libertad. Claro que asegurándole casa y comida.

Y permitiéndole dedicarse en sus ratos perdidos a sus oficios favoritos.

Y hasta tomar mate...

¿Qué más quería?...

Y ese día, Consultivo después de un largo proceso de maduración en la tranquila y venerable vida carcelaria, llegó a comprender de que a veces es preferible ser separado y olvidado por la sociedad, que vivir en el seno de ella, con libertad.

Domingo PIEGAS OLIU.

## LA CAZA DE LA BALLENA

(Continuación de la página 9)

—"Los témpanos de hielo son un espectáculo maravilloso con sus caprichosas formas y su color azulado, navegando a la deriva" nos decía Odiozabal. "¡Y tan traicioneros que son! Cinco sextas partes del témpano están bajo el agua y sólo un sexto es lo que se ve. Eso hace que la superficie del témpano sea muy engañosa".

"... tienen estos colosos muchas veces kilómetros y kilómetros de extensión. Treinta y seis millas tenía uno que tardamos cuatro horas en pasar con el barco".

—"La propia ballena, que dispara siempre por instinto, pierde el tino a veces al ser herida y puede arremeter contra el barco y hasta hundirlo".

"Una ballena término medio — nos dijo un ballenero sueco — pesa cien mil kilos. Y su cabeza, casi puro hueso es un terrible ariete. La cabeza de la ballena azul llega hasta pasar los cincuenta mil kilos. Y la lengua sola, pesa sesenta".

En otra foto se ve una manada de orcas o "black fishes", feroces animales de seis metros de largo. Pertenecen a la familia de las toninas. Andan siempre en manadas y atacan cuanto ser viviente ande por el agua.

Dicen que el explorador Shackleton, cuya tumba está en Grytviken, cuando iba navegando a la deriva sobre un témpano, perdió varios de sus hombres, arrebatados por los "black fishes" que dan a veces saltos de muchos metros de largo.

Nuestro departamento de muebles económicos, llama la atención de todos los que nos visitan. Entre muchos otros, exhibimos este nuevo modelo de dormitorio de gran calidad, por sólo

\$ 135.00



QUE LINDO QUE ES CASARSE!

PROLONGUE SU FELICIDAD EN EL NUEVO HOGAR, PERO RECUERDE QUE EL COMPRADOR QUE SABE COMPRAR VA SIEMPRE A

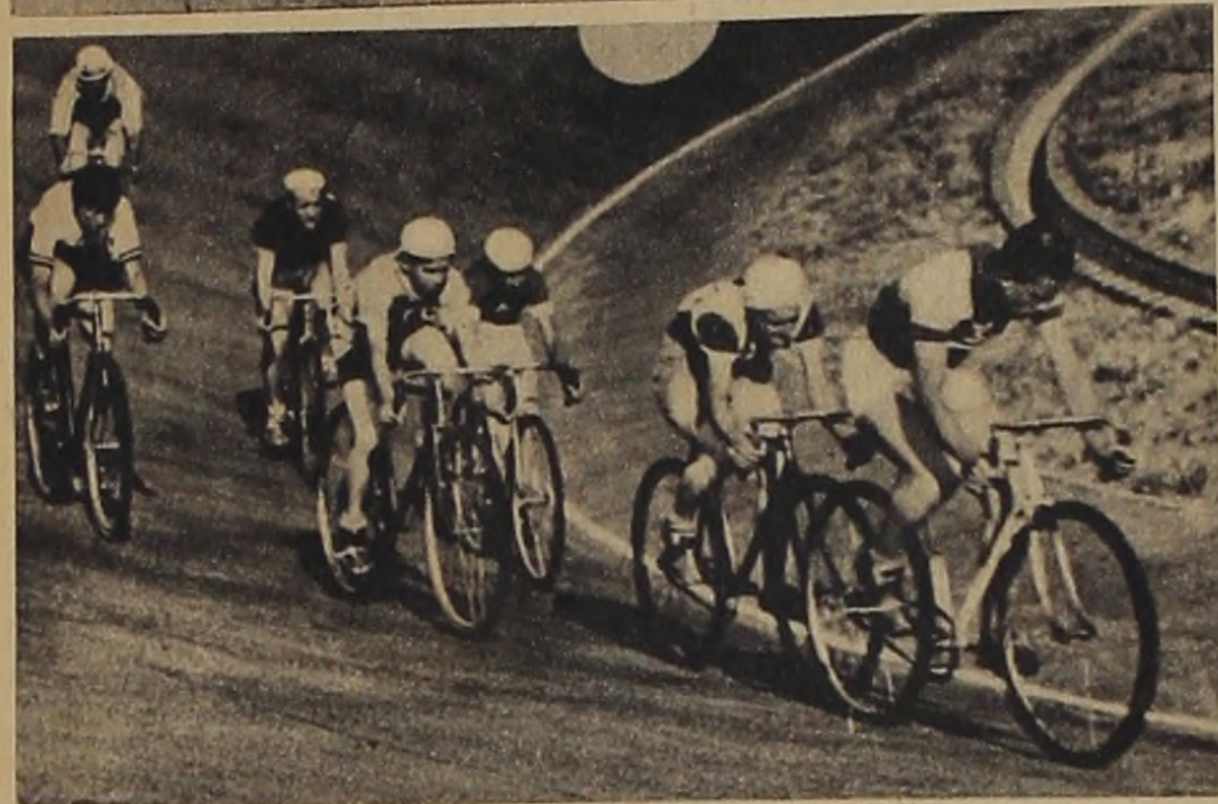
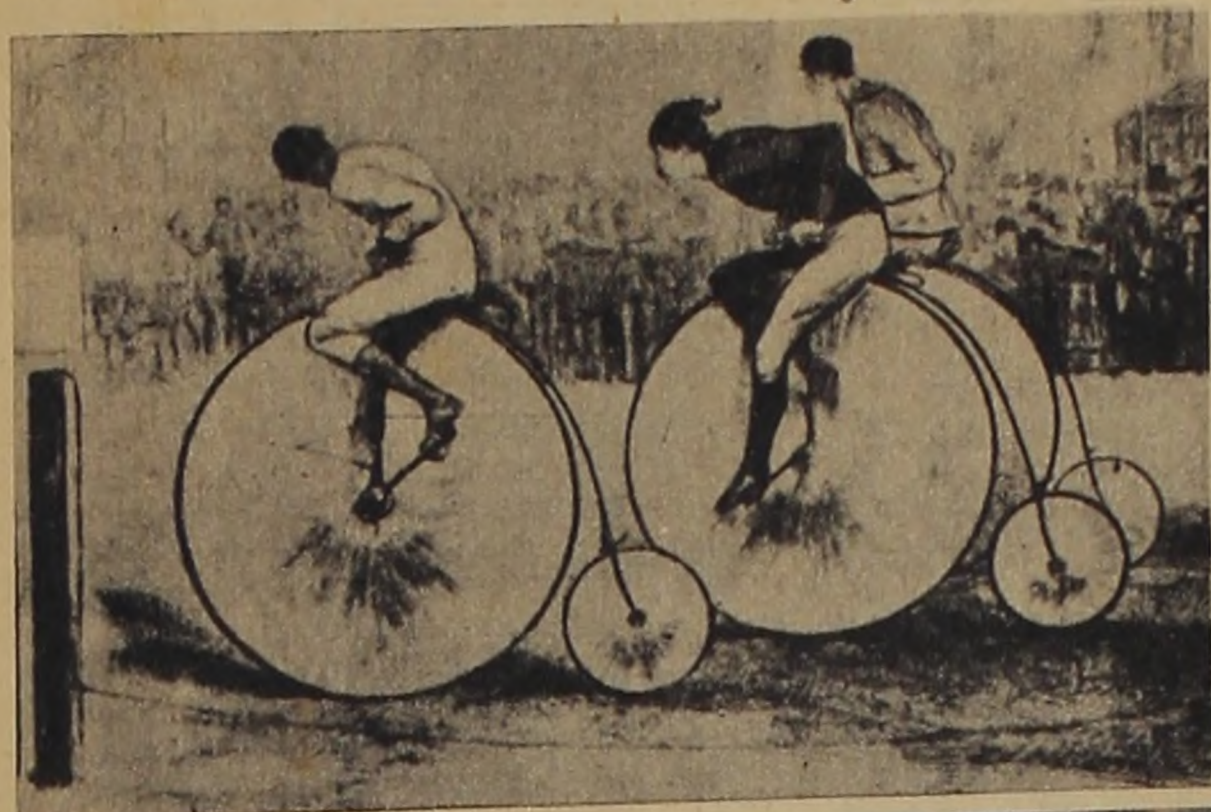
**BERNASCONI & DUÑACH**

AGRACIADA 2283  
FRENTE A M. SOSA



# Evolucionamos, no hay dudas...

Por CARPENTIER-



Una llegada ciclista antes del 70 y un embalaje en el Velódromo Municipal. Cualquier triciclo de reparto se impondría a ese armatoste de enormes ruedas.



Izquierda y derecha: La gracia y agilidad del atleta de hoy, choca con el "andador" de hace 60 años, que parecía más un personaje de circo que un routier. No se pierdan la pinta del manager...

**E**VOLUCIONAMOS en el deporte, no hay dudas. Para los que afirman lo contrario, aquí están las fotos de los señores que hace cerca de 70 años practicaban cultura física, batían records mundiales y hasta "casaban" a los jueces, importándosele muy poca cosa eso de la seriedad que parecía darles, las luengas barbas, los mostachos enlerezados a fuerza de cosméticos, la gravedad de sus rostros que revelaba los cuarenta pasaditos...

Para dejar mejor establecida la diferencia notable de los métodos, equipos y poses de otros tiempos con los de ahora, hemos creído interesante publicar juntas, las gráficas antiguas con las fotos de ahora. Salta a la vista la diferencia, choca el cambio experimentado en todos los aspectos y deja, sin duda, muy mal parado el brillo de los antiguos deportistas que si bien tenían en sus "máquinas combativas" todo lo necesario para bajar las marcas, dar espectáculos y hacerse aplaudir, su exterior no era precisamente el más indicado para dar a los conjuntos deportivos ese atractivo que hoy es una de sus características más salientes.

La publicación de la que tomamos estas fotos, y que allá por 1925 ya mostraba su admiración por el cambio experimentado en el deporte e iniciaba una nota con estas palabras:

"Reproducimos en esta página varios dibujos publicados en Inglaterra cincuenta años atrás, ilustrando crónicas de ciclismo, remo, football y otros deportes.

En aquella época la vestimenta de los sportmens difería mucho de la actual, como también diferían los métodos de entrenamiento y los estilos.

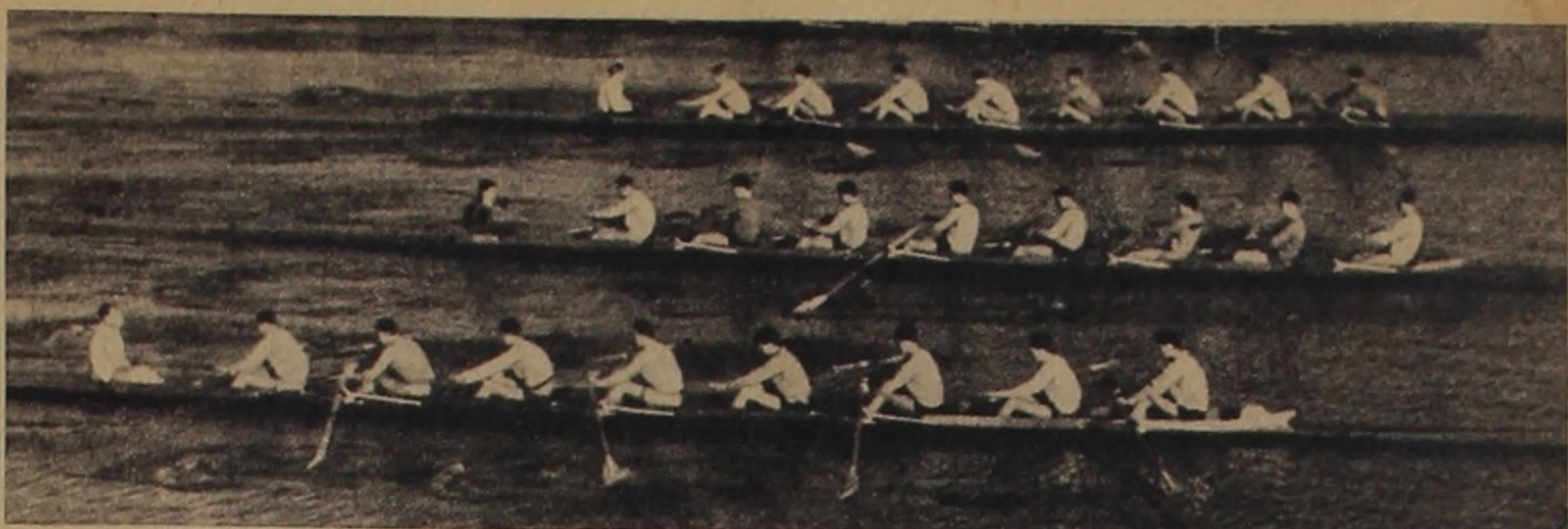
Se ha progresado mucho en ese sentido hasta el punto de que sería tomado poco menos que por loco quien ahora pretendiese aplicar los sistemas y costumbres de entonces.

Dibujo originalísimo es el que representa el final de una carrera ciclista. Las máquinas de los arriesgados corredores poníanse en movimiento impulsando un pedal fijo al eje de la primera rueda, es decir, mediante el sistema aún utilizado para los triciclos de niños. A la antiestética figura que los campeones ofrecían sobre tales aparatos habría que agregar el peligro de las caídas.





La escena del partido de "football" nos muestra a varios jugadores que, sin guardar puesto alguno, atropellan en montón hacia la pelota. Los "footballers" vestían, a pesar de sus luengas barbas, en forma semejante a nuestros colegiales; pantalón y medias cortas, en su mayoría, y jockey. El arquero usaba pantalón largo porque su puesto era de poco correr, razón esta discutible, pues, no existiendo en aquellos días el reglamento que le prohíbe salir del área penal, era frecuente verlo confundido con sus "forwards" en un ataque al arco contrario. Tales excur-



El remo en 1870 y en 1940. Una tripulación de Oxford y botes americanos en California. La diferencia no es aquí tan notablemente pronunciada.



Izquierda y derecha: Eso que ven ustedes es un match de football en Inglaterra allá por 1850. La otra foto pertenece a un partido en el Estadio. Aquí, sí, que la evolución es grande...

Yachting en 1870 y en 1940. La embarcación chocada era tripulada por un Príncipe de Gales. Los yates de hoy no admiten comparación en línea y belleza con las "cajas de entonces."



siones fueron precisamente las que determinaron la referida prohibición en el código del "football".

¿Y qué nos dicen de la tripulación del cambridge vencedora de Oxford en 1874? Hay en ella cinco patilludos, mozos de pelo en cara como pocos; pero el ejemplar realmente interesante es el timonel. Pantalón blanco, saco y sombrero de calle, vestido a igual que cualquier ciudadano que ahora se encamina al Jardín Zoológico. La historia de las regatas en Inglaterra, refiere un caso en que, al volcar un bote, su

(Continúa en la página 95).





Un principiante de bowling debe seleccionar en primer lugar la bocha que más le convenga. Podrá sostenérsela con dos o tres dedos, pero su peso debe quedar distribuido por igual entre el pulgar y los otros dedos. El comienzo de "cuatro pasos" aquí ilustrado es la mejor forma para arrojar la bocha. Es simple, no requiere pasos ni demasiado largos ni demasiado cortos, y permite, además, disponer de más tiempo para arrojar la bocha sin apuro. Es importante destacar que la bocha y el pie, deben entrar en acción simultáneamente. 1) Al dar el primer paso, llevar la bocha hacia adelante. 2) Llevar la bocha hacia atrás y separar de ella la mano izquierda. 3) Segundo paso; inclinar el cuerpo hacia adelante. 4) Tercer paso. La bocha bien hacia atrás. 5) Comienza el último paso. Se flexionan las rodillas. 6) El brazo derecho se balancea hacia adelante. 7) El pulgar es el primer dedo que abandona la bocha. 8) Los dedos imprimen un movimiento de rotación a la bocha en el instante de arrojarla.



El comienzo de "cinco pasos" requiere pasos más cortos para dar mayor ritmo a la acción. Téngase cuidado, de cualquier manera, de no apresurar los últimos tres pasos, porque esto podría hacer adelantar demasiado el cuerpo. Existe aún otra forma de comenzar de "tres pasos" que puede ser convenientes para "bowlers" musculosos, pero veamos aquí el comienzo de "cinco pasos". — 1) El pie izquierdo inicia el primer paso. 2) Mantenga los codos junto al cuerpo. 3) Segundo paso; la bocha hacia adelante. 4) El brazo derecho queda ahora bien extendido. 5) Tercer paso. La bocha queda junto a la pierna. 6) Cuarto paso. Amplio impulso hacia atrás. 7) Último paso. La bocha comienza a descender. 8) La rodilla debe estar bien flexionada hacia abajo en el momento de arrojar la bocha. La máquina de cine ha registrado los movimientos.

## EL BOWLING DE- PORTE POPULAR

**E**l interés que cobran los campeonatos que se vienen realizando en distintas canchas de Montevideo nos obligan a publicar hoy esta interesantísima nota sobre el juego al bowling que tan rápida difusión ha tomado entre nosotros. Tiene el bowling sobre las bochas la ventaja de su técnica y hasta de su belleza. No basta solamente tener puntería y "pulso" para arrimar, como en el popular deporte. Aquí, en las canchas de bowling es necesario poner un caudal de ciencia que no se necesita en el juego a las bochas.

El deporte norteamericano que tan rápidamente se implantó en nuestro medio y que actualmente está causando sensación pese a que la temporada de su práctica se va alejando, nos prueba que nuestros aficionados se inclinan también hacia la práctica de los juegos de salón, que pese a ser mucho menos intensos que los que se llevan a efecto al aire libre, necesitan también un buen caudal de energías para ejercitarlos con todo éxito.

Aunque los juegos se practiquen por simple entretenimiento ha de existir el interés de hacerlo en la mejor forma posible. En el bowling, como en tantos otros existen detalles de importancia que pueden hacer del aficionado un crack, transformando el juego

La bocha arrojada con efecto da más resultado. Es la forma que usan los expertos.

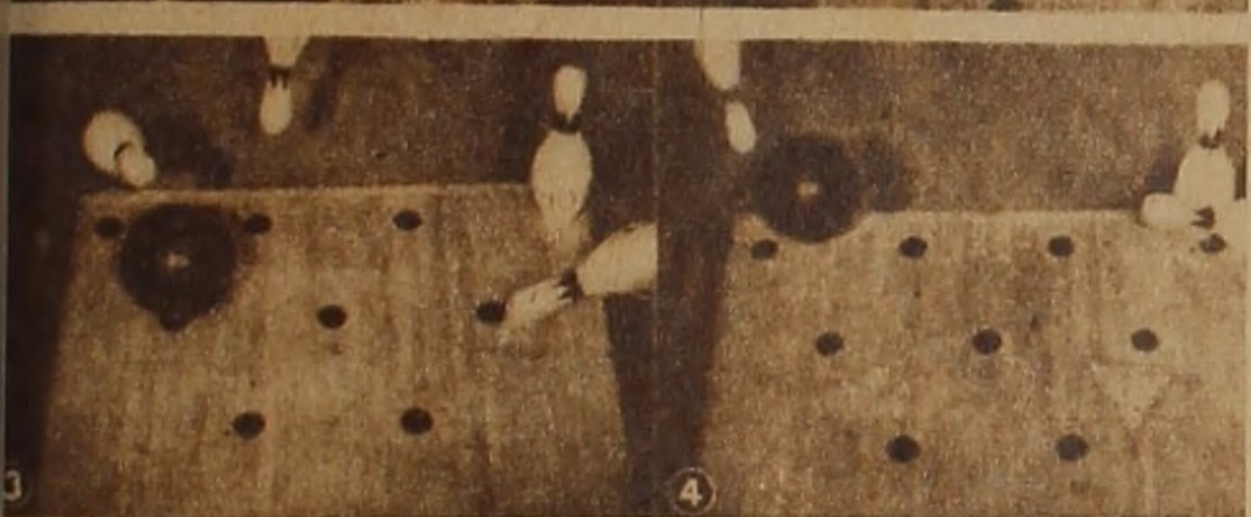
Es más fácil arrojar rectamente la bocha. Debe dispararse desde el rincón derecho hacia el espacio entre los bolos 1 y 3.







Con un tiro de efecto, perfectamente ejecutado, puede obtenerse el mayor porcentaje de golpes. Vemos aquí los resultados de un buen tiro de efecto que derriba todos los bolos. La bocha, impulsada hacia la izquierda, cae vigorosamente sobre los tres primeros bolos. El ángulo agudo disminuye la desviación y le permite alcanzar el difícil 5 bolo. 1) La bocha golpea el primer bolo ligeramente a la derecha del centro. 2) El bolo número 2 cae hacia la izquierda. El número 1, voltea los bolos centrales. 3) La bocha se mantiene en el centro de la cancha, sin desviarse hacia los costados. 4) Los bolos números 4 y 6 caen los últimos, mientras la bocha rueda por entre los números 8 y 9, derribándolos.



Es sumamente importante y difícil voltear un bolo que ha quedado solitario. La regla básica para obtenerlo consiste en usar un ángulo tan amplio como sea posible. Si el bolo número 7 estuviera en su lugar, cerca del canal izquierdo, la bocha debería arrojarse hacia el lado derecho, a través de toda la cancha. Las fotografías muestran un planteo de 1, 2, 4 y 10 y cómo lograr el tanto. El resultado se obtiene con un tiro de efecto que no golpea de pleno al bolo número 1. 1) Rodando desde el costado derecho, la bocha golpea el lado izquierdo del primer bolo. 2) El bolo número 1 rueda hacia la derecha, mientras la bocha vira hacia la izquierda volteando al número 2. 3) La bocha golpea el bolo número 4 y lo saca afuera. El bolo número 1 continúa rodando. 4) El primer bolo voltea al número 10 antes de abandonar la cancha.

en un deporte. La nota que hoy publicamos tendrá la virtud de atraer la atención de los millares de personas que se dedican al bowling en nuestra ciudad. Estos valiosos consejos, complementados con una excelente nota gráfica, harán disminuir el esfuerzo y aumentar la eficacia de los cultores del bowling. Las instrucciones abarcan desde el principio elemental de la elección de la bocha hasta la descripción de los tiros aparentemente complicados, pero de realización fácil.

# RECOMENDAMOS

a los que comen mucho



tomar PILDORAS ROSS, para mantener su intestino libre de residuos, pudiendo así rendir culto a la buena mesa.



**Pildoras ROSS**  
LAXAN SIN DOLOR  
TUBO 55 ds.

## VISITARA TANDIL UNA DELEGACION DE DEPORTISTAS URUGUAYOS

Actuarán en football, boxeo y ciclismo

**EL** 7 del mes entrante, una delegación bastante numerosa, integrada por periodistas, footballers, ciclistas, boxeadores y artistas, se trasladará a la hermosa ciudad de Tandil, República Argentina, invitada especialmente por las autoridades del F. C. Sud, prestigiosa institución de la referida localidad.

Aprovechando su visita a Tandil, la delegación de referencia, visitará también la ciudad de Juárez, donde será huésped del Club Juarense.

Allí, el equipo uruguayo, que va integrado por cuatro jugadores olímpicos, sostendrá un match con el Club Juarense, el día 9, match que ha provocado gran expectativa, al igual que el que se jugará al día siguiente, en Tandil, con el primer elenco del F. C. Sud.

Ese mismo día, se presentarán en Tandil, los ciclistas uruguayos, y el día 11, harán lo mismo, los boxeadores amateurs, compitiendo todos ellos con calificados rivales.

En las veladas artísticas que se realizarán en Juárez y Tandil, intervendrá el popular compositor compatriota Pintín Castellanos.

Veamos ahora, como está integrada la delegación compatriota:

Presidente: Sr. Juan C. Johnson. Delegados: señores Manuel Magariños, Carlos Perelló y José Bayona.

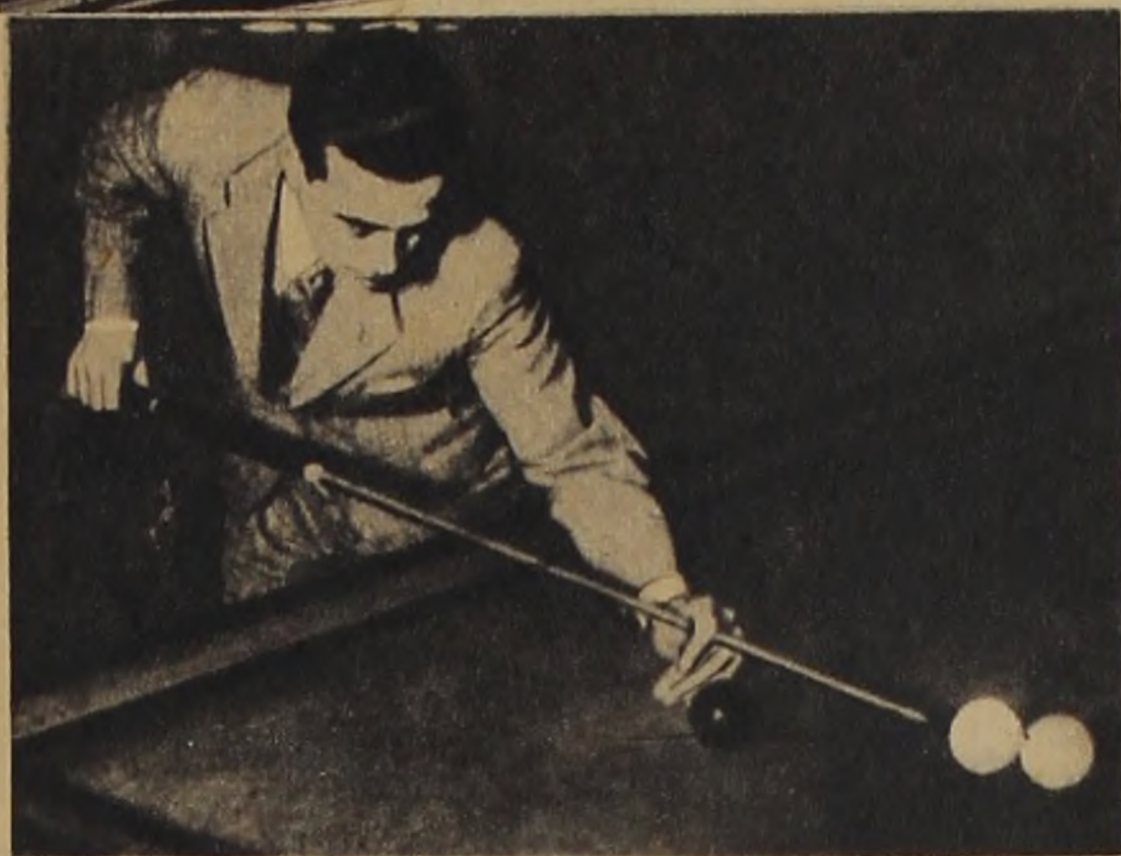
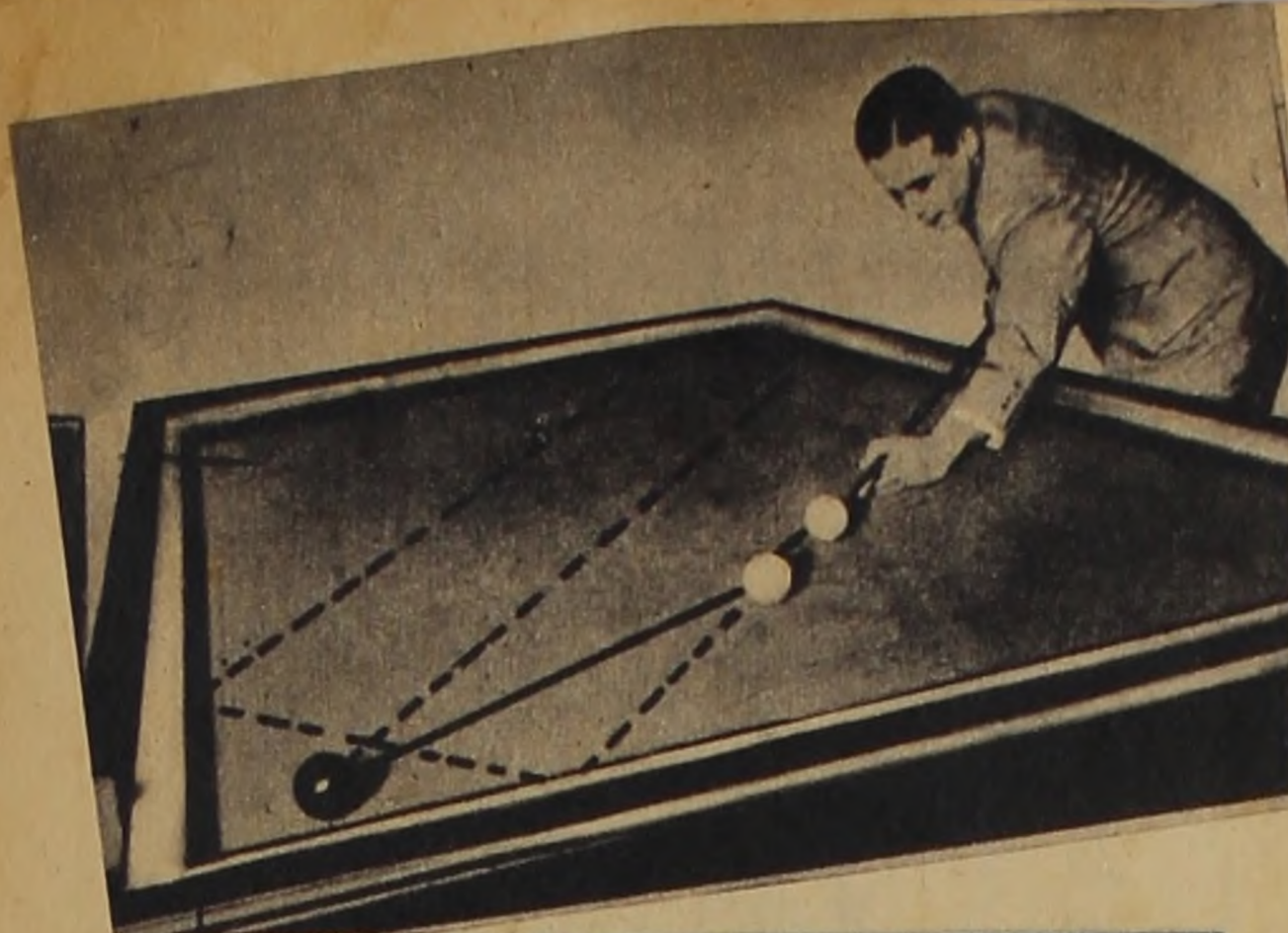
Equipo de foot-ball: Héctor Ortiz Garzón; Esteban Ariano y Juan C. Leal; Armando Matos Fuentes, Carlos Magariños y Francisco Duhagón; Santos Urdinarán, Héctor Scaroni, Oscar Carbone, Angel Romano y Zoilo Saldombide.

Boxeadores: Darwin Cámara, del American Texas; Humberto Hernández, del Internacional y José Pérez, de la Unión Atlética.

Ciclistas: Luis Losardo y Ramón Pérez, ambos del Club Atlético Peñarol.



# HABLEMOS UN POCO DE BILLAR



Arriba: Carambola realizada mediante un golpe de masé. Se juega con efecto a la derecha, tratando de mantener el taco perpendicularmente sobre la bola. Esta debe atacarse con un golpe bien penetrante. Las líneas indican la trayectoria de la bola jugadora.

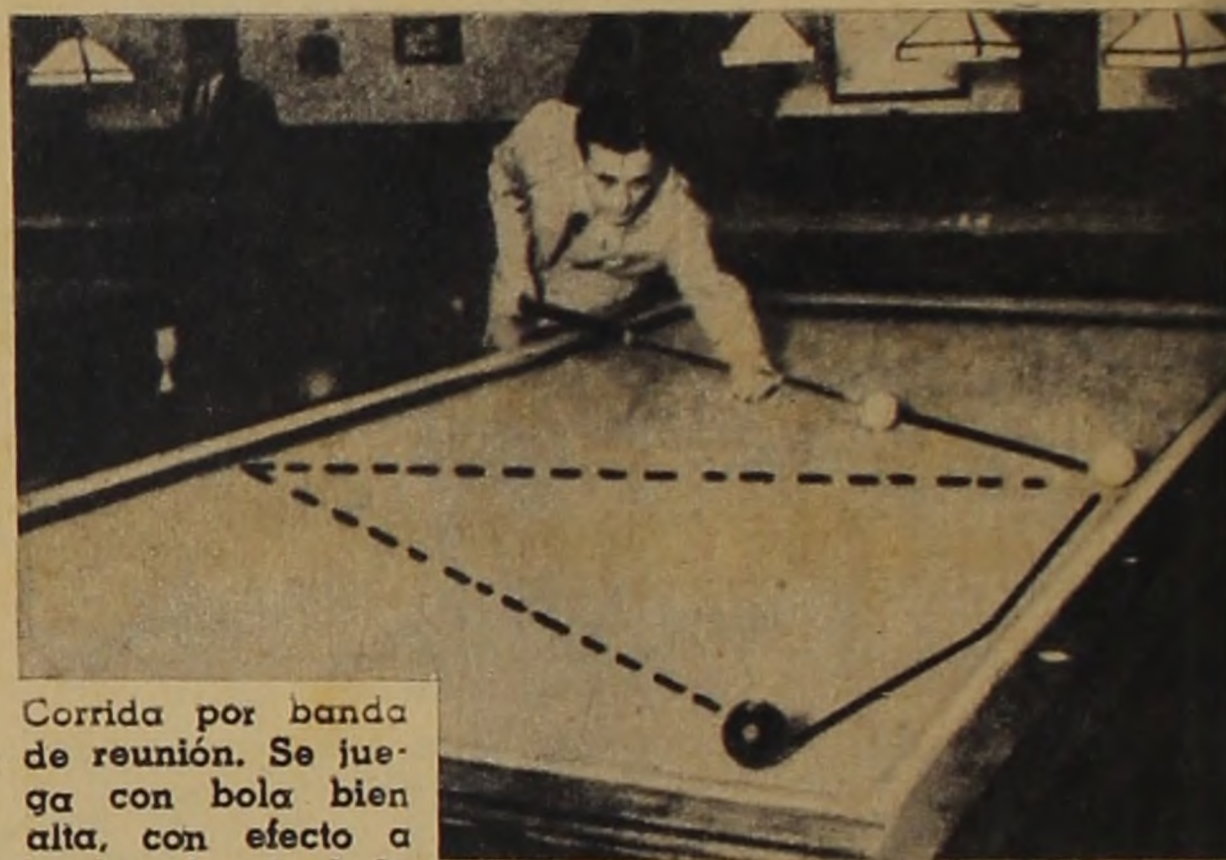


Arriba: Pedro L. Carrera muestra aquí la manera de tomar el taco al estilo antiortodoxo. Casi sin excepción emplean esta forma todos los que han comenzado a jugar al billar siendo muy chicos, pues recurriendo a ella se logra un mayor alcance con el taco.



**N**ADIE puede dudar que el billar es un deporte perfectamente arraigado entre los aficionados de toda la República. La facilidad de su práctica, en los cafes y bares, ha hecho que tuviera rápida difusión notándose de piso el advenimiento de excelentes campeones en algunos torneos internos llevados a cabo y que desgraciadamente han tenido escasa difusión en nuestra ciudad. Ya quedó demostrada la popularidad de este hermoso juego, cuando se realizó no hace mucho en una gran casa comercial de la Avenida un match entre dos ases rioplatenses en el juego a tres bandas, match que colmó las instalaciones de la sala y que fué comentado por la mayoría de las páginas deportivas de la capital. Es realmente una lástima que esta clase de encuentros y más todavía, que los torneos internos no sean más difundidos para que agrupados todos los billaristas en diversos clubs, puedan periódicamente efectuar campeonatos, dando la seguridad de que realmente, el billar ha tenido últimamente un incremento sencillamente formidable en nuestro medio deportivo.

Damos en las gráficas adjuntas algunas enseñanzas de gran espectáculo brindadas por el conocido billarista Pedro Carrera, que acaba de ganar en Buenos Aires un importante torneo metropolitano. Carrera tiene series de 1159 carambolas y una serie de salida de 500, ejecutada contra el campeón argentino Navarra muy conocido, al igual que Carrera, de los aficionados de Montevideo.



Corrida por banda de reunión. Se juega con bola bien alta, con efecto a la derecha. La bola jugadora se deslizará por la banda y producirá la carambola, mientras la bola que recibe el golpe, haciendo zig-zag, irá a reunirse en el rincón.

Carambola de reunión por corrida "matando" la bola. Atáquese a la bola en la parte céntrica con un golpe fuerte y penetrante. La bola jugadora saldrá despacio para hacer carambola, mientras que la recibió el golpe, después de dar la vuelta al billar, producirá la reunión.

Izquierda: Tocada ortodoxa. Es la que usa Carrera, quien cree además que es la mejor por el hecho de que se tiene el taco sin hacer esfuerzo alguno.





# AEROMODELISMO

**Mientras se aproxima la fecha del Gran Concurso organizado por nuestra revista y la Asociación Uruguaya de Aeromodelismo, continúan entusiastamente los preparativos**

## EVACUANDO CONSULTAS DE AFICIONADOS

**E**L 1º de diciembre es la fecha fijada para la realización en uno de los campos de aviación cercanos a la ciudad, del Gran Certamen de Aeromodelismo para todas las categorías que organizan de común la Asociación Uruguaya de Aeromodelismo y la página deportiva de MUNDO URUGUAYO.

Numerosísimos aficionados vienen preparando sus "escuadrillas" haciendo domingo a domingo los ensayos pertinentes para que llegado el día del Gran Concurso, sus chances sean óptimas y puedan encontrarse en condiciones de disputar los numerosos premios ya establecidos, entre los que debemos destacar el ofrecido por la Dirección General de Aeronáutica Civil del Uruguay, el "Aero Club del Uruguay" y la Página Deportiva de nuestro semanario.

Como puede verse, hemos logrado interesar a dos entidades como la Dirección de Aeronáutica Civil — oficina del Estado — y el "Aero Club", son las instituciones genuinamente representativas de la aviación civil en nuestro medio. Ello significa, desde ya, un verdadero triunfo, y pone de relieve los alcances del Gran Concurso de Aeromodelismo para todo competidor que venimos organizando.

¡A prepararse, pues; y que ningún aficionado quede excluido de participar, por lo menos en una categoría, en el gran certamen del 1º de diciembre!

Las bases ya fueron publicadas en nuestra revista, y lo volveremos a hacer próximamente.

## RESPONDIENDO A LOS AFICIONADOS

**A "Crommer".** — Va carta a su dirección. A las órdenes.

**A "Julio D. Ricobaldi".** — (Paysandú) — No sólo nos interesamos por lo que tiene atinencia con el Concurso. Estamos a las órdenes de todos los afi-

cionados de aeromodelismo del país. Usted puede adquirir su aeromodelo en la casa que los vende en Montevideo, o puede construirlo adquiriendo lo necesario. Contéstenos si necesita planos, para el caso que adopte este último temperamento. Saludos.

## EVOLUCIONAMOS, HAY DUDAS...

(Continuación de la página 91).

timonel fué extraído de las pérdidas ondas con más de 70 £ de pérdida, consistente en un traje de calle recién estrenado, un sombrero de fieltro, reloj de oro con su respectiva cadena, alfiler de corbata, varias libras esterlinas y un bastón con puño de oro que había depositado en el interior del bote al embarcarse.

El corredor pedestre Perkins que también publicamos, constituía la delicia de sus contemporáneos, quienes lo consideraban un fenómeno extraordinario. Cubría 8 millas en una hora, performance buena, es verdad, pero que hoy no llamaría la atención.

La transformación de los usos y costumbres de nuestros abuelos es tan grande que no podemos menos de sonreír compasivamente ante una escena de la época; pero lo más triste del caso es pensar que nuestros nietos no dejarán tampoco de tenernos piedad por el lamentable atraso en que hemos vivido, si no en todos, en algunos órdenes de la actividad humana.

## LA CAMISA ROSA

(Continuación de la página 87)

entonces la curó, la hizo estudiar, y la preparó para enfermera, encargándole el cuidado de los pibes sin madre, a quienes cuida, acaricia y divierte con sus manos suaves y su sonrisa de buena.

Berenguela no ha olvidado a su amita Aleli: la visita, y ambas ríen recordando la conversación aquella de la suerte que lleva consigo la camisa rosa, camisa que no hay 31 de diciembre que no vistan con gran contento al saludar la entrada del primer día del año.

## Campo y Arados

REVISTA MENSUAL AGRICOLA-GANADERA

La iniciativa de publicar una revista de estas características, dedicada a las industrias madres de nuestra riqueza nacional, merece su apoyo. Suscribase. Es poco lo que le costará y tendrá usted en cambio la mejor enciclopedia de conocimientos rurales, puesta al día todos los meses.

EN VENTA EN TODOS LOS  
KIOSCOS Y PUESTOS DE  
REVISTAS DEL PAIS.

Sr. Administrador de "CAMPO Y ARADOS".  
RINCON 599. — MONTEVIDEO.

Remito adjunto giro por \$ 2.50 en pago de una suscripción por un año.

Nombre y apellido .....

Calle y número .....

Localidad .....

Firma .....

Editada por Capurro & Cº  
Dirigida por el Dr. Pedro Seoane  
Número suelto: \$ 0.25



# Triunfan con **OPTIMO!**



La aceptación unánime por los técnicos - los cocineros - es prueba irrefutable y concluyente, de que las cualidades que han hecho famoso al aceite OPTIMO, son incomparables!!

## GARANTIA DE ELABORACION

Las plantas industriales donde se elabora y refina este exquisito aceite son las más modernas e importantes del País, y constituyen un verdadero orgullo para el Uruguay.

## PREMIOS EN DINERO!!

Ahora aceite OPTIMO regala 140 premios mensuales, y los mas importantes los da en dinero!

### HE AQUI LA LISTA DE LOS PREMIOS

- |  |           |
|--|-----------|
| 1 Premio: 1 Alcantia de la Caja Nac. de Ahorro Postal con un depósito de . . .     | \$ 100.00 |
| 4 Premios: 4 Alcantias de la Caja Nac. de Ahorro Postal con un depósito de . . .   | \$ 50.00  |
| 10 Premios: 10 Alcantias de la Caja Nac. de Ahorro Postal con un depósito de . . . | \$ 25.00  |
| 25 Premios: 25 Alcantias de la Caja Nac. de Ahorro Postal con un depósito de . . . | \$ 10.00  |
| 100 Premios: 100 Bidones de 5 litros de aceite "OPTIMO" . . .                      | \$ 3.50   |

¡IMPORTANTE! Reclame siempre un cupón por cada lata y dos cupones por cada bidón de 5 litros

**¡DEFIENDA SU BIENESTAR DEFENDIENDO AL PAIS! CONSUMA PRODUCTOS URUGUAYOS!**

**EL ACEITE  
PARA LOS  
MANJARES**

# OPTIMO

**SABOR A  
OLIVA  
LEGITIMO**